

18<sup>th</sup>  
Jeonju  
Intl. Film  
Festival

Jeonju  
Intl. Film  
Festival

The 18th Jeonju Intl. Film Festival

2017  
0427  
—  
0506



11	상영시간표 가이드	Screening Schedule
31	티켓안내	Ticket Information
34	상영관 / 전주 돔 운영수칙	Theater / Jeonju Dome Screening information
35	페스티벌 맵	Festival Map
38	공간별 운영일정표	Operating Schedule
40	개막작	Opening Film
42	폐막작	Closing Film
45	국제경쟁	International Competition
49	한국경쟁	Korean Competition
53	한국단편경쟁	Korean Competition for Shorts
60	전주시네마프로젝트	Jeonju Cinema Project
64	프론트라인	Frontline
70	월드 시네마스케이프	World Cinemascape
71	- 스펙트럼	- Spectrum
80	- 마스터즈	- Masters
88	코리아 시네마스케이프	Korea Cinemascape
96	익스팬디드 시네마	Expanded Cinema
105	시네마페스트	Cinemafest
110	미드나잇 시네마	Midnight Cinema
116	전주 돔 상영	Jeonju Dome Screening
122	시네마톨로지	Cinematology
126	스페셜포커스	Special Focus
127	- 작가 송길한, 영화의 영혼을 쓰다	- SONG Gil-han, The Writer of Cinematic Spirit
131	- 마이클 윈터바텀: 경계를 가로지르는 영화작가	- Michael WINTERBOTTOM: The Filmmaker across the Boundaries
135	- 알렉세이 게르만 전작회고전: 유폐당한 반역의 작가	- Aleksey GERMAN: An Auteur of Confined Revolt
138	- 모던 이탈리아 시네마: 재생의 기운	- Modern Italian Cinema: Regeneration movement
142	카르트 블랑슈	Carte Blanche
146	프로그램 이벤트	Program Event
155	전주프로젝트마켓	Jeonju Project Market
158	이벤트	Events
162	셔틀버스 운영안내	Shuttle Bus
164	색인	Index

상영관 Theaters

CGV1	CGV전주고사 1관 CGV Jeonjugosa 1
CGV2	CGV전주고사 2관 CGV Jeonjugosa 2
CGV3	CGV전주고사 3관 CGV Jeonjugosa 3
CGV4	CGV전주고사 4관 CGV Jeonjugosa 4
CGV5	CGV전주고사 5관 CGV Jeonjugosa 5
CGV6	CGV전주고사 6관 CGV Jeonjugosa 6
CGV7	CGV전주고사 7관 CGV Jeonjugosa 7
CGV4DX	CGV전주고사 4DX CGV Jeonjugosa 4DX
M4	메가박스 전주(객사) 4관 MEGABOX Jeonju(Gaeksa) 4
M5	메가박스 전주(객사) 5관 MEGABOX Jeonju(Gaeksa) 5
M6	메가박스 전주(객사) 6관 MEGABOX Jeonju(Gaeksa) 6
M7	메가박스 전주(객사) 7관 MEGABOX Jeonju(Gaeksa) 7
M8	메가박스 전주(객사) 8관 MEGABOX Jeonju(Gaeksa) 8
M9	메가박스 전주(객사) 9관 MEGABOX Jeonju(Gaeksa) 9
MTM	메가박스 전주(객사) Table M관 MEGABOX Jeonju(Gaeksa) Table M
J7	전주시네마타운 7관 Jeonju Cinema Town 7
J8	전주시네마타운 8관 Jeonju Cinema Town 8
DC	전주디지털독립영화관 Jeonju Cine Complex
JD	전주 돔 Jeonju Dome
HR	카페 하루일기 Cafe Haruulgi

시간표 보는 방법 How To Read

	10:00	11:00	12:00	13:00
상영관 Thtr	코드번호 상영작 제목 / 등급 상영작 제목 (영문) 페이지	상영시간 GV Title (Kor) / Rate Title (Eng) Page		

등급 Rate

G	전체관람가 General
12	12세 관람가 Under 12 not admitted
15	15세 관람가 Under 15 not admitted
19	청소년 관람불가 Under 19 not admitted

자막 Subtitle

별도 표기(\*)가 없는 한 모든 상영작에는 다음과 같이 자막이 제공됩니다.

- 영어대사: 한글자막 제공
- 한국어대사: 영어자막 제공
- 기타언어대사: 한글자막과 영어자막 동시제공

Unless stated otherwise(\*), all films will have:  
1. Korean subtitle for English language  
2. English subtitle for Korean language  
3. Korean & English subtitles for other languages

안내 Notice

- 본 티켓 카탈로그는 4월 7일자로 출판되었습니다. 4월 7일 이후 변동사항은 전주국제영화제 홈페이지(www.jiff.or.kr)를 통해 확인하시기 바랍니다.
- GV: Guest Visit (관객과의 대화, 마스터 클래스, 시네마톨로지 클래스, 시네마 클래스, 무대인사)
- GV 일정은 게스트의 사정에 따라 사전 고지 없이 변동될 수 있습니다.

- The Ticket Catalogue was published on April 7. Please check out Jeonju IFF website periodically for changes after April 7.
- GV (Guest Visit, Master Class, Cinematology Class, Cinema Class, Jeonju Dome Greeting)
- GV schedules can be changed without prior notice depending on guests' schedules.



4/27 (Thu)

JD

001 116min GV

개막식 / 개막작 - 우리는 같은 꿈을 꾸다: 몸과 영혼 ⑮  
Opening Ceremony / Opening Film - On Body and Soul 40p

4/28 (Fri)

CGV1	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
	107 77min 나의 학교 전체가 바다로 침몰한다 ⑮ My Entire High School Sinking into the Sea	116 70min GV 비구나나+시네마 클래스* ⑮ Bhiksuni+Cinema Class									142 113min GV 친화 ⑮ A Living Being			
CGV2	101 84min 스웨거 ⑮ Swagger	113 98min 마조리 프라이밍 ⑮ Marjorie Prime									139 93min 하바나에서 마지막 나날들 ⑮ Last Days in Havana			
CGV3		111 106min 언노운 걸 ⑮ The Unknown Girl									126 86min 네버 에버 ⑮ Never Ever			
											132 102min 행복한 날이 곧 올 거야 ⑮ Happy Times Will Come Soon			
CGV4	102 89min GV 열다섯의 순수 ⑮ Innocent '15	114 86min GV 길 ⑮ The Way									127 95min GV 가을 우체국 ⑮ Autumn Sonata			
CGV5											133 95min GV 인간마을 ⑮ Village of Haze			
											129 93min 진사는 바이러스 ⑮ Finding Angel			
CGV6											136 87min GV 수상못 ⑮ Duck Town			
											150 82min GV 폭력의 씨앗 ⑮ The Seeds of Violence			
CGV7	103 98min 웨딩 ⑮ A Wedding	118 97min GV 인류의 상승 ⑮ The Human Surge									133 95min GV 계단 내려가기 ⑮ The Stairs			
M6											137 113min GV 친사는 바이러스 ⑮ Korean Competition for Shorts 2			
											124 78min 한국단편경쟁 2 ⑮ Korean Competition for Shorts 2			
M7											125 94min 에델과 에니스트 ⑮ Ethel & Ernest			
											134 107min 지중해 ⑮ Mediterranea			
M8														
M9														
MTM														
DC														
JD														
HR														
CGV4 CGV7														

\* 미드나잇 시네마 1 상영시 CGV 7편에서는 영어자막 없이 상영됩니다.

Midnight Cinema 1 will be screened without English Subtitle at CGV7.

\* <비구나나> 다큐멘터리 부분 상영시 영어자막 없이 상영됩니다.

Bhiksuni Documentary part will be screened without English Subtitle.



# 4/29 (Sat)

	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
CGV1		<b>207</b> 108min 네루다 ⑮ Neruda 82p				<b>201</b> 100min 제페니스 걸스 네버 다이 ⑮ Japanese Girls Never Die 72p		<b>234</b> 105min <b>GV</b> 실패자의 모험 ⑦ Loser's Adventure 92p			<b>255</b> 116min <b>GV</b> 우리는 길을 꿈꾼다: 몸과 영혼 ⑮ On Body and Soul 40p			
CGV2	<b>201</b> 82min 메나셰 ⑮ Menashe 106p			<b>218</b> 82min 잠자는 미녀 ⑮ Sleeping Beauty 84p				<b>235</b> 120min 멜라니의 연대기 ⑮ The Chronicles of Melanie 77p		<b>252</b> 111min 그 누구도 아닌 ⑮ Orphan 76p				
CGV3		<b>213</b> 105min 월드 시네마스케이프: 마스터즈 쇼츠 2 ⑮ World Cinemascape: Masters for Shorts 2 86p				<b>228</b> 98min <b>GV</b> 다른 모든 것을 ⑫ Everything Else 74p			<b>241</b> 84min <b>GV</b> 나의 자전거에 대하여 ⑫ About My Bicycle 90p		<b>259</b> 123min 펠리시테 ⑮ Felicité 66p			
CGV4	<b>202</b> 107min <b>GV</b> 조행 ⑫ The First Lap 63p					<b>222</b> 110min <b>GV</b> 시인의 사랑 ⑫ The Poet and The Boy 63p			<b>242</b> 110min <b>GV</b> N 프로젝트 ⑥ Project N 63p		<b>263</b> 90min <b>GV</b> 코르니치 케네디 ⑮ Corniche Kennedy 83p			
CGV5		<b>208</b> 82min 마지막 날의 연약 ⑮ A Promise on the Last Day 128p				<b>223</b> 105min 만다라 ⑮ Mandara 129p			<b>238</b> 96min <b>GV</b> 파리의 밤이 열리면 ⑫ Open at Night 118p		<b>256</b> 86min 꿈길 ⑮ The Dreamed Path 98p			
CGV6		<b>209</b> 130min <b>GV</b> 노마드 ⑮ Nomad 51p				<b>229</b> 72min 더 테이블 ⑫ The Table 144p				<b>248</b> 113min <b>GV</b> 해피버스데이 ⑮ Happy Bus Day 50p			<b>267</b> 102min <b>GV</b> 금속활자의 비빔들 ⑫ Dancing with Jikji 51p	
CGV7	<b>203</b> 90min 라이플 ⑮ Rifle 47p					<b>224</b> 119min <b>GV</b> 반성해집단 서울불바다 ⑮ Bamesom Pirates Seoul Inferno 74p				<b>243</b> 98min <b>GV</b> 경계 위의 세 여자 ⑮ Boundaries 74p			<b>264</b> 85min <b>GV</b> 미스 프레지던트 ⑫ Mis-President 90p	
M4	<b>204</b> 108min 김미 데인저 ⑮ Gimme Danger 81p				<b>219</b> 119min 스튜던트 ⑮ The Student 74p			<b>236</b> 127min 친애하는 우리아이 ⑫ Dear Stranger 73p		<b>253</b> 108min 가장 아름다운 마을 ⑥ The Most Beautiful Village in the World 107p				
M5		<b>214</b> 102min 나의 20세기 ⑮ My Twentieth Century 144p				<b>230</b> 70min 익스팬디드 시네마 단편 2 ⑮ Expanded Cinema for Shorts 2 103p			<b>244</b> 98min 빅토리야 ⑮ In Bed with Victoria 66p		<b>260</b> 77min 추방자 ⑮ Exile 82p			
M6	<b>210</b> 93min 빨간 벽돌 ⑫ Red Brick 92p					<b>231</b> 101min <b>GV</b> 국정교과서 ⑫ State-authorized Textbook 90p			<b>249</b> 93min <b>GV</b> 파란비버 효과 ⑫ Blue Butterfly Effect 52p			<b>265</b> 92min 한국단편경쟁 5 ⑫ Korean Competition for Shorts 5 58p		
M7		<b>215</b> 74min 나는 어떻게 에바 라스를 사랑하게 되었나 ⑮ How I Fell in Love with Eva Ras 100p				<b>232</b> 60min 태양의 꿈 ⑮ A Solar Dream 99p								
M8		<b>211</b> 100min <b>GV</b> 북쪽의 모든 도시들 ⑮ All the Cities of the North 100p				<b>225</b> 143min 마스터 ⑮ Master 120p			<b>239</b> 84min 홀리 바이블 II ⑮ Hooly Bible II 99p		<b>257</b> 117min 24시간 파티하는 사람들 ⑮ 24 Hour Party People 132p			
M9	<b>205</b> 100min 나의 친구 이반 라프신 ⑮ My Friend Ivan Lapshin 136p					<b>220</b> 79min 쇼크 독트린 ⑮ The Shock Doctrine 133p			<b>237</b> 87min 상실과 아름다움 ⑮ Lost and Beautiful 139p		<b>254</b> 90min 우리를 구려소서 ⑮ Libera Nos 139p			
MTM	<b>206</b> 90min 카를로 디 팔마의 영화세계 ⑮ Water and Sugar: Carlo Di Palma The Colour of Life 125p					<b>226</b> 96min <b>GV</b> 토니 콘라드 ⑮ Tony Conrad: Completely in the Present 125p			<b>246</b> 126min <b>GV</b> 시네마 퓨처 ⑮ Cinema Futures 124p			<b>265</b> 104min <b>GV</b> 프리트츠 랑+시네마톨로지 클래스 ⑮ Fritz Lang+Cinematology Class 125p		
J7		<b>216</b> 101min 크나큰 세계 ⑮ Big Big World 74p								<b>250</b> 90min 에브리데이 ⑮ Everyday 133p		<b>266</b> 89min 일곱 번째 동지 ⑮ The Seventh Companion 136p		
J8		<b>217</b> 95min 외마의 밤+국경 ⑮ Nightlife+Borders 77p, 79p				<b>233</b> 72min 폭풍의 낙원 ⑮ Storming Heaven 140p			<b>247</b> 72min 푸른 수염의 성 ⑮ Kekszakallu 56p		<b>262</b> 112min 트립 투 잉글랜드 ⑮ The Trip 136p			
DC		<b>212</b> 118min 소수의 고독 ⑮ The Solitude of Prime Numbers 140p				<b>227</b> 100min 홀로 없는 너 ⑥ Only You 128p			<b>240</b> 100min <b>GV</b> 우상의 눈물 ⑫ Tears of the Idol 128p		<b>258</b> 100min 천상의 육체 ⑮ Corpo Celeste 140p			
JD											<b>251</b> 132min <b>GV</b> 아수라 ⑨ Asura: The City of Madness 119p			
HR						<b>991</b> 토크 클래스 2 Talk Class 2								
						<b>992</b> 토크 클래스 3 Talk Class 3								
CGV4	<b>291</b> 288min													
CGV7	<b>292</b> 미드나잇 시네마 2 - 안티포모르노GV+뱀파이어 소년+죽음의 게임 ⑨ Midnight Cinema 2 - Antipomor-The Transfiguration+Game of Death 113p													

\* 미드나잇 시네마 2 상영시 CGV7편에서는 영어자막 없이 상영됩니다.

Midnight Cinema 2 will be screened without English Subtitle at CGV7.



# 4/30 (Sun)

CGV1	<b>307</b> 10min 결투 ⑮ The Duelist 107p	<b>302</b> 84min 검고양이를 ⑨ Dawn of the Felines 112p	<b>340</b> 108min 예감은 올리지 않는다 ⑮ The Sense of an Ending 106p	<b>357</b> 154min 녹투라미+사라윈체스터, 오페라의 유령 ⑮ Nocturama+Sarah Winchester, Fantom Opera 81p,85p	23:00
CGV2	<b>301</b> 99min 우리를 침범하는 것들 ⑮ Trespass against Us 72p	<b>318</b> 89min 레이디 맥베스 ⑮ Lady Macbeth 73p	<b>336</b> 100min 야생지대 ⑨ The Untamed 84p	<b>353</b> 183min 혁명을 하려던 삶의 절반은 무덤에 묻혀버렸다 ⑨ Those Who Make Revolution Halfway Only Dig Their Own Graves 67p	22:00
CGV3	<b>313</b> 106min 인노문 걸 ⑫ The Unknown Girl 81p	<b>328</b> 78min 안티포르노 ⑨ Antiporno 113p	<b>344</b> 94min 아우스터리츠 ⑮ Austerlitz 84p	<b>360</b> 94min 골든 엑시트 ⑮ Golden Exits 72p	21:00
CGV4	<b>302</b> 91min 다카에서의 삶 ⑮ Live from Dhaka 75p	<b>319</b> 74min 월드 시네마스케이프: 마스터즈 단편 1 ⑮ World Cinemascope: Masters for Shorts 1 85p	<b>337</b> 61min 이중섭의 눈 ⑫ The Painter's View 32p	<b>354</b> 90min 코르니쉬 케네디 ⑮ Corniche Kennedy 83p	20:00
CGV5	<b>308</b> 86min 내가 원하는대로 II ⑫ This is the Way I Like It II 83p	<b>323</b> 112min 온 더 로드 ⑮ On the Road 134p	<b>341</b> 170min 신이 되기는 어렵다+시네마 클래스 ⑮ Hard to be a God+Cinema Class 137p		19:00
CGV6	<b>309</b> 108min 센 ⑮ Saem 50p	<b>329</b> 115min 여수 밤바다 ⑮ The Night View of the Ocean in Yeosu 50p	<b>349</b> 80min B급 머느리 ⑮ Myeoneuri: My Son's Crazy Wife 51p	<b>367</b> 87min 수성로 ⑮ Duck Town 51p	18:00
CGV7	<b>303</b> 88min 염다섯의 순수 ⑮ Innocent 15 70p	<b>324</b> 102min 인버트윈 ⑮ In Between 40p	<b>345</b> 71min 클립 로셸 ⑨ Casa Rosell 46p	<b>363</b> 111min 소피아의 아들 ⑮ Son of Sofia 47p	17:00
M4	<b>304</b> 84min 프랑스 ⑮ France 83p	<b>320</b> 100min 돌아온다 ⑮ The Return 91p	<b>338</b> 113min 진화 ⑨ A Living Being 90p	<b>355</b> 90min 미스터 유니버스 ⑫ Mister Universo 73p	16:00
M5	<b>314</b> 85min 몽키요테 ⑫ Donkeyote 75p	<b>330</b> 86min 브라이트 나이트 ⑫ Bright Nights 81p	<b>346</b> 98min 더 픽서 ⑮ The Fixer 79p	<b>361</b> 112min 감정을 실어서 다시 한 번 ⑮ One More Time with Feeling 98p	15:00
M6	<b>310</b> 98min 한국전쟁장편 3 ⑫ Korean Competition for Shorts 3 56p	<b>331</b> 113min 전사는 바이라스 ⑫ Finding Angel 93p	<b>360</b> 88min 한국전쟁장편 4 ⑮ Korean Competition for Shorts 4 57p	<b>368</b> 97min 고리아 시네스케이프 단편 ⑮ Korea Cinemascope for Shorts 94p	14:00
M7	<b>315</b> 82min 랫 필름 ⑮ Rat Film 100p	<b>332</b> 94min 사막, 바다 ⑮ El Mar La Mar 99p	<b>347</b> 55min F. 퍼시 스미스의 세계 ⑮ Minute Bodies: The Intimate World of F. Percy Smith 100p	<b>362</b> 82min 이센 아브레, 차드의 비극 ⑮ Hissein Habré, a Chadian Tragedy 83p	23:00
M8	<b>311</b> 92min 기억의 유산 ⑫ Legacy of the Memories 91p	<b>325</b> 100min 북쪽의 모든 도시들 ⑮ All the Cities of the North 100p	<b>342</b> 74min 악마의 자유 ⑨ Devil's Freedom 69p	<b>368</b> 83min 개의 역사 ⑫ Baek-gu 92p	22:00
M9	<b>305</b> 140min 나리타 스토리: 이카루스의 추락 ⑫ The Fall of Icarus: Narita Stories 76p	<b>321</b> 77min 월드 시네마스케이프: 스펙트럼 단편 ⑨ World Cinemascope: Spectrum for Shorts 78p	<b>339</b> 105min 플라워 ⑮ Flora 140p	<b>356</b> 65min 익스페리멘탈 ⑮ Expmntl 124p	21:00
MTM	<b>306</b> 95min 매니페스트 ⑮ Manifesto 125p	<b>326</b> 70min 더 챌린지+포럼 ⑮ The Challenge+Forum 141p		<b>364</b> 90min 시네마 노보 + 시네마돌로지 클래스 ⑮ Cinema Novo + Cinematology Class 124p	20:00
J7	<b>317</b> 101min 정쟁없는 20일 ⑮ Twenty Days without War 160p	<b>334</b> 103min 미니스트리 오브 러브 ⑮ Ministry of Love 107p	<b>351</b> 103min 홈 ⑨ Home 76p	<b>365</b> 96min 길 위에서와 길의 시작 ⑮ Trial on the Road 136p	19:00
J8	<b>316</b> 97min 충돌 ⑮ Clash 74p	<b>333</b> 85min 가을 유희곡 ⑮ Autumn Sonata 94p	<b>348</b> 86min 길 ⑫ The Way 94p	<b>366</b> 101min 크나큰 세계 ⑮ Big Big World 74p	18:00
DC	<b>312</b> 95min 포에트리 앤젤 ⑫ Poetry Angel 106p	<b>327</b> 112min 스타트 라인 ⑫ Start Line 108p	<b>343</b> 105min 길소뜸 ⑫ Gilstotum 129p	<b>359</b> 146min 명자 아끼고 소냐 ⑮ Myong-Ja Akiko Sonia 130p	17:00
JD			<b>335</b> 53min 이변 천제와 공주 ⑥ Invariable Prince and the Changing Princess 118p	<b>352</b> 115min 내 사울 ⑫ Maudie 119p	16:00
HR	<b>993</b> 토크클래스 4 Talk Class 4	<b>994</b> 토크클래스 5 Talk Class 5	<b>995</b> 토크클래스 6 Talk Class 6		15:00



CGV1	408 108min 너무다 ⑮ Neruda 82p	416 77min 나의 학교 전체가 바다로 침몰한다 ⑮ My Entire High School Sinking into the Sea 72p	428 117min T2: 트랜스포밍 2 ⑮ T2: Transforming 112p	441 90min 유령의 도시 ⑮ City of Ghosts 66p	23:00
CGV2	401 85min 네버 에버 ⑮ Never Ever 82p	414 98min 웨딩 ⑮ A Wedding 73p	426 84min 스웨거 ⑮ Swagger 106p	439 120min 멜라니의 연대기 ⑮ The Chronicles of Melanie 77p	21:00
CGV3	412 102min 행복한 날이 곧 올 거야 ⑮ Happy Times Will Come Soon 139p	421 84min 나의 자전거에 대하여 ⑫ About My Bicycle 90p	432 87min 헤르미아와 헬레나 ⑮ Hermia & Helena 98p	445 106min 인비저블 ⑮ The Invisible Guest 112p	22:00
CGV4	402 110min 시인의 사랑 ⑫ The Poet and The Boy 63p	417 107min 조행 ⑫ The First Lap 63p	433 110min N 프로젝트 ⑥ Project N 63p	447 103min 미니스트리 오브 러브 ⑮ Ministry of Love 107p	21:00
CGV5	409 110min 짜코+마스터 클래스 ⑮ Mismatched Nose+Master Class 128p	409 110min 경계 위의 세 여자 ⑮ Boundaries 48p	429 108min 가장 아름다운 마을 ⑥ The Most Beautiful Village in the World 107p	442 77min 검은 해골 ⑮ Dark Skull 67p	21:00
CGV6	410 105min 트론이의 모험 ⑫ Loser's Adventure 92p	422 72min 더 테이블 ⑫ The Table 144p	436 82min 폭력의 씨앗 ⑮ The Seeds of Violence 50p	450 77min 버블 패밀리 ⑫ Family in the Bubble 52p	22:00
CGV7	403 98min 경계 위의 세 여자 ⑮ Boundaries 48p	418 70min 공원의 연인 ⑮ The Park 46p	434 95min 계단 내려가기 ⑮ The Stairs 47p	448 97min 인류의 상승 ⑮ The Human Surge 46p	22:00
M6	404 132min 아수라+시네마 클래스 ⑮ Asura: The City of Madness+Cinema Class 119p	423 77min 홀로그램 유니버스 ⑫ Hologram Universe 52p	437 81min 한국단편경쟁 1 ⑮ Korean Competition for Shorts 1 54p	451 78min 한국단편경쟁 2 ⑮ Korean Competition for Shorts 2 55p	21:00
M7	413 107min 지중해 ⑮ Mediterranea 139p	424 74min 나는 어떻게 에바 라스를 사랑하게 되었나 ⑮ How I Fell in Love with Eva Ras 100p	435 101min 별거벗은 임금님 ⑮ The Emperor's New Clothes 134p	446 160min 오토라폰의 몰락 ⑮ The Fall of Otror 137p	21:00
M8	405 137min 크루스틀리오프, 나의 차! ⑮ Khrustal'vov, My Car! 137p	425 85min 아이들은 죽음을 두려워하지 않는다 ⑮ Children are Not Afraid of Death, Children are Afraid of Ghosts 101p	430 107min 국장교과서 ⑫ State-authorized Textbook 90p	443 98min 다른 모든 것을 ⑫ Everything Else 74p	21:00
M9	406 94min 에델과 에른스트 ⑫ Ethel & Ernest 108p	415 100min 나의 친구 이반 라프신 ⑮ My Friend Ivan Lapshin 136p	427 108min 트립 투 이탈리아 ⑮ The Trip to Italy 133p	440 112min 트립 투 앙글랜드 ⑮ The Trip 133p	21:00
MTM	407 79min 쇼크 독트린 ⑮ The Shock Doctrine 133p	419 97min 장례식 (죽어가는 예술에 대하여) + 마스터 클래스 ⑮ Funeral (on the Art of Dying) + Master Class 98p	431 100min 우상의 눈물 ⑫ Tears of the Idol 128p	449 126min 시네마 퓨처+시네마톨로지 클래스 ⑮ Cinema Futures+Cinematology Class 124p	21:00
DC	411 90min 인 디스 월드 ⑮ In This World 132p	420 100min 몰도 없는 너 ⑥ Only You 128p	431 100min 우상의 눈물 ⑫ Tears of the Idol 128p	444 100min 마법사 시몬 ⑮ Simon, the Magician 144p	21:00
JD			438 98min 리베라시옹 데이 ⑮ Liberation Day 119p		21:00



## 5/2 (Tue)

	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
CGV1		<b>506</b> 100min 제퍼니스 걸스 네버 다이 ⑮ Japanese Girls Never Die 72p			<b>516</b> 95min 외면의 밤+국경 ⑨ Nightlife+Borders 77p, 79p			<b>528</b> 108min 김미 데인지 ⑮ Gimme Danger 81p			<b>541</b> 154min 녹투라마+사라윈체스터, 오페라의 유령 ⑮ Nocturama+Sarah Winchester, Fantom Opera 81p, 85p			
CGV2		<b>501</b> 130min 파라다이스 ⑮ Paradise 82p		<b>513</b> 100min 야생지대 ⑨ The Untamed 84p		<b>525</b> 98min 마조리 프라임 ⑮ Marjorie Prime 77p		<b>538</b> 108min 매감은 흘러지 않는다 ⑮ The Sense of an Ending 106p						
CGV3			<b>511</b> 85min 도널드가 울다 ⑮ Donald Cried 68p		<b>521</b> 82min 목, 심장, 위 ⑮ Still Life 67p			<b>531</b> 97min 뎀파이어 소년 ⑮ The Transfiguration 113p			<b>545</b> 105min 월드 시네마스 케이프: 마스터즈 단편 2 ⑮ World Cinemascope: Masters for Shorts 2 86p			
CGV4		<b>502</b> 99min 정글의 법칙 ⑮ Struggle for Life 66p		<b>514</b> 61min 이중선의 눈 ⑫ The Painter's View 92p		<b>526</b> 98min 리베라사옹 데이 ⑮ Liberation Day 119p		<b>539</b> 102min 나의 20세기 ⑮ My Twentieth Century 144p						
CGV5			<b>507</b> 93min 켄 로치의 삶과 영화 ⑫ Versus: The Life and Films of Ken Loach 124p		<b>517</b> 95min 호쿠시마의 어머니들 ⑥ Mothers of Fukushima: Eiko & Yoshiko 107p			<b>529</b> 86min 꿈길 ⑮ The Dreamed Path 98p			<b>542</b> 183min 학명을 하려던 삶의 절반은 무덤에 묻혀버렸다 ⑮ Those Who Make Revolution Halfway Only Dig Their Own Graves: 67p			
CGV6			<b>508</b> 102min 극속황자의 비명들 ⑫ Dancing with Jikiji 51p		<b>522</b> 113min 해피버스데이 ⑮ Happy/Bus Day 50p			<b>535</b> 130min 노마드 ⑮ Nomad 51p			<b>550</b> 85min 미스 프레지던트 ⑫ Mis-President 90p			
CGV7		<b>503</b> 111min 소피아의 아들 ⑮ Son of Sofia 47p			<b>518</b> 90min 라이플 ⑮ Rifle 47p			<b>532</b> 119min 발성해적단 서울불바다 ⑮ Bamseom Pirates Seoul Inferno 74p			<b>548</b> 112min 말을 수 없는 ⑫ Barrage 146p			
CGV 4DX								<b>533</b> 77min 추방자 ⑮ Exile 82p			<b>546</b> 82min 이센 아브레, 차드의 비극 ⑮ Hissein Habré, a Chadian Tragedy 85p			
M6			<b>509</b> 98min 한국단편경쟁 3 ⑫ Korean Competition for Shorts 3 56p		<b>523</b> 93min 파란나비효과 ⑫ Blue Butterfly Effect 52p			<b>536</b> 88min 한국단편경쟁 4 ⑮ Korean Competition for Shorts 4 57p			<b>551</b> 92min 한국단편경쟁 5 ⑫ Korean Competition for Shorts 5 58p			
M7			<b>512</b> 91min 다카에시의 삶 ⑮ Live from Dhaka 75p		<b>524</b> 105min 플라워 ⑮ Flore 140p			<b>534</b> 80min 본들러 파크 ⑮ Toneller Park 99p			<b>547</b> 60min 태양의 꿈 ⑮ A Solar Dream 99p			
M8		<b>510</b> 113min 진사는 바이러스 ⑫ Finding Angel 93p			<b>519</b> 84min 홀리 바이블 II ⑨ Holy Bible II 99p			<b>530</b> 92min 기억의 유산 ⑫ Legacy of the Memories 91p			<b>543</b> 140min 나리타 스토리: 이카루스의 추락 ⑫ The Fall of Icarus: Narita Stories 76p			
M9		<b>504</b> 101min 전쟁 없는 20일 ⑮ Twenty Days without War 136p		<b>515</b> 70min 더 챌린지 ⑮ The Challenge 141p				<b>527</b> 90min 에브리데이 ⑨ Everyday 133p			<b>540</b> 74min 악마의 자유 ⑨ Devil's Freedom 68p			
MTM		<b>505</b> 89min 일곱 번째 동지 ⑮ The Seventh Companion 136p			<b>520</b> 95min 관타나모로 가는 길+마스터 클래스 ⑮ The Road to Guantanamo+Master Class 132p						<b>549</b> 90min 카를로 디 팔마의 영화세계+시네마를로지 클래스 ⑮ Water and Sugar, Carlo Di Palma: The Colour of Life+Cinematology Class 125p			
DC											<b>544</b> 83min 나비꽃에서 울었다 ⑨ Crying in a Butterfly's Embrace 125p			
JD										<b>537</b> 143min 마스터* ⑮ Master 120p				
CGV4														
CGV7														

\* <마스터> 전주 돌 상영 시에 영어자막 없이 상영됩니다.

Master will be screened without English Subtitle at Jeonju Dome Screening.



CGV1	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
	606 110min 결투 ⑮ T2: The Duelist 107p				622 117min T2: Trainspotting 112p			638 99min 우리를 잠버는 것들 ⑮ Trespass against Us 72p		654 112min 온더로드 ⑮ On the Road 134p				
CGV2	601 103min 홈 ⑮ Home 75p			618 111min 그누도 아난 ⑮ Orphan 76p			635 97min 충돌 ⑮ Clash 74p			651 90min 미스터 유니버스 ⑫ Mister Universo 73p				
CGV3														
CGV4	602 86min GV 내가 원하는대로 II ⑫ This is the Way I Like It II 83p													
CGV5	607 77min GV 검은 해골 ⑮ Dark Skull 67p													
CGV6	608 132min 아수라 ⑮ Asura: The City of Madness 119p													
CGV7	603 70min GV 공원의 연인 ⑮ The Park 46p													
CGV 4DX														
M5														
M6														
M7														
M8														
M9														
MTM														
J7														
J8														
DC														
JD														
HR														

\* 배구나 다큐멘터리 부분 상영시 영어자막 없이 상영됩니다.

Bhiksuni Documentary part will be screened without English Subtitle.

\* <로스 인 파리> 전주 돔 상영 시에 영어자막 없이 상영됩니다.

Lost in Paris will be screened without English Subtitle at Jeonju Dome Screening.



**5/4 (Thu)**

CGV1	706 128min 두더지의 노래: 홍콩 광소곡 ⑯ The Male Song-Hong Kong Capriccio 114p	721 108min 네루다 ⑮ Neruda 82p	738 116min GV 우리는 같은 꿈을 꾸다: 몽파 영호시네마 클래스 ⑮ On Body and Soul-Cinema Class 40p	762 95min GV 마니페스토-시네마로지 클래스 ⑮ Manifesto-Cinematology Class 125p
CGV2	701 90min 유령의 도시 ⑮ City of Ghosts 56p	718 103min 홈 ⑮ Home 75p	735 130min 파라다이스 ⑮ Paradise 82p	752 111min 그 누구도 아닌 ⑮ Orphan 76p
CGV3	712 98min GV 다른 모든 것을 ⑫ Everything Else 74p	727 105min 월드 시네마스케이프: 마스터즈 단편 2 ⑮ World Cinemascape: Masters for Shorts 2 86p	742 90min 코르니슈 케네티 ⑮ Corniche Kennedy 83p	757 100min GV 아생시대 ⑯ The Untamed 84p
CGV4	702 98min GV 정크의 반지 ⑮ Struggle for Life 56p	719 94min GV 아우스티리츠 ⑮ Austerlitz 94p	736 102min GV 안구의 꿈 ⑯ The Eye's Dream 114p	763 123min GV 펠리시테 ⑮ Félicité 66p
CGV5	707 98min GV 후쿠시마의 어머니들 ⑥ Mothers of Fukushima: Eiko & Yoshiko 107p	722 102min 나의 20세기 ⑮ My Twentieth Century 144p	739 95min 씨밤이 ⑯ The Surrogate Woman 130p	755 140min GV 나리타 스토리: 이카루스의 추락 ⑫ The Fall of Icarus: Narita Stories 76p
CGV6	708 86min 길 ⑫ The Way 91p	728 113min 해피버스데이 ⑮ Happy Bus Day 50p	748 130min 노마드 ⑮ Nomad 51p	766 102min GV 금속활자의 비림들 ⑫ Dancing with Jiki 51p
CGV7	703 98min 경계 위의 세 여자 ⑮ Boundaries 48p	723 119min GV 반성해적단 서울불바다 ⑮ Bansoon Pirates Seoul Inferno 47p	743 90min GV 라이플 ⑮ Rifle 47p	763 111min 소피아의 아들 ⑮ Son of Sofia 47p
CGV 4DX	713 101min 콜럼버스 ⑫ Columbus 76p	729 77min 추방자 ⑮ Exile 82p	744 85min 도널드가 울다 ⑮ Donald Cried 68p	758 108min 트림 투 이탈리아 ⑮ The Trip to Italy 133p
M5	714 85min 가을 우체국 ⑮ Autumn Sonata 91p	730 98min 빅토리아 ⑮ In Bed with Victoria 73p	745 127min GV 친애하는 우리아이 ⑫ Dear Stranger 73p	759 104min 둘개 ⑮ Dogs 114p
M6	709 77min 월드 시네마스케이프: 스펙트럼 단편 ⑮ World Cinemascape: Spectrum for Shorts 78p	731 95min GV 포에트리 엔젤 ⑫ Poetry Angel 106p	749 97min GV 코리아 시네마스케이프 단편 ⑮ Korea Cinemascape for Shorts 94p	767 112min GV 스타트 라인 ⑫ Start Line 108p
M7	10:30 11:00 12:00 13:00	14:00 15:00 16:00 17:00	18:00 19:00 20:00 21:00	22:00 23:00
M7	715 55min F. 퍼시 스미스의 세계 ⑮ Minute Bodies: The Intimate World of F. Percy Smith 100p	732 80min 톤슬러 파크 ⑮ Tonster Park 59p	746 94min 시암, 바다 ⑮ El Mar La Mar 59p	760 60min 태양의 꿈 ⑮ A Solar Dream 99p
M8	710 100min 북쪽의 모든 도시들 ⑮ All the Cities of the North 100p	724 98min 한국전쟁경쟁 3 ⑫ Korean Competition for Shorts 3 56p	740 88min 한국전쟁경쟁 4 ⑮ Korean Competition for Shorts 4 57p	756 71min 나인 송즈 ⑮ 9 Songs 132p
M9	704 87min 상실과 아름다움 ⑮ Lost and Beautiful 139p	720 100min 나의 친구 이반 라프킨 ⑮ My Friend Ivan Lapshin 136p	737 89min 일곱 번째 동지 ⑮ The Seventh Companion 136p	764 84min GV 홀리 바이블 II ② Holy Bible II 99p
MTM	705 90min 카를로 디 팔마의 영화세계 ⑤ Water and Sugar, Carlo Di Palma The Colour of Life 125p	725 79min GV 쇼크 독트린+마스터 클래스 ⑮ The Shock Doctrine+Master Class 133p	754 90min 우리를 구하소서 ⑮ Libera Nos 139p	764 84min GV 홀리 바이블 II ② Holy Bible II 99p
J7	717 82min 이븐 아브레, 차드의 비극 ⑮ Hissein Habré, a Chadian Tragedy 83p	734 93min 하버나에서 마지막 나날들 ⑮ Last Days in Havana 84p	750 95min 길 위에서의 심판 ⑮ Trial on the Road 136p	765 82min GV 잠자는 미녀 ⑮ Sleeping Beauty 84p
J8	716 108min GV 가장 아름다운 마을 ⑥ The Most Beautiful Village in the World 107p	733 119min 스튜던트 ⑮ The Student 74p	747 95min 야만의 밤+국경 ⑮ Nightlife+Borders 77p, 79p	761 85min 미스 프리지던트 ⑫ Mis-President 90p
DC	711 83min 나비들에서 울었다 ⑮ Crying in a Butterfly's Embrace 129p	726 100min 전망의 복제 ⑮ Corpo Celeste 140p	741 118min 소수의 고독 ⑮ The Solitude of Prime Numbers 140p	751 85min GV 리틀 하버 ⑥ Little Harbour 118p
JD				
HR	997 토크 클래스 8 Talk Class 8			



	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
CGV1		<b>806</b> 95min 메니페스토 ⑮ Manifesto 125p												
CGV2		<b>801</b> 108min 매감은 풀리지 않는다 ④ The Sense of an Ending 106p												
CGV3														
CGV4														
CGV5														
CGV6														
CGV7														
CGV 4DX														
M5														
M6														
M7														
M8														
M9														
MTM														
J7														
J8														
DC														
JD														
CGV4 CGV7														

\*미드나잇 시네마 4 상영시 CGV 7편에서는 영어자막 없이 상영됩니다.

Midnight Cinema 4 will be screened without English Subtitle at CGV7.

\* <정글북> 전주 돔 상영 시에 영어자막 없이 상영됩니다.

The Jungle Book: The Legend of the Giant Claw will be screened without English Subtitle at Jeonju Dome Screening.



5/6 (Sat)

CGV1	906 128min 두더지의 노래: 홍콩 광소곡 ⑩ The Mole Song: Hong Kong Capriccio 144p	917 101min 콜럼버스 ⑫ Columbus 76p	929 117min T2: 트레인스포팅 2 ⑩ T2: Trainspotting 112p
CGV2	901 55min 이반 차레비치와 공주 ⑥ Ivan Tzarevitch and the Changing Princess 118p	914 118min 온더로드 ⑩ On the Road 134p	930 73min 죽음의 게임 ⑩ Game of Death 115p
CGV3	911 97min 충돌 ⑩ Clash 74p	922 106min 인비저블 ⑩ The Invisible Guest 112p	934 130min 파라다이스 ⑩ Paradise 82p
CGV4	902 88min 열다섯의 손수 ⑤ Innocent 15 76p	915 104min 독개 ⑩ Dogs 114p	927 102min 인구의 꿈 ⑩ The Eye's Dream 114p
CGV5	907 83min 로스트 인 파리 ⑥ Lost in Paris 118p	918 61min 이중섭의 눈 ⑫ The Painter's View 92p	931 170min 신이 되기는 어렵다 ⑩ Hard to be a God 137p
CGV6	908 80min B급 매느리 ⑤ Myeoneuri: My Son's Crazy Wife 51p	923 115min 여수 밤바다 ⑩ The Night View of the Ocean in Yeosu 150p	939 108min 섬 ⑩ Saem 50p
CGV7	903 102min 인비트윈 ⑤ In Between 46p	919 70min 공원의 연인 ⑤ The Park 46p	935 71min 블럼 로셀 ⑩ Casa Rosell 46p
CGV 4DX	912 82min 목, 심장, 위 ⑩ Still Life 109p	924 98min 리베라시옹 데이 ⑩ Liberation Day 119p	936 89min 레이디 맥베스 ⑩ Lady Macbeth 173p
M6	909 84min 나의 자전거에 대하여 ⑫ About My Bicycle 90p	925 93min 파란나비 효과 ⑫ Blue Butterfly Effect 152p	940 101min 국정교과서 ⑫ State-authorized Textbook 90p
M7	913 70min 더 챌린지 ⑩ The Challenge 141p	926 55min F. 퍼시 스미스의 세계 ⑩ Minute Bodies: The Intimate World of F. Percy Smith: 100p	937 150min 오토르토의 몰락 ⑩ The Fall of Otror 137p
M8	910 117min 24시간 파티하는 사람들 ⑩ 24 Hour Party People 132p	920 92min 한국단편경쟁 5 ⑫ Korean Competition for Shorts 5 59p	932 95min 관타모로 가는 길 ⑩ The Road to Guantanamo 132p
M9	904 72min 폭풍의 낙원 ⑩ Storming Heaven 140p	916 104min 프리즈 랑 ⑩ Fritz Lang 123p	928 181min 새로운 해 ⑫ Another Year 60p
MTM	905 72min 푸른 수염의 성 ⑩ Kekszakallu 67p	921 65min 익스페리멘탈 ⑩ Expmrntl 124p	938 77min 검은 해골 ⑩ Dark Skull 167p
DC			933 100min 천상의 육체 ⑩ Corpo Celeste 140p
JD			941 117min 폐막식 / 폐막식 - 서바이벌 패밀리 ⑥ Closing Ceremony / Closing Film - Survival Family 42p



# P&I 스크리닝 시간표

## P&I Screening Schedule

P&I 스크리닝은 배지를 소지한 영화산업 관계자들과 영화제 게스트들에 한해서 관람할 수 있습니다.  
(아카데미 배지 소지자 제외)  
Industry Screening is open to Korean and international film distributors as well as festival guests.  
We are looking forward to your participation and interest in the screening.  
(Badge holders only on a first come first serve basis, Expect Academy Badge holders)

### 4/28 (Fri)

CGV 4DX	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
				98min 리베라시옹 데이 ⑮ Liberation Day :119p			82min 폭력의 씨앗 ⑮ The Seeds of Violence :50p		116min 우리는 같은 꿈을 꾸다: 몸과 영혼 ⑮ On Body and Soul :40p			119min 반성해죽던 서울불바다 ⑮ Bansŏm Pirates Seoul Inferno :47p		

### 4/29 (Sat)

CGV 4DX	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
				86min 리틀 하버 ⑥ Little Harbour :118p			108min 샘 ⑮ Saem :50p		53min 이반 차레비치와 공주 ⑥ Ivan Tsarevitch and the Changing Princess :118p			113min 진화 ⑮ A Living Being :90p		

### 4/30 (Sun)

CGV 4DX	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
				100min 재패니스 걸스 네버 다이 ⑮ Japanese Girls Never Die :72p			110min 시인의 사랑 ⑫ The Poet and The Boy :63p		110min N 프로젝트 ⑥ Project N :63p			98min 다윈 모든 것을 ⑫ Everything Else :74p		

### 5/1 (Mon)

CGV 4DX	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
				97min 뎀파이어 소년 ⑮ The Transfiguration :113p			94min 골든 엑시트 ⑮ Golden Exits :72p		113min 해피버스데이 ⑮ Happy Bus Day :50p			123min 펠리시티 ⑮ Félicité :66p		

### 5/2 (Tue)

CGV 4DX	10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
				96min 파리의 밤이 열리면 ⑫ Open at Night :118p			117min 서바이벌 패밀리 ⑥ Survival Family :42p							

## 티켓안내

### Ticket Information

## 티켓안내

### Ticket Information

#### 티켓 가격

개·폐막식 미드나잇 시네마 마스터클래스	12,000원
일반상영 (3D 포함) 전주 돔 상영 토크클래스	6,000원

\* 5/5 (금) 오후 2시, <패트와 매트: 똑딱똑딱 대소동> 전주 돔 상영은 어린이날 기념으로 무료로 진행됩니다. 단, 무료여도 일반 상영장과 동일한 방식으로 예매가 진행되며, 반드시 티켓을 소지해야 상영관 입장이 가능합니다.  
(온라인 및 현장 각 1,000매씩 배정)

#### 할인 안내

구분	할인내용
지프 서포터즈, 장애인, 국가유공자, 실버(만 65세 이상)	개·폐막식, 미드나잇 시네마, 마스터클래스 -2,000원 할인 (10,000원) 일반상영(3D 포함), 전주 돔 상영, 토크클래스 -1,000원 할인 (5,000원)
전주 할인	전주시민 및 전주지역 내 대학생 대상으로 전주 돔 상영 및 폐막식 50% 할인
KB카드 할인	KB카드 결제 10% 할인 (전주 할인은 제외)

\* 지프 서포터즈, KB카드 할인은 온라인 및 현장에서 모두 가능하지만, 이외의 할인은 현장 예매 시에만 가능합니다.  
\* 현장 예매 시 할인을 적용하려면 각 신분을 증명할 수 있는 신분증 또는 증명서를 지참해야 합니다. (실버 할인은 본인만, 장애인·국가유공자·전주 할인은 동반 1인까지 할인가능)

## 예매 안내

온라인 예매 (전주국제영화제 홈페이지에서만 가능)

개·폐막식 예매	일반 예매
4/11 (화) 14시	4/13 (목) 11시

#### Price

Opening / Closing Ceremony Midnight Cinema, Master Class	12,000won
General Screening (Including 3D) Jeonju Dome Screening Talk Class	6,000won

\* On 5th, May at 14:00, admission is free for *Pat & Mat* in Jeonju Dome. The film tickets can be obtained in the same way as regular screenings.  
(1,000 tickets will be distributed online and on site respectively)

#### Discounts

Category	Discount
Jeonju IFF Supporters, Disabled, National Merit, Silver(Over 65)	Opening·Closing Ceremony, Midnight Cinema, Master Class -2,000won discount (10,000won) General Screening (Including 3D), Jeonju Dome Screening, Talk Class -1,000won discount (5,000won)
Jeonju Discount	The Jeonju citizen and local college students can receive 50% off up for Jeonju Dome Screening and Closing Ceremony.
KB Card Discount	10% discount when purchased with KB card (Excluding Jeonju Discount)

\* Discount will be given only at on-site Ticket Office  
(But, Jeonju IFF Supporters and KB Card Discount  
are available both online and on-site)  
\* Discount will be given only when valid ID card or  
other official document is presented.  
(Senior discount is only for oneself, handicapped  
and nationally merited man can get discount  
including 1 accompanied)

## Reservations

Online (Official website)

Opening/Closing Ceremony	General Screening
4/11 (Tue) 14:00	4/13 (Thu) 11:00



현장예매

구분	장소	운영기간	운영시간
대표소	전주 라운지	4/27—5/6	09:00—21:40 (5/6 09:00—20:00)
	CGV전주고사, 메가박스 전주(객사), 전주디지털독립영화관	4/28—5/6	10:00—21:40 (5/6 10:00—18:00)
	남부시장(청년회관)	4/28—5/5	11:00—20:00
	서포터즈 라운지 (서포터즈 전용)	4/28—5/6	10:00—20:00 (5/6 10:00—18:00)

- 한 영화당 1인 4매까지 예매가 가능합니다. (온라인, 현장 동일)
- 개·폐막식을 제외하고는 모든 상영작은 현장 판매분(전체 좌석의 약 10%)이 배정되어 있어, 온라인 매진작인 경우에도 상영 당일 대표소에서 티켓 예매가 가능합니다.
- 개막일(4/27)에는 전주 라운지 대표소만 운영됩니다. (운영시간 : 16시—20시)
- 미드나잇 시네마 상영일 (4/28—29, 5/2, 5/5)에는 CGV전주고사 대표소가 24시까지 연장 운영합니다.
- 남부시장(청년회관) 대표소는 현장예매 및 예약발권만 가능합니다.
- 서포터즈 라운지 대표소는 지프 서포터즈 회원만 이용 가능합니다.

단체 예매

일반상영	미드나잇 시네마· 마스터클래스	폐막식· 전주 돔 상영
1,000원 할인 (5,000원)	2,000원 할인 (10,000원)	50% 할인

- 단체 예매 기간: 4월 6일(목)—4월 21일(금)
- 단체 할인은 15인 이상인 경우에만 가능하며, 단체 예매는 전주국제영화제 홈페이지 공지사항에 게시된 신청서 작성 후 이메일(jiff\_ticket2@jiff.or.kr.)로 접수하면 됩니다.

취소 및 환불 안내

취소 가능 일시	해당 영화 상영 시작 1시간 전까지 (온라인, 현장 동일)
취소 수수료	상영 당일 취소 시에는 장당 1,000원 부과

- 온라인 예매 후 발권한 티켓은 대표소에서만 취소가 가능합니다.
- 예매 후 부분 취소는 불가능합니다. (3매 예매 후 1매만 취소할 경우에도, 3매를 모두 취소한 후 2매를 다시 예매해야 합니다.)

티켓 관련 문의

- 공식 홈페이지 [www.jiff.or.kr](http://www.jiff.or.kr) - ‘1:1문의’ 게시판
- 전주국제영화제 고객센터팀 - 063)288-5433 / [jiff\\_ticket@jiff.or.kr](mailto:jiff_ticket@jiff.or.kr)

주민번호 수집 제한에 따른 안내

법률에 따라 온라인으로 예매한 내역을 주민등록번호로 조회하는 것이 불가능합니다. 따라서, 예매 시 발급되는 예매번호를 제시해야만 티켓발권이 가능합니다. 출력한 예매내역서 또는 SMS로 전송받은 예매번호를 미리 준비하여 제시해주시기 바랍니다.

On-Site

Category	Venue	Operation	Hours
Ticket Office	Jeonju Lounge	4/27—5/6	09:00—21:40 (5/6 09:00—20:00)
	CGV Jeonjugosa, Megabox Jeonju(Gaeksa), Jeonju Cine Complex	4/28—5/6	10:00—21:40 (5/6 10:00—18:00)
	Nambu Market (Chungyunhoegwan)	4/28—5/5	11:00—20:00
	Supporters Lounge (available for Jeonju IFF Supporters)	4/28—5/6	10:00—20:00 (5/6 10:00—18:00)

- Maximum 4 tickets per film per person. (Both online and on-site)
- 10% of total seats for all screenings except the Opening Ceremony are sold on site, so tickets for screenings that are sold out online may be purchased at the ticket office on the day of the screening.
- Only the Jeonju Lounge ticket office will be open on the day of the Opening Ceremony(4/27). (Operating hours: 16:00—20:00)
- The ticket office at CGV Jeonjugosa is open until 24:00 for Midnight Cinema (4/28-29, 5/2, 5/5)
- The ticket office at Nambu Market (Chungyunhoegwan) can not issued for Badge holders and Jeonju IFF supporters
- The ticket office at Supporters Lounge is only available for Jeonju IFF Supporters

Group Tickets

General Screening	Midnight Cinema· Master Class	Closing Ceremony Jeonju Dome Screeing
1,000won discount (5,000won)	2,000won discount (10,000won)	50% discount

- Reservation Period : 4/6 (Thu)—4/21 (Fri)
- Group discounts apply for groups of over 15 persons only. Fill out the application form posted on the official Jeonju International Film Festival website and send by email to [jiff\\_ticket2@jiff.or.kr](mailto:jiff_ticket2@jiff.or.kr)

Cancellation and Refund

Cancellation Period	Up to 1 hour before the screening begins (Same for online and on site)
Cancellation Fee	1,000won cancellation fee per ticket for cancellation on day of screening

- Tickets issued following online reservation can be cancelled only at the ticket office.
- Partial cancellation is not possible after a reservation is made.  
(e.g. To cancel one ticket after reserving 3, you must cancel all 3 then reserve 2 new tickets.)

Ticket Inquiryuiry

- Official website [www.jiff.or.kr](http://www.jiff.or.kr) - ‘1:1 Inquiry’ Notice Board
- Jeonju International Film Festival Customer Satisfaction Dept. 063)288-5433 / [jiff\\_ticket@jiff.or.kr](mailto:jiff_ticket@jiff.or.kr)

Information regarding restrictions on collecting resident registration numbers

According to applicable laws, looking up online reservation details by using your Korean resident registration number is not possible. Therefore, you must Present the reservation number given at the time of reservation in order to be issued a ticket. Please have a printout of the reservation details or the reservation number you received by text message ready.



## 상영관 운영수칙

### 1. 정시 상영

- 제18회 전주국제영화제는 정시 상영을 원칙으로 하며, 상영 시작 10분 후에는 입장이 제한됩니다.
- (단, 상영 시작 이후 지정좌석은 보장되지 않습니다.)
- 영화 상영 중 이동 및 재입장은 삼가 주시기 바랍니다.

### 2. 촬영 금지

- 상영 중 사진이나 비디오 촬영은 불가합니다.
- 상영관에 카메라, 캠코더 등의 기기 반입을 삼가 주시기 바랍니다. (물품보관소에서 보관이 가능합니다.)

### 3. 음식물 반입 제한

- 다른 관람객들에게 불편감을 줄 수 있는 품목은 반입을 제한합니다.
- 단, 전주디지털독립영화관은 생수만 반입이 가능합니다.

### 4. 티켓 소지

- 모든 상영관 입장은 티켓 소지자만 가능합니다.
- 배지로 발권 받은 티켓은 본인에 한해 관람 가능하며, 입장 시 배지를 반드시 제시하여야 합니다.

### 5. 등급 업수

- 전주국제영화제는 관람 등급을 준수합니다.
- 18세 미만 청소년은 보호자 동반 관계없이 ‘청소년 관람불가’ 등급의 상영작 관람이 불가 합니다. (연령조건을 만족하여도 고등학교 재학생은 관람 불가)

## 전주 돔 운영수칙

전주 돔은 상영관 운영 수칙과 동일하게 운영되며 아래의 이용수칙 또한 숙지하시기 바랍니다.

### 1. 좌석 운영

- 전주 돔은 비지정 좌석제로 선착순 입장입니다.
- 영화 상영 중 좌석 이동은 삼가주시기 바랍니다.

### 2. 날씨 유의

- 상영작 관람 시 다소 쌀쌀할 수 있으니, 관람객께서는 여벌의 옷이나 담요를 준비하시기 바랍니다.

### 3. 반려동물 출입금지

- 상영작 내 반려동물의 출입은 불가합니다.

## Theater Information

### 1. Theater Admission/Exit

- Screenings will begin on time and admission is permitted only until 10 minutes after screening begins. (For late admission, reserved seating is not guaranteed.)
- Please refrain from moving to other seats or existing and reentering the theater during screenings.

### 2. Photography and Filming Prohibited

- Kindly refrain from carring all kind of cameras with you in the theater.
- In any case using camera/camcorder is not allowed during the screenings.

### 3. Food and Beverages Prohibited

- Beverages and food which may discomfort are not permitted for the better screening environment .
- Only water with lids is allowed in the Jeonju Cine Complex.

### 4. Ticket

- Tickets are required at all theaters for admission.
- Tickets purchased with a badge can be used only by the badge holder and you must present your badge at the entrance.

### 5. Rating

- The Jeonju International Film Festival strictly adheres to the set ratings. Therefore, admission into the theater may be restricted or you may be asked to present valid ID.
- In 19 ratings, under-age audience are not admitted to the screening even with their parents.

## Jeonju Dome Information

For admission into the Jeonju Dome(Outdoor Screening), please refer to the Theater Information. Also, please note the Jeonju Dome Information below.

### 1. Seat

- The seats for the Jeonju Dome are taken on a first-come-first-served basis.
- Please refrain from moving to another seat.

### 2. Weather

- Temperatures may drop during Jeonju Dome screening so please bring extra clothing or a blanket.

### 3. Pet

- Pets are not allowed in the Jeonju Dome screening venue.

## 페스티벌 맵 Festival Map

### A. 영화의 거리

영화제 모든 행사장이 집중 돼있는 영화의 거리에서는 게스트와 관객 모두가 어울릴 수 있는 공간이 조성된다. 영화의 거리 일대는 버스킹존, 포토존, 비타민존 등 세 구역으로 나눠 관객이 즐길 수 있는 이벤트가 항시 진행되며 전주 라운지에서는 개막식, 폐막식, 공연이벤트는 물론 대규모 야외상영이 진행되는 전주 돔과 토크스테이지, 관객서비스존, 프로모션존, 푸드존 등이 운영된다.

### B. 영화의 거리 → 남부시장 → 청년몰 → 한옥마을

영화의 거리 인근에 전주 관광명소인 한옥마을, 풍남문, 남부시장 야시장, 청년몰 등이 위치해 있으며 남부시장과 남부시장 내 청년몰 2층에서 100 Films, 100 Posters 전시, 티켓매표소, 관객체험 및 이벤트가 진행되는 청년라운지가 운영된다.

### A. Cinema Street

All the festival venues are concentrated on the Cinema Street where guests and audiences can enjoy together. The Street is divided into three zones of Busking zone, Photo zone and Vitamin zone to provide exciting events to visitors. The Jeonju Lounge is consisted of Jeonju Dome for opening and closing ceremonies and performances, Talk Stage, Film Festival Service Zone, Promotion Zone, and Food Zone.

### B. Cinema Street → Jeonju Nambu Market → Chungnyunmall → Jeonju Hanok village

The city's tourist attractions are located near the Cinema Street including Hanok Village, Pungnammun, Nambu Market, Chungnyunmall, etc. At the Nambu Market and the 2nd floor of Chungnyunmall, the Youth lounge is operated to provide various events such as 100 Films 100 Posters Exhibition, a ticket office, and cultural experiences to visitors.



Jeonju Station  
버스터미널  
Bus Terminal



B. 영화의 거리 → 남부시장 → 청년몰 → 한옥마을  
Cinema Street → Jeonju Nambu Market → Chungnyunmall → Jeonju Hanok Village



전주 스퀘어 Jeonju Square

인포메이션 Information	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 22:00
5. 6 (Sat)	9:00 — 17:00

로니관광호텔 Hotel Roni

전주프로젝트마켓 Jeonju Project Market	
5. 3 (Wed) — 5. 5 (Fri)	11:00 — 20:00

메가박스 전주(객사) MEGABOX Jeonju(Gaeksa)

인포메이션 Information	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 22:00
5. 6 (Sat)	9:00 — 17:00
티켓매표소 Ticket Office	
5. 6 (Sat)	10:00 — 21:40
5. 6 (Sat)	10:00 — 18:00
기념품샵 Souvenir Shop	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 21:00
5. 6 (Sat)	9:00 — 17:00

문화공간 기린(기린오피스텔 3층)

Cultural Space Girin(Girin Officetel 3F)

100 Films, 100 Posters 전시	
100 Films, 100 Posters Exhibition	
4. 28 (Fri) — 5. 6 (Sat)	10:00 — 21:00

CGV전주고사 CGV Jeonjugosa

티켓매표소 Ticket Office	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	10:00 — 21:40
5. 6 (Sat)	10:00 — 18:00
기념품샵 Souvenir Shop	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 21:00
5. 6 (Sat)	9:00 — 17:00

전주 라운지 Jeonju Lounge

인포메이션 Information / 물품보관소 Locker	
4. 27 (Thu)	16:00 — 21:00
4. 28 (Fri) — 5. 6 (Sat)	9:00 — 21:00
티켓매표소 Ticket Office	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 21:40
5. 6 (Sat)	9:00 — 20:00
기념품샵 Souvenir Shop	
4. 27 (Thu)	16:00 — 21:00
4. 28 (Fri) — 5. 6 (Sat)	9:00 — 21:00
100 포스터 샵 100 Posters Shop	
4. 27 (Thu)	16:00 — 21:00
4. 28 (Fri) — 5. 6 (Sat)	10:00 — 21:00
안전부스 Security Booth	
4. 27 (Thu)	14:00 — 23:00
4. 28 (Fri) — 5. 6 (Sat)	10:00 — 23:00
프로모션존 Promotion Zone	
4. 27 (Thu)	17:00 — 22:00
4. 28 (Fri) — 5. 6 (Sat)	10:00 — 21:00
푸드존 Food Zone	
4. 27 (Thu)	17:00 — 22:00
4. 28 (Fri) — 5. 6 (Sat)	10:00 — 21:00
활력충진소 Vitamin Zone	
4. 27 (Thu)	16:00 — 21:00
4. 28 (Fri) — 5. 6 (Sat)	9:00 — 21:00

서포터즈라운지 Supporters Lounge

4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	10:00 — 20:00
5. 6 (Sat)	10:00 — 18:00

게스트/프레스 센터 Guest/Press Center

게스트센터 Guest Center	
4. 27 (Thu)	12:00 — 17:00
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 20:00
5. 6 (Sat)	9:00 — 12:00
게스트카페 Guest Café	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 18:30
프레스센터 Press Center	
4. 27 (Thu)	16:00 — 22:00
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 20:00
5. 6 (Sat)	16:00 — 22:00

전주영화제작소·전주디지털독립영화관

Jeonju Cine Complex

티켓매표소 Ticket Office	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	10:00 — 21:40
5. 6 (Sat)	10:00 — 18:00
작가 송길한, 영화의 영혼을 쓰다* 전시 Exhibition	
4. 26 (Wed) — 6. 30 (Fri)	10:00 — 21:00
비디오 라이브러리 Video Library	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	9:00 — 21:00
5. 6 (Sat)	9:00 — 17:00
미니 FM Radio Broadcasting	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	10:00 — 19:00

남부시장청년몰 Jeonju Nambu Market Chungnyunmall

티켓매표소 Ticket Office	
4. 28 (Fri) — 5. 5 (Fri)	11:00 — 20:00
청년라운지 Jeonju Nambu Lounge	
4. 28 (Fri) — 4. 29 (Sat)	11:00 — 23:00
5. 5 (Fri)	11:00 — 23:00
4. 30 (Sun) — 5. 4 (Thu)	11:00 — 20:00



## 우리는 같은 꿈을 꾸다: 몸과 영혼 On Body and Soul



일디코 엔예디 Ildikó ENYEDI  
Hungary | 2017 | 116min | DCP | color

001	JD	4/27	19:00	GV
255	CGV1	4/29	20:00	GV
738	CGV1	5/4	17:00	GV

15

모든 것이 낯설고 조심스러운 여자, 모든 것이 식상하고 권태로운 남자가 만난다. 일터에서, 그리고 꿈속에서. 매일 밤 같은 꿈을 꾸던 두 사람은 어느새 사랑에 빠지고, 그들의 기이한 꿈도 새로운 국면을 맞이하게 된다. 드디어 사랑의 감정을 확인한 이들의 새로운 꿈은 무엇일까.

<우리는 같은 꿈을 꾸다: 몸과 영혼>은 신비로운 이야기 같지만 영화를 지배하는 것은 평범한 일상의 장면이다. 고가의 등급을 정하는 일을 하는 여주인공과 관리자로 일하는 남자 주인공은 근무 환경에 있어서도, 살아가는 방식에 있어서도 다른 인물들이다. 그러나 우연히 알게 된 꿈의 공유를 통해 그들은 서로의 영혼을 궁금해 하고, 서로의 몸을 느끼고 싶게 된다. 몸과 영혼은 그들의 소통 속에 다가가는 길을 찾는다. 그것은 다양한 소통의 테크놀로지가 발달한 시대에 진정한 교통의 의미를 탐구하는 질문처럼 보이기도 하고, 자신의 정체성을 어떻게 재창조할 수 있을 것인가에 대한 현실적 고민을 던져주기도 한다. 몸은 자랐지만 아직도 미숙해 보이는 여주인공 마리아와 세상의 권태로움을 짊어진 것처럼 이미 농익은 정신을 지녔지만 팔이 불편한 남자의 이야기는 몸과 영혼의 불균형 속에 타인을 찾아가는 진실의 여정을 보여준다. 베를린국제영화제 황금곰상 수상작.

A woman who is always cautious meets a man who is bored with everything at work and in dreams. They share same dreams every night. They fall in love and their odd dreams turn to a new direction.

Though it seems like a mystery, the film is mostly about everyday events. She decides the grade of meat and he is a manager. In their difference, they share dreams, and become curious about souls and long for bodies. Body and soul lead to deeper understanding.

In this age of ICT, the two raise questions about the meaning of real communication and how to recreate one's identity. She is mature in body but immature in mind. He seems to know everything but isn't comfortable with his arms. The film shows how the two find each other in their imbalance of body and soul. The film offers a cinematic way of entering into genuine communion with others.



일디코 엔예디 (1955~)

1955년 헝가리 부다페스트 출생. 1989년 칸영화제 황금카메라상 수상작이자 그해 뉴욕타임즈 선정 최고의 영화 10편에 들기도 한 <나의 20세기>(1989)로 국제적 주목을 받았다. 베니스국제영화제 경쟁부문 진출작 <뫼비우스 바다스>(1994), 로카르노국제영화제 심사위원 특별상 수상작 <마법사 시몬>(1999) 이후 18년 만에 발표한 장편영화 <우리는 같은 꿈을 꾸다: 몸과 영혼>으로 2017년 베를린국제영화제 황금곰상을 수상했다. 베를린국제영화제와 모스크바국제영화제 심사위원직을 역임한 바 있으며, 현재 부다페스트 연극영화학교 교수로 재직 중이다.

Ildikó ENYEDI (1955~)

Born in Budapest, Hungary in 1955, Ildikó Enyedi directed five features and several shorts winning more than 40 international awards. In 1989, her feature film, *My 20th Century* (1989) won the Golden Camera Award at Cannes Film Festival and was selected among the 10 best films of the year by The New York Times. In 1992, she was the member of the jury at Berlin International Film Festival. She is a professor at the University of Film and Drama Arts in Budapest and a member of the European Film Academy.



## 서바이벌 패밀리 Survival Family



야구치 시노부 YAGUCHI Shinobu  
Japan | 2017 | 117min | DCP | color

941	JD	5/6	19:00	GV
-----	----	-----	-------	----



경쾌하지만 의미심장한 메시지를 던지는 야구치 시노부의 <서바이벌 패밀리>는 동경에 거주하는 한 가족의 혼돈을 다루고 있다. 갑작스러운 전기 공급의 중단으로 인해 도시는 일대 혼란에 빠지게 되고, 아버지는 가족들을 이끌고 가고시마로 갈 계획을 세운다. 어렵사리 공항에 도착했지만 비행기가 뜨지 못하는 건 역시 마찬가지. 자전거를 어렵사리 구해 가족들은 긴 여정을 시도한다. 설상가상으로 커져가는 재난영화의 문법 속에서 <서바이벌 패밀리>가 당도하는 곳은 단순히 어머니의 고향인 어촌마을이 아니다. 도시 문명의 허술함을 풍자하면서 가족들이 난국을 헤쳐 나가는 과정은 문명의 이기에 길들여진 현대인을 향해 비판을 가하는 것이 이 여정의 목적인을 보여준다. 어렵사리 석탄으로 움직이는 기관차를 발견하는 모습이나 모든 기능이 정지해 버린 상황의 장면들은 감독 특유의 코미디 장르를 세련되게 연출해 놓는다. 유쾌하면서도 어딘가 슬픈, 비판적이면서도 인간적인 매력의 야구치 시노부표 영화다.

With interesting but thoughtful messages, the film presents a chaos of a family in Tokyo. As a sudden blackout leads the whole city into chaos, the father decides to take his family to Kagoshima. They manage to reach the airport but all flights are cancelled. They find bicycles and start a long journey. Following the recipe for disaster, the film never heads for mother's hometown. Rather, it satirizes the absurdity of urban civilization and criticizes the incompetence of contemporary people. Even in their struggles, the director never forgets to show his comic touch through a coal-powered locomotive and the breakdown of all function. This is the very Shinobu film that is funny but sad as well as critical but sensible.



### 야구치 시노부 (1967~)

1967년 일본 가나가와 현 출생. 도쿄조형대학에서 그래픽디자인을 전공했다. <맨발의 피크닉>(1993)으로 장편 데뷔한 이래 2001년 <위드 보이즈>, 2004년 <스윙걸즈>를 통해 대중적인 코미디 장르의 감각을 자유롭게 요리하는 감독으로 각광을 받았다.

<해피 플라이트>(2008), <로봇G>(2012) 등의 영화가 국내에도 잘 알려져 있으며, 텔레비전 드라마와 영화를 오가며 꾸준한 작품 활동을 선보이는 성실한 작가이기도 하다. <서바이벌 패밀리>는 그의 최신작이다.

### YAGUCHI Shinobu (1967~)

Born in Kanagawa, Japan in 1967. He studied Graphic Design at the Art & Design University in Tokyo. With his debut feature *Down the Drain*(1993), Yaguchi Shinobu is highly acclaimed with his competence in comedy films including *Waterboys*(2001) and *Swing Girls*(2004). He is well-known to Korean audiences with *A Happy Flight*(2008) and *Robo-G*(2012). He has worked diligently for both TV series and films. *Survival Family* is his latest feature.



## 경쟁부문 Competition

국제경쟁  
International Competition

한국경쟁  
Korean Competition

한국단편경쟁  
Korean Competition for Shorts

## 국제경쟁 International Competition

‘국제경쟁’은 저만의 비전과 스타일을 가진 재능을 위한 경합의 장이다. 올해 ‘국제경쟁’ 프로그램에는 첫 번째, 두 번째 장편영화를 연출한 신인 감독들의 열 편의 작품이 초청되었다. 몇 년 전부터 이어져 온 여성감독들의 활약이 첫눈에 들어온다. 10편의 국제경쟁작 중 <클럽 로셸>, <인 비트윈>, <소피아의 아들>, <경계 위의 세 여자>, <닿을 수 없는>까지 다섯 편이 여성감독의 작품이다. 섹슈얼리티와 여성의 유대, 제도와 관습의 틈바구니에서 쟁투를 벌이는 인물들이 그들의 이야기를 들려준다. 지역적 분포를 보면 미주와 유럽, 라틴 아메리카 지역에 고르게 포진한 가운데, 올해도 라틴 아메리카 영화의 강세가 두드러진다. 독창적인 내러티브 구조를 통해 네트워크 시대의 노동 조건을 성찰하는 <인류의 상승>, 경계가 사라진 공간에 대한 탐구가 깊은 인상을 남기는 <클럽 로셸>, 문명에 대한 저항을 장르의 서사 안에 녹여낸 <라이플>까지 라틴 시네마의 넓은 지평을 확인할 수 있다. 프랑스 영화의 신성 다미앙 매니블의 <공원의 연인>은 사랑의 탄생과 소멸을 시적 무드로 표현한 독특한 작품이다. 특별히 올해는 한국의 정윤석 감독의 <밤섬해적단 서울불바다>가 ‘국제경쟁’에 초청되었다. 한국 사회의 불안과 강박을 조롱하는 반역적 펑크 밴드 ‘밤섬해적단’의 편력을 따라가는 이 흥미진진한 다큐멘터리는 한계가 없는 표현의 해방구를 지향하는 전주국제영화제의 올해 기조와 더 없이 잘 어울린다.

International Competition is where participants measure for their talents with their own vision and style. This year, 10 films of new directors who directed the first or the second feature film have been invited. The performance of female directors since several years ago definitely stands out. Five films including *Casa Roshell*, *In Between*, *Son of Sofia*, *Barrage*, *Boundaries* are the works of female directors. Characters in these films tell their own story of struggling amidst sexuality, the bond between women, institutions and customs. Countries from which contenders come are evenly spread across Americas, Europe, and Latin America. Especially, Latin America films have maintained their staying power. *The Human Surge* which reflects on working conditions in the age of network through an unique narrative; *Casa Roshell* of the which exploration of spaces with no boundaries leaves a deep impression; and *Rifle* which embodies the protest against civilization in narration shows the wide horizon of Latin Cinema. A French film *The Park* directed by Damien Manivel poetically expressed the birth and death of love in a distinctive way. In particular, *Bamseom Pirates Seoul Inferno* directed by Korean director Jung Yoonseok has been invited. This documentary film traces the life of a rebellious punk band ‘Bamseom Pirates’ who mocks anxiety and obsession of Korean society. This interesting documentary perfectly matches the slogan of the 18th Jeonju IFF, outlet for cinematic expression.



인류의 상승  
The Human Surge

19

에두아르도 윌리엄스 Eduardo WILLIAMS  
Argentina, Brazil, Portugal | 2016 | 97min | DCP | color | AP



일자리를 잃었으나 구직 생각이 없는 엑스는 모잠비크 출신의 알프를 만난다. 알프 역시 일에 염증을 느끼고 아키라는 소년을 따라 정글로 간다. 세 이야기가 미술적으로 엮이면서 세계의 지도가 그려진다.

Exe has just lost his job and is not looking for another one. He meets Alf, a boy from Mozambique who is bored with his job and is about to follow Archie; another boy who has run away into the jungle.

118	CGV7	4/28	14:00	GV
448	CGV7	5/1	21:00	GV
823	CGV7	5/5	14:00	GV

인 비트윈  
In Between

15

마이살룬 아무드 Maysaloun HAMOUD  
Israel, France | 2016 | 102min | DCP | color | AP



고향의 전통과 대도시 문화 사이에 놓인 팔레스타인의 세 여성들은 직장, 파티, 섹스, 선택의 자유 등에서 갈등과 방향을 벌인다. 이들이 감내해야하는 것들은 쓰지만, 그 가운데 새로운 삶을 모색한다. 전통적인 주제와 현재의 삶의 충돌이 번득이는 작품.

Three young Palestinian women are caught between hometown tradition and big city abandon. The price they must pay for a lifestyle that seems obvious to many: the freedom to work, party, sex, and choose.

324	CGV7	4/30	14:00	GV
642	CGV7	5/3	17:30	GV
903	CGV7	5/6	10:30	

공원의 연인  
The Park

15

다미앙 매니블 Damien MANIVEL  
France | 2016 | 70min | DCP | color | AP



소년소녀의 첫 데이트 장소는 한적한 공원이었다. 처음에는 서툴고 어색하나 금세 가까워진 둘은 사랑에 빠진다. 해가 지고 헤어질 시간이 다가온다. 사랑의 탄생과 소멸에 관한 미니멀한 우화.

A teenage boy and a girl have their first date in a park. Hesitant and shy at first, they soon discover each other, get closer and end up falling in love. But as the sun goes down, it is time to separate.

418	CGV7	5/1	14:00	GV
603	CGV7	5/3	10:30	GV
919	CGV7	5/6	14:00	

클럽 로셸  
Casa Roshell

19

카밀라 호세 도노소 Camila JOSÉ DONOSO  
Mexico, Chile | 2017 | 71min | DCP | color | AP



멕시코 시티, 로셸과 릴리아나는 무대를 갖춘 소규모 클럽 까사 로셸을 운영한다. 손님들은 억눌린 욕구를 표출하며 클럽의 다른 방문자들과 친밀한 대화를 즐긴다. 공간의 무드가 강한 인상을 남기는 사적 다큐멘터리.

Roshell and Liliana run together Casa Roshell: A small room with a stage receives their guests with intimacy, among political performances and playbacks.

345	CGV7	4/30	17:30	GV
624	CGV7	5/3	14:00	GV
935	CGV7	5/6	17:30	GV

반섬해적단 서울불바다  
Bamseom Pirates Seoul Inferno

15



정윤석 JUNG Yoonsuk  
Korea | 2017 | 119min | DCP | color | AP

반섬해적단은 파격적인 가사, 거침없는 입담으로 문제적인 밴드로 주목받았다. 2011년, 앨범 프로듀서 박정근이 '우리민족끼리'를 리트윗했다는 이유로 구속되면서 저들의 활동도 주춤하게 된다.

The Bamseom Pirates is a Korean band infamous for striking lyrics and ruthless words. When their album producer was arrested for retweeting North Korean tweets in 2011, the band faced a serious crisis.

224	CGV7	4/29	14:00	GV
532	CGV7	5/2	17:30	GV
723	CGV7	5/4	14:00	GV

계단 내려가기  
The Stairs

15



휴 깁슨 Hugh GIBSON  
Canada | 2016 | 95min | DCP | color | AP

5년이라는 시간을 넘나들면서 밀바닥으로 내려간 인물들을 반추하는 영화. 이들의 삶을 이루는 마약, 성노동, 노숙에 대한 통념에 반기를 들면서, 특정 지역을 넘어서 삶의 문제를 짚어내는 문제적인 작품.

Told over five years, *The Stairs* defies stereotypes about drug use, sex work and homelessness through an intimate portrait that is by turns funny, surprising and moving.

133	CGV7	4/28	17:30	GV
434	CGV7	5/1	17:30	GV
844	CGV7	5/5	17:30	

라이플  
Rifle

15



다비 프레투 Davi PRETTO  
Brazil | 2016 | 90min | DCP | color | AP

한 부자가 외딴 시골로 부동산을 구입하러 오자 목장 청년 디온은 존립에 위험을 느낀다. 이제 믿을 친구는 장총뿐이다. 문명과 자연이라는 서부극의 구도 아래 코맥 매카시 풍의 하드보일드 스타일을 숨치 좋게 조율한 작품.

A rich landowner appears buying land in a remote rural area. Dione sees his existence in danger. The rifle becomes his new companion.

203	CGV7	4/29	10:30	
518	CGV7	5/2	14:00	GV
743	CGV7	5/4	17:30	GV

소피아의 아들  
Son of Sofia

15



엘리나 프사쿠 Elina PSIKOU  
Greece, France, Bulgaria | 2017 | 111min | DCP | color | AP

2004년 아테네 올림픽이 한창일 때, 열한 살 미샤는 엄마와 살기 위해 러시아에서 아테네로 온다. 자신을 기다리는 아버지가 있다는 사실은 미처 몰랐던 일이다. 국제적 이벤트에 참석당한 그리스의 퇴락에 관한 우화.

11-year-old Misha is coming from Russia to Athens during the 2004 Olympic Games to live with his mother. He does not know there is a father waiting for him.

363	CGV7	4/30	21:00	GV
503	CGV7	5/2	10:30	GV
763	CGV7	5/4	21:00	



닿을 수 없는  
Barrage

12

라우라 슈뢰더 Laura SCHROEDER  
Luxembourg | 2017 | 112min | DCP | color | AP



캐서린은 친정엄마의 손에 자란 알바와의 시간을 회복하기 위해 룩셈부르크로 돌아온다. 캐서린은 알바를 납치하여 복부 호수로 데려간다. 실제 모녀 관계인 이자벨 위페르와 롤리타 샤마가 출연한 섬세한 여성 심리극.

After ten years abroad, Catherine returns to Luxembourg to catch up with her daughter Alba, brought up by Catherine's mother Elisabeth. She then kidnaps Alba and takes her on a trip to a lake up North.

148	CGV7	4/28	21:00	GV
548	CGV7	5/2	21:00	GV
866	CGV6	5/5	21:00	

경계 위의 세 여자  
Boundaries

15

클로에 로비쇼 Chloé ROBICHAUD  
Canada | 2016 | 98min | DCP | color | AP



에밀리는 천연자원을 가진 국가의 대통령과 캐나다 정치인 사이에서 중대한 협상을 이끄는 동시에 가정생활을 돌보면서 일과 생활의 균형을 맞추기 위해 노력한다. 경계에서 자존을 찾아가는 세 여성의 이야기.

A little island, Besco, is facing economical and political issues. The path of three women will cross as they help the country to survive. But will they remain faithful to themselves?

243	CGV7	4/29	17:30	GV
403	CGV7	5/1	10:30	GV
703	CGV7	5/4	10:30	

## 한국경쟁 Korean Competition

올해 ‘한국경쟁’에 출품된 128편 가운데 선정된 극영화 작품들은 예년에 비해 훨씬 미시화된 시선으로 이야기를 플랫폼한 영화들이 다수였다. 이것이 상당한 기간 동안 변화에 대한 갈망이 좌절된 사회적 분위기에 따른 순치된 경향인지 창작자들의 개별화된 시선의 다양성을 나타내는 증거인지 아직 정의하기 힘들다. 그에 반해, 다큐멘터리는 개인의 문제를 파고 들면서도 소재 규모에 상관없이 정치, 사회, 역사적 외연을 건드리는 수작들이 많았다.

극영화는 무기력한 사회적 분위기를 나름의 시선으로 돌파하는 영화들에 선정 초점을 두었다. 장애를 앓는 연인의 이야기를 재담으로 돌파하는 코미디 <쌔>, 현실에서 찾아볼 수 없을 법한 괴이한 가족의 이야기 <해피씨데이>, 한 연극인의 여행담에서 인간 궁정을 찾는 <여수 밤바다>, 20대들의 무력감을 유머로 끌어안는 <수성못>, 차분한 호흡으로 젊은이들의 삶을 응시하는 <노마드>, 군대와 가정의 폭력 문제를 격한 리얼리즘 호흡으로 파고드는 <폭력의 씨앗> 등이 선정되었다. 다양성의 증거를 놓치지 않기 위해 올해는 이전에 비해 더 많은 다큐멘터리를 ‘한국경쟁’에 선정했다. 고부간의 갈등을 역동적으로 풀어내는 <8급 며느리>, 외부인의 눈을 통해 세계 최초의 금속활자에 얹힌 스토리를 역사적으로 조명한 <금속활자의 비밀들>, 자기 가족사를 통해 부동산 자본주의 환부를 해부하는 <버블 패밀리>, 사드 배치에 따른 지역의 갈등을 일상에 밀착한 카메라로 생생히 보여주는 <파란나비효과>, 두 대중음악인의 삶을 통해 우리 사회의 결핍된 가치를 성찰하는 <홀로그램 유니버스> 등이 선정된 영화들이다.

Among 128 films submitted for Korean Competition, feature films were filmed with dramatically microscopic views compared to previous years. It is hard to define whether this is a trend for a significant period of time, a desire for change, a tamed tendency according to a frustrated social climate, or evidence of the diversity of creators' individualized gaze. On the other hand, even though the documentary tries to solve the problem of the individual, there are many works that touch the political, social and historical aspects regardless of the scale of the material. Selections are *Saem*, which breaks through the story of a lover with a disability, *Happy Bus Day*, which is a story of a strange family that can not be found in the real world, *The Night View of the Ocean in Yeosu*, which seeks out optimism of human through travelog, *Duck Town*, which embraces helplessness as a humor, *Nomad*, which gazes at the lives of young people through calm breathing, and *The Seeds of Violence*, which inflicts realistic breathing on the violence of the military and family. In order to not miss the evidence of diversity, this year, we selected more documentaries for Korean Competition than before. Some of the newly selected documentaries include: *Myeoneuri: My Son's Crazy Wife* that dynamically unravels the conflicts of the mother-in-law and daughter-in-law, *Dancing with Jikji*, which historically illuminates the story of the world's first metal type through the eyes of outsiders, *Family in the Bubble*, which dissects real estate capitalism through family history, *Blue Butterfly Effect*, which shows the conflicts of the region according to the THAAD arrangement, and *Hologram Universe*, which reflects the deficient value of our society through the lives of two popular musicians.



샘  
Saem

15

황규일 HWANG Kyuil  
Korea | 2017 | 108min | DCP | color | WP



안면인식장애가 있는 두상은 첫사랑 샘을 찾아 상경한다. 이후 그에게 급작스럽게 나타난 세 명의 여자. 두상의 눈엔 모두 첫사랑 샘으로 보인다.  
Dusang who suffers from prosopagnosia comes up to Seoul to look for his first love Saem. Three different women come across his path soon after he arrives. To him, they all appear to be Saem.

309	CGV6	4/30	11:00	GV
666	CGV6	5/3	21:30	GV
939	CGV6	5/6	18:00	

폭력의 씨앗  
The Seeds of Violence

15

임태규 LIM Taegue  
Korea | 2017 | 82min | DCP | color | WP



군 복무 중인 주용은 선임병에게 폭행 당해 온 사실을 간부에게 폭로하려 하지만 실패하고 분대원 일행 단체로 외박을 나오게 된다. 선임병은 자신들을 고발하려 했던 법인을 찾기 시작한다.  
Jooyong fails to expose abuses he had suffered from his senior. When every member of his platoon gets passes, the senior starts searching for the culprit who tried to report him.

150	CGV6	4/28	21:30	GV
436	CGV6	5/1	18:00	GV
850	CGV6	5/5	18:00	

해피버스데이  
Happy Bus Day

19

이승원 LEE Seungwon  
Korea | 2016 | 113min | DCP | color/b&w



‘괴물’인 큰 아들의 집에 모이는 가족들. 드디어 마지막 생일잔치가 시작된다. 엄마는 가족들로 하여금 괴물의 방에 들어가 10분씩 마지막 시간을 가지라고 하고 가족들은 그 앞에서 자신의 상처와 비밀을 하나씩 내려놓는다.

For final birthday party, a family gathers in the house of eldest son, a monster. Mother asks each of them to stay in the monster's room for 10 minutes. Each person puts down personal wounds and secrets.

248	CGV6	4/29	18:00	GV
522	CGV6	5/2	14:30	GV
728	CGV6	5/4	14:30	

여수 밤바다  
The Night View of the Ocean in Yeosu

15

정형석 JUNG Hyungsuk  
Korea | 2016 | 115min | DCP | color | WP



서울에서 공연 연출가로 활동 중인 지석. 친구와 함께 제작했던 작품이 망하자 빚쟁이들을 피하고 머리로 식힐 겸 여수로 즉흥 여행을 떠난다. 노래의 배경인 해양 공원을 찾아 바람을 쐬던 중 눈에 띄는 여인을 발견한다.  
After his production ended in failure, Jiseok, a theatre director in Seoul, comes to Yeosu both to run away from creditors and to rest his mind. While walking in the maritime park, he meets a woman.

329	CGV6	4/30	14:30	GV
628	CGV6	5/3	14:30	GV
923	CGV6	5/6	14:30	

수성못  
Duck Town

15

유지영 YOO Jiyoung  
Korea | 2016 | 87min | DCP | color | WP



지긋지긋한 대구를 떠나 서울에서의 대학생활을 꿈꾸며 편입시험을 준비 중인 희정. 수성못의 오리배 매표소에서 일하며 서울 생활을 위한 학비를 마련 중이다. 어느 날, 희정이 잠깐 잠든 사이 예기치 못한 사건이 일어난다.

Heejung hopes to leave Daegu and transfers to a university in Seoul. She works at a ticket office for paddle boats to save up for her tuition. One day while she dozes off, an unexpected event happened.

136	CGV6	4/28	18:00	GV
367	CGV6	4/30	21:30	GV
869	CGV6	5/5	21:30	

노마드  
Nomad

15

이완수 LEE Wansoo  
Korea | 2017 | 130min | DCP | color | WP



재개발을 앞둔 도시. 불안한 미래 때문에 괴로워하는 독립영화감독 동구는 혼자 살고 있는 아이 석영의 집에 들어가게 된다. 동구는 특이하게 구는 석영을 보며 당황하지만, 시간이 흐를수록 둘은 서로를 이해하고 의지하기 시작한다.

In a city that awaits development projects, Donggu, an independent filmmaker is bothered with his uncertain future and starts living with a landlord kid. They slowly understand and depend on each other.

209	CGV6	4/29	11:00	GV
535	CGV6	5/2	18:00	GV
748	CGV6	5/4	18:00	

B급 며느리  
Myeoneuri: My Son's Crazy Wife

15

선호빈 SUN Hobin  
Korea | 2017 | 80min | DCP | color | WP



결혼 3년 차인 우리 부부는 명절마다 싸운다. 부모님 생일에도 싸우고 할아버지 제사 때도 싸우고 크리스마스에도 싸운다. 그냥 아무 일이 없을 때도 싸운다. 아! 이것이 말로만 듣던 ‘고부간의 갈등’ 이란 놈이다!

For 3-year marriage, we have faught every holiday, on parents' birthdays, at ancestral rituals, and even on Christmas. We argue all the time. Tension between my wife and my mother is killing me.

349	CGV6	4/30	18:00	GV
647	CGV6	5/3	18:00	GV
908	CGV6	5/6	11:00	

금속활자의 비밀들  
Dancing with Jikji

12

우광훈, 데이빗 레드맨 WOO Kwanghoon, David REDMAN  
Korea | 2017 | 102min | DCP | color | WP



캐나다인 데이빗은 프랑스 유학 시절 세계에서 가장 오래된 금속활자 책임 직지에 대해 알게 된다. 13세기 당시 세계 최고의 문자 문화를 이룩한 고려의 금속활자 기술이 원나라를 통해 유럽에 전파됐을 가능성을 찾아 유럽 5개국으로 떠난다.

While studying in France, David learns about 'Jikji', the world's oldest metal type book. Assuming Goryeo's technology was spread to Europe via the Yuan Dynasty in the 13th century, he leaves for Europe.

267	CGV6	4/29	21:30	GV
508	CGV6	5/2	11:00	
766	CGV6	5/4	21:30	GV



버블 패밀리  
Family in the Bubble



12

마민지 MA Minji  
Korea | 2017 | 77min | DCP | color/b&w | WP

1980년대, 소위 '집장사'라 불리는 소규모 건설업에 종사했던 부모님은 도시 개발의 불을 타고 '중산층' 대열에 합류했다. 하지만 IMF 외환위기 이후 모든 것이 거품처럼 사라졌다.

My parents were real estate developers and dealers in the 1980s. They achieved the 'middle class dream' thanks to the development boom. However, the Asian financial crisis swept everything away.

123	CGV6	4/28	14:30	
450	CGV6	5/1	21:30	GV
829	CGV6	5/5	14:30	GV

파란나비효과  
Blue Butterfly Effect



12

박문칠 Emmanuel Moonchil PARK  
Korea | 2017 | 93min | HD | color | WP

경북 성주에서 들불처럼 일어났던 사드(THAAD)반대투쟁. 그 중심에는 젊은 엄마들이 있었다. 처음엔 전자파로 아이들이 입을 피해가 걱정되어 투쟁을 시작했지만, 엄마들은 점차 더 큰 맥락의 사실을 알게 된다.

A small county Seongju staged protests against the THADD. Young mothers led protests from concerns about their kids and the exposure to radiation. Gradually, they learn the system is good for nothing.

249	M6	4/29	18:00	GV
523	M6	5/2	14:30	GV
925	M6	5/6	14:30	

홀로그램 유니버스  
Hologram Universe



12

김지혜 KIM Jeehye  
Korea | 2017 | 77min | HD | color/b&w | WP

1991년, 김용덕은 16살 차이가 나는 동생 김용수와 포크듀오 그룹인 '16년 차이'로 데뷔했다. 2016년, 사람들이 더 이상 그들을 기억하지 않지만 형제는 여전히 음악을 하고 있다.

In 1991, Yong-deok formed a folk duo '16 years apart' with his 16 years younger brother Yong-su. In 2016, no one remembers their existence but the duo still makes music.

151	M6	4/28	21:30	
423	M6	5/1	14:30	GV
851	M6	5/5	18:00	GV

## 한국단편경쟁 Korean Competition for Shorts

18회 전주국제영화제 '한국단편경쟁'에는 총 748편의 작품이 응모하여 이 중 19편의 작품이 최종 선정되었다. 평론가 변성찬, 송효정, 남다은이 예심 심사를 맡은 올해는 극영화 15편, 애니메이션 1편, 실험·다큐멘터리 3편이 선정되어 영화의 형식과 스타일 면에서 고른 분포를 나타냈다.

올해는 19편의 '한국단편경쟁' 중 17편이 전 세계 최초 상영인 월드 프리미어로 소개된다. '한국단편경쟁' 예심위원들은 유사한 경향 안에서 의미를 찾을 수 있는 작품에 지지를 보냈다. 단편영화 제작의 특정한 경향이나 시류를 의식하지 않은 대범한 시도, 감독 고유의 독보적인 개성을 확인할 수 있는 작품들이 선택되었다. 예심위원들은 물리적 또는 심리적 공간으로 '집'을 제재로 한 작품이 많았다는 사실에 주목했다. 우리 시대 부박한 삶의 조건을 '집'이라는 공간을 매개로 은유하고자 한 의도가 읽히는 대목이라고 할 수 있다. 표현의 영역에 있어서는 드론 쇼트의 증가, 창작 음악의 사용 등 새로운 요소들이 단편영화의 언어를 풍부하게 하는 장면도 목격되었다.

지역영화의 발굴과 성장을 위해 지역영화 공모를 처음으로 시행했고, '한국단편경쟁'에 지역영화 공모를 거쳐 선정된 작품 1편이 포함된 것도 올해의 특징으로 꼽을 수 있다.

19 out of 748 films were selected as finalists for Korean Competition for Shorts. This year, critics including Byun Sungchan, Song Hyojoung and Nam Daeun participated in judging for the preliminary. 15 feature films, 1 animation, 3 experiment/documentary films were selected, which shows an even distribution in terms of the form and style. 17 among 19 films in Korean Competition for Shorts will have WP.

The judges of preliminary round supported films which were meaningful in a similar trend. They selected films that showed a daring attempt not to simply focus on a particular trend or the current times or featured a distinctive style of director. They noticed there were many films dealing with 'home' as a physical or a psychological space used as a metaphor for a frivolous life conditions in our times. When it comes to expression, new factors such as an increase in drone shooting and use of creative music enriched short films.

There was 1 film selected through Local Cinema, which is firstly introduced to the 18th Jeonju IFF for discovering and supporting local films.



한국단편경쟁 1  
Korean Competition for Shorts 1

109	M6	4/28	11:00	
437	M6	5/1	18:00	GV
841	M8	5/5	17:00	

19

악의 손길  
Touch of Evil

15

박준석 PAK Junseok  
Korea | 2017 | 14min | HD | b&w | WP



마을에 백인 우월주의 바람이 불기 시작한다. 젊은이들은 스킨헤드 조직에 가담하게 되고 인종차별 반대 설교를 하던 흑인 목사를 살해한다. 광란은 건잡을 수 없을 정도로 이르고 토미는 그들에 맞서 최후의 결투를 벌인다.  
Under the influence of white supremacy, young whites in a village join a skinhead group and murder a black pastor who preached against racism. Their frenzy gets out of control. Tommy has a final duel against them.

경계  
Boundary

19

김창섭 KIM Changseop  
Korea | 2016 | 28min | HD | color | WP



친구들에게 자신이 동성애자임을 숨기고 있는 태호. 태호는 애인과의 데이트 때문에 친구들과 주말에 별뿔별을 보러 가기로 한 약속을 피한다. 그의 절친인 '백마'는 우연히 태호의 비밀을 알게 된다.  
Taeho, a closeted teen can't keep his promise with his friends to go to watch a meteor shower in the weekend due to a date with his boyfriend. His best friend 'Baekma' happens to know the secret.

혜영  
Hye-Young

15

김용삼 KIM Yongsam  
Korea | 2016 | 39min | HD | color/b&w | WP



혜영과 성우는 꽤 오래된 연인이다. 혜영은 서울에서 초등학교 교사로 재직 중이고 성우는 대구의 한 공장에서 일하고 있다. 혜영은 여름방학을 맞이하여 대구에 있는 성우의 집에 잠시 머무르게 된다.  
Hye-young and Seong-wu have dated for quite some time. She teaches at a primary school in Seoul and he works at a factory in Daegu. She comes to stay at his place during her summer vacation.

한국단편경쟁 2  
Korean Competition for Shorts 2

124	M6	4/28	14:30	
451	M6	5/1	21:30	GV
810	M8	5/5	11:00	

15

삼겹살  
Porkbelly

12

임혜영 LIM Hyeoung  
Korea | 2017 | 13min | DCP | color | WP



결혼에 관한 아빠와 딸의 격한 싸움. 과연 승자는?  
Daddy and daughter's raging quarrel about marriage. Who is the winner?

장례난민  
Tombstone Refugee

12

한가람 HAN Karam  
Korea | 2017 | 24min | DCP | color | WP



열네 살 소녀 다빈의 가족은 돈이 없어 엄마의 장례를 제대로 치르지 못한다. 엄마의 옛 주소지로 가면 화장을 저렴하게 할 수 있다는 말에 길을 떠나지만 그 여정이 쉽지 않다.  
14-year-old Dabin and her family can't afford her mother's funeral. They embark on a journey to her mother's old registered address for affordable cremation but the journey isn't that easy.

주성치와 함께라면  
If You're with Stephenchow

15

금태경 GEUM Taekyung  
Korea | 2017 | 25min | DCP | color | WP



오토바이를 훔쳤다는 누명을 쓰게 된 섭이와 명달. 섭이는 누명을 벗으려고 노력하지만 주변의 친구들은 오히려 섭이를 말린다. 하지만 섭이의 노력은 계속되고, 시간이 지날수록 친구들은 점점 피해를 입는다.  
Seob and Myungdal were falsely accused of stealing a motorbike. Seob works hard to prove his innocence but his friends tries to dissuade him. The more he tries the more his friends get hurt.

틈  
Crack

15

정은옥 JEONG Eunuk  
Korea | 2017 | 16min | DCP | color | WP



미선은 시댁에 들어가 살면서 이방인이 된 기분을 느낀다. 시어머니가 세상을 떠나자 빼앗긴 자신의 가정을 되찾을 수 있을 것이라 기대하지만 돌아오는 것은 딸 수정의 분노뿐이고 이내 환청까지 들리기 시작한다.  
Misun feels isolated since started living in her mother-in-law's house. After her death, Misun expects to bring her family back. However, she faces her daughter's rage and even starts to hear things.



한국단편경쟁 3  
Korean Competition for Shorts 3

310	M6	4/30	11:00	
509	M6	5/2	11:00	GV
724	M8	5/4	14:00	

12

Swarm Circulation

12

주연우 JU Yeonu  
Korea | 2016 | 12min | DCP | color/b&w | AP



아카이브 푸티지를 활용해 인간과 기술의 관계를 탐구한다. 텔레비전의 시대별 제조 공정, 전자제품 광고 영상, 전자폐기물을 소각하는 이미지들의 결합과 충돌을 통해 우리의 인식과 믿음이 허구적인 환상은 아니었는지 묻는다.

Using archive footage, the film explores the relationship between human and technology by showing images of TV making, commercials and e-wastes and asks if our faith and perception are false fantasy.

봄동  
Bomdong

12

채익석 CHAE Euseok  
Korea | 2017 | 31min | DCP | color | WP



상우는 어머니의 49재를 사흘 앞두고 집으로 돌아온다. 아버지 만수는 신도시 개발로 보상받은 자신의 옛 땅에서 몰래 봄동을 경작한다. 상우는 그런 아버지가 못마땅하다. 한편, 그들의 집 근처에서는 신도시 개발이 한창이다.

Sangwoo comes home for the 49th day ceremony after his mom's death. While new town projects are in full swing, his dad secretly plants seasoned cabbage: Bomdong in his old land, which annoys his son.

야간근무  
Night Working

12

김정은 KIM Jungeun  
Korea | 2017 | 27min | DCP | color | WP



캄보디아에서 온 린과 한국인 연희는 공장에서 함께 야간근무를 다니는 친구이다. 두 사람은 주말을 맞아 바다에 가기로 한다. 하지만 공장장은 린에게만 특근을 강요하고 그러던 중 린은 연희가 곧 호주로 떠난다는 사실을 알게 된다.

Lyn, a Cambodian worker and Yeonhee works for a factory. They plan to go to the sea in the weekend but the manager orders Lyn to work overtime. Lyn happens to know her friend will soon leave for Australia.

가까이  
Alone Together

12

배경현 BAE Kyungheon  
Korea | 2017 | 28min | DCP | color | WP



주원은 활동보조인으로 일하면서 장애인들을 돕는다. 주원이 1년째 돕고 있는 시각장애인 경민은 주원에게 고마움 이상의 감정을 느낀다. 하지만 주원은 남자친구 민규의 빚을 갚기 위해 경민의 안내견을 훔치기로 한다.

Juwon, a personal assistant, has helped Kyungmin, a visually impaired man for a year. His feeling for her is more than just gratitude. She decides to steal his guide dog to pay for her boyfriend's debt.

한국단편경쟁 4  
Korean Competition for Shorts 4

350	M6	4/30	18:00	
536	M6	5/2	18:00	GV
740	M8	5/4	17:00	

15

썬데이  
Sunday

12

이서희 LEE Seohee  
Korea | 2017 | 24min | DCP | color | WP



혜진은 집을 나온 지 며칠이 지나 갑자기 생리를 시작한다. 생리통으로 힘들어하는 혜진은 친구 수정의 집에서 하룻밤을 지내고 쫓겨나듯 나온다. 혜진은 일자리를 찾고 생리대를 얻으러 이곳저곳 돌아다니다며 사람들을 만난다.

After a few days leaving from home, Hyejin starts her period. Having severe cramps, she stays overnight with her friend and is kicked out of the house. She tries to find a job and get some tampons.

동경소녀  
Wandering Girl

15

박서영 PARK Seoyoung  
Korea | 2016 | 29min | DCP | color | WP



사진 찍는 것이 취미인 고등학생 선아. 선아는 현실보단 카메라 너머의 세상을 동경하지만 언제부턴가 서서히 그녀의 세계가 무너진다. 그렇게 어디에도 마음 붙이지 못하고 떠도는 선아 앞에 동경하는 어른인 형남이 나타난다.

A teenage girl, Sun-ah likes to take pictures. She longs for the world beyond the camera but her real world slowly collapses. Nowhere to settle, she meets Hyoungnam, an adult whom she has longed for.

은신처  
Sheltered

12

신진규 SHIN Jinkyu  
Korea | 2017 | 7min | DCP | color/b&w | AP



머리카락 사이로 빛과 소리들이 들어온다. 어쩔 수 없는 교류에 외부 세계와 맞닿게 된다. 그렇게 맞서며 '개인 공간'을 지켜나간다.

Light and sound penetrate through hair. Inevitable relations lead to outside world. Nevertheless, personal space should be protected.

한낮의 우리  
Us in the Middle of the Day

15

김혜진 KIM Hyejin  
Korea | 2016 | 28min | DCP | color | WP



프랑스로의 여행을 꿈꾸며 하루하루를 버티는 내레이터 모델 진주. 진주는 동생 진실이 한 아이의 팔을 다치게 했다는 전화를 받는다. 무시하고 싶지만 자신 말고는 누구도 책임질 수 없는 상황에서 진주는 그 아이를 만나러 간다.

Jinju endures her tiring sales pitch work, hoping to visit France someday. She gets a call that her sister hurts a girl's arm. Though she wants to dismiss it, she feels responsible and meets the girl.



한국단편경쟁 5  
Korean Competition for Shorts 5

268	M6	4/29	21:30	
551	M6	5/2	21:30	GV
920	M8	5/6	14:00	

12

22시, 너는 내게 이 꽃의  
이름을 물었다  
10PM



12

서우빈 SEO Woobin  
Korea | 2016 | 15min | DCP | color | WP

시를 쓰고 버리는 게 익숙한 이연은 우연히 오랜만에 친구 '호'를 만난다. 며칠 뒤 군대에 간다는 그와 저녁을 먹고 헤어지려다 담배를 같이 피운다. 그러다 무심코 던진 '벚꽃 보러 가자'라는 말에 산을 오르게 된다.

Leeyeon often writes and throws away poems. She runs into her friend Ho who enters the military in a few days. After having dinner, she bluntly says to go to see cherry blossoms and climbs a mountain.

콘크리트의 불안  
Anxiety of Concrete



12

장윤미 JANG Yunmi  
Korea | 2017 | 36min | HD | color/b&w | WP

1969년에 세워진 스카이라파트는 오랫동안 재난위험시설로 지정되어 있었다. 언제 허물어질지 모를 콘크리트 건물을 보면서 불현듯 어릴 적 이가 흔들거릴 때의 느낌이 떠올랐다.

The Sky Apartment, which was constructed in 1969, is designated as 'disaster risk facility.' While looking at the unstable building, I suddenly felt the anxiety of shaky tooth in my childhood.

오늘의 자리  
Replaceable



12

허지은 HEO Jieun  
Korea | 2017 | 17min | DCP | color | WP

공립 고등학교 계약직 교사로 일하는 지원은 점심시간에 짬을 내어 사립 고등학교의 채용면접을 보러 간다. 지원은 그곳에 도착해 우연히 자신의 고등학교 은사인 정만과 마주친다.

Jiwon, a part-time teacher in a public high school, goes to a job interview in a private school during her lunch break. At the school, she comes across her old teacher, Jeong-man.

동백꽃이 피면  
Camellias in Bloom



12

심혜정 SHIM Hyejung  
Korea | 2017 | 24min | HD | color | WP

중산층으로 평범하게 살고 있는 연화. 연화는 어느 날 이모의 부음을 듣고 아버지와 함께 장례식장을 찾는다. 이모의 죽음 소식을 들은 아버지는 이모의 지난 삶까지 비난한다.

Yeonhwa lives as an ordinary person. One day, she hears her aunt's death and goes to her funeral with her father. Her father criticizes her aunt's life and Yeonhwa finds a video from the aunt's keepsake.



## 전주시네마프로젝트 Jeonju Cinema Project

올해 네 번째인 '전주시네마프로젝트'(JCP)는 모두 한국영화이다. 한국독립영화가 가나긴 동면에 접어들어 주류 영화계에 새로운 미학적 충격을 안기거나 산업적으로 의미 있는 성과를 거두고 있지는 못하지만 역설적으로 이는 한국독립영화의 가능성이 바닥을 치고 상승할 수 있는 시기가 곧 도래할 것이라는 희망을 품게 한다. 그동안 한국영화 2편, 외국영화 1편 총 3편으로 제작됐던 전주시네마프로젝트는 그 희망의 실현을 앞당기기 위해 올해에만 특별히 한국독립영화의 가능성에 전부를 거는 모험을 했다.

데뷔작 <철원기행>으로 한국적 한국적 로드무비의 가능성을 보여준 김대환의 두 번째 영화 <초행>은 불안한 가족 서사를 풍경의 상처에 각인시켜 승화시킬 영화언어의 잠재력에 많은 기대를 걸게 하는 작품이다. 전주국제영화제 전주프로젝트마켓(JPM)에서 극영화 피칭 최우수상을 수상했던 김양희 감독의 <시인의 사랑>은 예술의 초월성과 삶의 범속성을 어느 시인 부부의 일상적 삶에 극적 대비로 녹인 작품으로 CGV아트하우스와 공동 제작 배급 프로젝트로 진행된다. 고 노무현 전 대통령의 삶을 조망하는 이창재 감독의 다큐멘터리 <N 프로젝트>는 지난 전주국제영화제에서 커다란 반향을 일으킨 <자백>에 이어 다시 한 번 정치 소재 다큐멘터리의 파급력을 기대하게 하는 작품이다.

Jeonju Cinema Project, entering its 4th edition this year, selects three films in 2017, and those three are all Korean films. The Korean independent film industry has long stagnated and thus has not aesthetically impacted the mainstream film industry nor achieved a significant accomplishment. Paradoxically, however, it implies that there is hope that the potential of Korean independent films will soon explode beyond its threshold of a crucial point. To accelerate the cognition of hope, Jeonju Cinema Project decides to devote everything to Korean independent films particularly this year.

*The First Lap* is the second film of Kim Dae-hwan who has already proved the prospectiveness of Korean road movies with his debut film, *End of Winter* in 2014. The powering language of the film is expected to a lot to show the sublimation of an insecure family story by contrasting it with the broken scenery. *The Poet and The Boy* of Kim Yang-hee, which was awarded Grand Prize at Feature Film Pitching section of Jeonju Project Market(JPM) last year is co-produced with CGV Arthouse. In this film, the transcendence of art and mediocrity of life is melted into the ordinary days of a poet and his wife using a dramatic contrast. *Project N*, a documentary film directed by Lee Chang-jae, features the deceased former South Korean president Roh Moo-hyun. This political documentary of Lee's will impact the audience once again in the wake of *Spy Nation* which was very sensational at the Jeonju International Film Festival last year.



이창재 LEE Chang-jae



1967년 경상남도 마산 출생. 시카고 아트 인스티튜트에서 영화학 석사 과정을 마치고 2004년부터 중앙대학교 첨단영상대학원 영상학과 교수로 재직 중이다. 데뷔작인 장편 실험 다큐멘터리 <EDIT>(2004)은 뉴욕현대미술관(MoMA) 다큐멘터리 주간과 아미가타국제다큐멘터리영화제에 초청되었으며, 2006년과 2013년 발표한 <사이에서>와 <길 위에서>는 각각 당해 한국 다큐멘터리 영화 박스오피스 1위를 기록하였다. <N 프로젝트>는 <목숨>(2014)에 이은 그의 다섯 번째 장편 다큐멘터리 연출작이다.

Lee Chang-jae is the professor at the graduate school of Advanced Imaging Science, Multimedia and Film in Chung-Ang University. His debut work *EDIT*(2004), an experimental documentary, was presented at The Museum of Modern Art. *Project N* is his fifth feature-length documentary, following *Between*(2006) and *On The Road*(2013), which both were ranked top in Korean documentary film box office, and *The Hospice*(2014).

N 프로젝트  
Project N



Ⓜ

이창재 LEE Chang-jae  
Korea | 2017 | 110min | DCP | color | WP

2002년 대통령 선거, 새천년민주당은 최초로 국민참여 경선제를 도입한다. 기라성 같은 정치인들이 경선에 뛰어들 가운데, 지지율 2퍼센트의 꼴찌 후보 노무현이 출사표를 던진다. 한 명의 시민과, 그를 대표로 끌어올린 시민들의 이야기.

In South Korea, 2002, the Democratic Party put the presidential nomination to a plebiscite for the first time. Amongst numerous candidates, the one who brought about the most unexpected result was a fringe candidate named ROH Moo-hyun.

242	CGV4	4/29	17:30	GV
433	CGV4	5/1	17:30	GV
649	J7	5/3	18:00	

김양희 KIM Yang-hee



1977년 서울 출생. 한국예술종합학교 영상원 영화과를 졸업했다. <세 번째 시선>(2006), <도쿄택시>(2007) 조감독을 거친 뒤 연출한 첫 단편영화 <지나갈 어느 날>(2007)로 부산국제단편영화제 감독상을 수상했고, 두 번째 단편영화 <보청기>(2013)로 부천국제판타스틱영화제를 비롯한 다양한 국내 영화제에 초청받았다. 2016년 전주프로젝트마켓 극영화 피칭 부문 최우수상과 관객상을 수상한 작품이자 장편 데뷔작인 <시인의 사랑>으로 작년에 이어 다시 전주를 찾는다.

Graduated from Korea National University of Arts. She was awarded for Best Director at Busan International Short Film Festival for her short film, *One Day To Be Passing By*(2007), and her other short, *Hearing Aid*(2013) was invited to Bucheon International Fantastic Film Festival. The director's debut feature, *The Poet And The Boy* received Audience Award and Grand Prize at Feature Film Pitching section of Jeonju Project Market in 2016.

시인의 사랑  
The Poet and The Boy



Ⓜ

김양희 KIM Yang-hee  
Korea | 2017 | 110min | DCP | color | WP

제주에서 나고 자란 시인은 아내에게 구박받으면서도 언제쯤 시가 깊어질지 고민하는 절없는 남자다. 아름다운 시 세계와 팍팍한 현실 사이에서 괴로워하던 시인은 어느 날 도넛 가게에서 해사한 용모의 소년을 만난 후 알 수 없는 감정에 휩싸인다.

A 40-year-old poet, who has spent all his life in Jeju Island, lives off his sturdy wife. One day, the poet meets a teenage boy working at a donut shop and helplessly develops feelings he has never had before.

222	CGV4	4/29	14:00	GV
402	CGV4	5/1	10:30	GV
665	J7	5/3	21:00	

김대환 KIM Dae-hwan



1985년 강원도 춘천 출생. 단국대학교 영화콘텐츠 전문대학원을 졸업했다. 단편영화 <소풍 안내서비스>(2010)와 <부자면접>(2011) 이후 발표한 첫 장편영화 <철원기행>(2014)은 제19회 부산국제영화제 뉴커런츠상 수상에 이어 2015년 베를린국제영화제 포럼부문에 진출하였으며, 같은 해 사할린국제영화제에서 여우주연상을 수상하기도 했다. <초행>은 김대환 감독의 두 번째 연출작이자 그가 구성하고 있는 '가족 3부작'의 두 번째 편에 해당하는 작품이다.

Studied film at Dankook University. His debut feature, *End of Winter*(2014) was awarded New Currents Prize at Busan International Film Festival in 2014. In the following year, the same film was invited to Forum Section of Berlin International Film Festival and won the Best Actress Award at the Sakhalin Film Festival. *The First Lap* is Kim Dae-hwan's second feature and also the second piece of his 'Family Trilogy'.

초행  
The First Lap



Ⓜ

김대환 KIM Dae-hwan  
Korea | 2017 | 107min | DCP | color | WP

미술학원 강사 수현과 작은 회사의 계약직 직원 지영은 동거 6년 차 커플이다. 지영이 한동안 생리를 하지 않았다는 사실을 알게 된 수현은 그동안 피해왔던 가족들과 마주할 결심을 하고, 아버지의 환갑잔치가 열리는 삼척으로 향한다.

Soo-hyun and Ji-young, a young couple, are in the sixth year of their cohabitation in Seoul. After Ji-young tells that her periods stopped, Soo-hyun decides to face his families whom he's been trying to shun.

202	CGV4	4/29	10:30	GV
417	CGV4	5/1	14:00	GV
634	J7	5/3	15:00	



## 프론트라인 Frontline

‘프론트라인’ 섹션은 제18회 전주국제영화제가 던지는 ‘화두’이다. 발칙한 상상력과 논쟁적인 주제, 혁신적인 스타일, 대범한 표현을 통해 동시대 영화의 최전선을 구가하고 있는 작품들이 ‘프론트라인’의 주인공들이다. 장르를 불문하고, 범상한 예상을 뛰어넘어 활발한 해석의 장을 제공할 수 있는지가 이 섹션의 선정 기준이다.

베를린국제영화제 심사위원대상 수상작인 <펠리시테>를 필두로, 전작 <카르텔 랜드>로 센세이션을 일으킨 매튜 하인먼의 신작 <유령의 도시>가 돋보인다. <유령의 도시>는 시리아를 점령한 IS의 탄압에 맞서 ‘항거’의 양식으로 저널리즘을 택한 지하 저널리스트들의 투쟁담이다. 부르주아와 기독교를 향한 반역의 에너지를 품은 영화 <혁명을 하려던 삶의 절반은 무덤에 묻혀 버렸다>는 전 지구적인 보수화의 흐름에 저항하려는 정치 영화의 새로운 가능성을 보여준다. 새해를 맞은 가족의 일상을 관찰한 완만한 리듬의 다큐멘터리 <새로운 해>는 치열한 속도전의 시대를 역행하는 ‘슬로우 무비’의 가치를 발견하게 한다. 이외에도 가족 도살장에 공존하는 동물과 인간을 통해 살육의 시대를 성찰하는 <목, 심장, 위>, 음습한 갱도와 같은 암울한 세계의 기운을 정교한 시각적 아이디어로 묘사한 볼리비아 영화 <검은 해골>, 슬랩스틱과 누벨바그의 기운을 혼합한 앙토냉 페레자코(<7월 14일의 소녀>)의 혁신적인 코미디 <정글의 법칙>, 과거와 절연하려는 남자의 곤경에 찬 오디세이를 따라가는 <도널드가 왔다> 등 뜨거운 영화들을 만날 수 있다. 불편하지만 외면할 수 없는 진실을 마주하게 하는 것, 영화 표현의 최고 전위를 경험하는 것, 그리고 당신의 안전한 취향을 도발하는 것, 이것이 ‘프론트라인’ 섹션에 대해 우리가 바라는 한 가닥 기대이다.

In Frontline section, the 18th Jeonju IFF brings about controversial topics. There come films representing the front line of this time through daring imagination, controversial themes, innovative style, bold expression. The selection standard here is, in regardless of genre, whether a film can provide a room for free interpretation beyond usual expectations.

It's worth noticing *Félicité*, which won the Grand Jury Prize in the Berlin International Film, and *City of Ghosts* recently directed by Matthew Heineman known for his previous sensational film *Cartel Land*. *City of Ghosts* tells about underground journalists who protest against IS dominating Syria through journalism. *Those Who Make Revolution Halfway Only Dig Their Own Graves* depicting the rebellious energy against bourgeois and the established shows new possibility of a political film to resist to global conservatization. A documentary film *Another Year* which slowly followed daily life of a family greeting a new year allows us to find a value of 'slow movie' going counter to the competitive and speedy times. Meanwhile, *Still Life* reflects the age of murder through co-existing animals and human in a slaughterhouse; a Bolivian film *Dark Skull* visually and exquisitely depicts the depressing mood of world such as a dark mine; an innovative comedy film *Struggle for Life* of Antonin Peretjatko (The Rendez-Vous of Déjà-Vu) mixes slapstick and nouvelle vague; and *Donald Cried* follows odyssey of a man in troubles who tries to break with the past. Frontline section provides us with a ray of hope for facing with brute facts, experiencing the front line of movie expression, and challenging the comfort zone in our tastes.



펠리시테  
Félicité

15

알랭 고미 Alain GOMIS  
France, Belgium, Senegal, Germany, Lebanon | 2017 | 123min | DCP | color



펠리시테는 아들의 수술비를 사기 당한다. 가수인 그녀는 부잣집을 무작정 돌아다니며 돈을 마련하기 위해 애를 쓴다. 클럽의 무대에서 부르는 노래 속에는 삶의 애환과 가려진 희망을 향한 마음이 간절하다. 올해 베를린영화제 심사위원상.

Félicité, a singer in a bar, sets out on a breakneck race through the streets of electric Kinshasa—a world of music and dreams where she'll cross paths with Tabu to save her 14-year old son.

259	CGV3	4/29	20:30	
652	CGV4	5/3	19:30	GV
753	CGV4	5/4	19:30	GV

유령의 도시  
City of Ghosts

15

매튜 하인먼 Methew HEINEMAN  
USA | 2016 | 90min | DCP | color | AP



시리아에서 IS의 활동을 감시하는 인권단체 '라카는 조용히 학살당하고 있다'와 동행하며 바라본 전쟁에 대한 기록이다. 대상에 대한 접근성, 집요한 탐구, 깊은 울림을 전하는 주제 등 다큐멘터리의 미덕을 고루 갖추었다.

This film exposes a new type of warfare: it follows the journey of 'Raqqa is Being Slaughtered Silently'—a handful of anonymous activists who banded together after their homeland was taken over by ISIS.

122	CGV3	4/28	14:30	
441	CGV1	5/1	20:00	
701	CGV2	5/4	10:30	

정글의 법칙  
Struggle for Life

15

앙토냉 페레자코 Antonin PERETJATKO  
France | 2016 | 99min | DCP | color



마크는 아마조니아 최초의 실내 스키장 구아네주의 유럽 기준 적합성 여부를 확인하고자 기니아로 파견된다. 불운의 아이콘 마크는 끊임없이 소동에 휘말린다. 부조리한 세계와 불합리한 제도를 아우하는 블랙코미디.

Marc is sent to Guiana to ensure the implementation of European standards for Guyaneige, the first indoor ski slope in Amazonia. Getting tangled in one misadventure after the other, he is also saddled with new coworker.

502	CGV4	5/2	10:30	
702	CGV4	5/4	10:30	GV
845	CGV 4DX	5/5	17:30	GV

빅토리아  
In Bed with Victoria

19

쥬스틴 트리에 Justine TRIET  
France | 2016 | 98min | DCP | color



싱글맘 빅토리아는 여자친구 살해기도 혐의로 기소된 옛 친구 빈센트의 변호를 맡기로 하고 과거에 변호해준 적 있는 셀에게 집안일을 부탁한다. <에이지 오브 패닉>으로 내외의 주목을 받았던 쥬스틴 트리에의 신작.

Victoria reluctantly agrees to defend Vincent, her old friend who is accused of attempting to murder his girlfriend, and hires Sam, loser she successfully defended in court, to be her au pair boy.

244	M5	4/29	17:30	
730	M5	5/4	14:30	
846	M5	5/5	17:30	

목, 심장, 위  
Still Life

19

모드 알피 Maud ALPI  
France | 2016 | 82min | DCP | color



밤에 도착한 동물들은 운명을 직감하고 저항하나 동이 뜨기 전에 청년에 의해 죽음을 맞이한다. 청년의 개는 끝이 보이지 않는 끔찍한 세계를 발견한다. 학살의 이미지로 야만의 시대를 성찰하는 논쟁적인 작품.

The animals arrive by night. They intuit. They resist. A young man leads them to their deaths before dawn. His dog discovers a terrifying world that seems certain never to end.

108	CGV5	4/28	11:00	
521	CGV3	5/2	14:30	
912	CGV 4DX	5/6	11:30	

검은 해골  
Dark Skull

15

키로 루소 Kiro RUSSO  
Bolivia, Qatar | 2016 | 77min | DCP | color



아버지를 여린 엘더는 자신을 돌봐줄 사람이 없다는 사실에 개의치 않는다. 아버지의 죽음 뒤에는 어두운 비밀이 있다. 어둡고 음침한 갱도에서 잔인한 아름다움을 발견하는 충격적인 영화.

Elder Mamani's father has died, and it looks as if young Elder couldn't care less, even though he has no one to take care of him now. But he soon finds out about a dark secret about his father's death.

442	CGV5	5/1	20:00	GV
607	CGV5	5/3	11:00	GV
938	MTM	5/6	17:30	

혁명을 하려던 삶의 절반은  
무덤에 묻혀버렸다  
Those Who Make Revolution Halfway  
Only Dig Their Own Graves

19

마티유 드니, 시몬 라부아 Mathieu DENIS, Simon LAVOIE  
Canada | 2016 | 183min | DCP | color



'단풍의 봄' 시위가 실패한 뒤 퀘벡 출신의 20대 청년들은 공동체를 꾸리고 사회에 저항하고자 한다. 그러나, 이들의 시도는 테러행위로 비화되고, 자신들의 공동체를 위협하는 상황에 이른다. 이들은 기존 가족과의 결별을 선언하면서 최후의 선택을 한다.

3 years after the collapse of the Maple Spring, four twenty-somethings from Québec resort to a form of vandalism that gradually leads them closer to terrorism which threatens to blow up in their faces.

140	CGV4	4/28	19:30	
353	CGV2	4/30	19:30	
542	CGV5	5/2	20:00	

푸른 수염의 성  
Kekszakallu

15

가스통 솔니키 Gastón SOLNICKI  
Argentina | 2016 | 72min | DCP | color | AP



어른과 아이의 기로에 놓인 젊은 여성들의 초상. 사회적 특권이 주는 불안한 안락은 내면의 위기를 야기한다. 색채와 사운드, 구도의 정교한 세공을 통해 부정형적인 영혼의 상태를 형상화하는 독특한 무드의 영화.

A portrait of several young women at the threshold of adulthood, feeling their way through various crises born of the insular comforts of class privilege.

247	J8	4/29	17:30	
855	CGV4	5/5	19:30	GV
905	MTM	5/6	10:30	GV



새로운 해  
Another Year

12



주성저 ZHU Shengze  
China | 2016 | 181min | DCP | color | AP

14개월 동안 이주노동자 가족의 열세 번의 저녁식사를 다룬 영화. 열세 차례의 리얼타임 롱테이크를 통해 중국의 경제 호황과 도시화 열풍을 성찰한다. 집 안에서 먹고 말하는 사람들만으로 시대를 성찰하는 슬로우 무비.  
The film captures 13 dinners of a migrant worker's family for 14 months. Through 13 static, long takes in real-time, the film aims to craft a meditation on China's economic boom and massive urbanization.

141	M9	4/28	19:30
653	M9	5/3	19:30
928	M9	5/6	16:30

도널드가 울다  
Donald Cried

15



크리스 애버디시안 Kris AVEDISIAN  
USA | 2016 | 85min | DCP | color

새 삶을 위해 로드아일랜드 워릭을 떠나 월스트리트로 간 피터. 15년 뒤 고향에 돌아온 그는 지갑을 잃어버린다. 도움을 청할 사람은 어릴 적 친구 도널드뿐이다. 적대와 불안의 기운이 터질 듯 부풀어 오르는 블랙코미디.  
Peter left working class Warwick, Rhode Island to Wall Street. Fifteen years later, when he's forced to return home, he loses his wallet. The only person he can think of is his former childhood friend, Donald.

117	CGV5	4/28	14:00
511	CGV3	5/2	11:30
744	CGV 4DX	5/4	17:30

악마의 자유  
Devil's Freedom

19




에베라르도 곤살레스 Everardo GONZALEZ  
Mexico | 2017 | 74min | DCP | color

카르텔이 갈수록 잔악무도해지면서 멕시코인들의 삶과 잠재의식에 폭력이라는 비극이 자리 잡았다. 공포는 미움을 낳고, 증오가 인간의 마음을 물들이는 악의 순환을 충격적으로 묘사한 다큐멘터리.  
In Mexico, as cartels thrive and grow ever more ruthless, the phenomenon of violence has emerged as a tragic feature of the country's life and subconscious.

342	M8	4/30	17:00
540	M9	5/2	19:30
864	M7	5/5	20:30





## 월드 시네마스케이프 World Cinemascope

## 월드 시네마스케이프: 스펙트럼 World Cinemascope: Spectrum

가장 많은 작품이 초청된 '월드 시네마스케이프: 스펙트럼'에서는 월드 시네마의 다면적인 양상을 담고자 했다. 장편 23편, 단편 7편을 합쳐 총 30편의 작품이 선을 보인다. 월드 시네마의 폭과 깊이를 보여주는 프로그램의 취지가 심분 살아있는 올해 라인업에는 아시아와 라틴 아메리카, 유럽, 미주 등 다양한 지역과 장르, 스타일의 영화들이 고르게 선정되었다. 전주국제영화제를 통해 꾸준히 소개된 미국 인디의 기대주 알렉스 로스 페리는 특유의 자의식을 담은 <골든 엑시트>로 다시 전주를 찾는다. 허구와 다큐멘터리의 경계를 서성이면서 황폐하기 이를 데 없는 삶의 출구를 찾아가는 <미스터 유니버스>, 문명을 초월한 자연주의적 삶의 불가능성을 묘파한 <크나큰 세계>, 테크놀로지에 의해 타인의 삶을 공유하게 된 시대의 초상을 서늘하게 그린 <외면의 밤>, 고집스러운 중년 여인의 고독한 일상을 시청각 언어의 힘으로 묘사하는 <다른 모든 것들> 등 월드 시네마의 주된 흐름을 압축해 놓았다. 월드 시네마의 뚜렷한 경향 중 하나인 '10대 영화'의 부상에도 주목했다. 세대의 불안을 자멸적인 어조로 묘사한 벨기에 영화 <홀>, 성서의 교리에 강박된 10대 소년의 학원 묵시록 <스튜던트>, 침몰하는 세상을 은유하는 애니메이션 영화 <나의 학교 전체가 바다로 침몰한다> 등이 10대의 시선으로 시대를 성찰한다. 사랑의 기억에 사로잡힌 초로의 여인을 주인공을 한 SF영화 <마조리 프라임> 등 월드 시네마의 다채로운 스펙트럼을 볼 수 있다.

World Cinemascope: Spectrum embodies multidimensional aspects of world cinema by inviting the most number of works. It presents a total of thirty films, including twenty-three feature films and seven short films. With a high intention to show the breadth and depth of world cinema, this year's lineup is composed of films from various regions including Asia, Latin America, Europe, and North America as well as diverse genres and styles. Alex Ross Perry, who is known as a rising star of American independent films and has been introduced to Jeonju International Film Festival, revisits Jeonju with *Golden Exits* with his unique identity. His works summarize the main flow of world cinema. *Mister Universo* ventures for an exit of ruined life by hovering the boundaries between fiction and documentary. *Big Big World* fully reveals the impossibility of naturalistic life that transcends its civilization. *Nightlife* depicts an appalling portrait of the era that shares lives of others through technology. *Everything Else* illustrates a lonely daily life of a stubborn middle-aged woman with the power in audiovisual language.

We also focused on the rise of 'teenage films,' which is one of the trends in world cinema. Numerous films introspect the era with eyes of youth. A Belgium film *Home* describes anxiety experienced by this generation with self-destructive tone. *The Student* is a film about school apocalypse by a teenage boy bounded by doctrines of the Bible. An animation *My Entire High School Sinking into the Sea* metaphorically expresses a sinking world. *Marjorie Prime*, a film starring a middleaged woman who is seized with memories of love, display a broad spectrum of world cinema.



나의 학교 전체가  
바다로 침몰한다  
My Entire High School  
Sinking into the Sea



15

대시 쇼 Dash SHAW  
USA | 2016 | 77min | DCP | color | AP

제목 그대로 학교가 침몰해 가는 이야기. 그것은 성장의 고통일 수도, 마음의 태도일 수도 있다. 그러나, 침몰하는 학교 속에는 서로의 차이를 넘어 버팀목이 되어주는 친구들이 있다. 이 애니메이션은 그 모든 것의 상상력이다.

No matter your age, part of you never outgrows high school, for better or worse. This film is about friends overcoming their differences and having each other's backs in times of crisis.

107	CGV1	4/28	11:00
416	CGV1	5/1	14:00
803	CGV7	5/5	10:30

우리를 침범하는 것들  
Trespass against Us



15

애덤 스미스 Adam SMITH  
UK | 2016 | 99min | DCP | color

외곽지대의 트레일러에 사는 이들은 강도 행각을 벌이면서도 스스로의 정체를 숨긴 채 살아간다. 주인공 채드는 무자비한 아버지와 경찰의 압박에서 탈출구를 찾기 위해 악셀레이터를 밟아댄다. 마이클 패스벤더와 브랜든 글리슨의 부자 연기만으로도 충만한 영화.

After an elaborate heist goes south, reluctant criminal Chad must find a way to escape from the clutches of his fierce outlaw father and the encroaching police.

301	CGV2	4/30	10:30
638	CGV1	5/3	17:00
854	CGV2	5/5	19:30

재패니스 걸스 네버 다이  
Japanese Girls Never Die



15

마츠이 다이고 MATSUI Daigo  
Japan | 2016 | 100min | DCP | color

정체가 묘연한 여고생들이 남성들을 향해 무차별 공격을 감행한다. 하루코가 실종되자 두 사건의 연관성에 관심이 모아진다. 전부 하루코의 음모일까?

A mysterious group of high school girls begins attacking men at random. After the disappearance of Haruko, these two series of incidents overlap. Is this Haruko's plot?

221	CGV1	4/29	14:00
506	CGV1	5/2	11:00
816	J8	5/5	11:30

골든 엑시트  
Golden Exits



15

알렉스 로스 페리 Alex Ross PERRY  
USA | 2017 | 94min | DCP | color

브루클린에 정착한 아카비비스트 닉은 호주에서 온 나옴이를 만난다. 신비로운 나옴이의 존재로 가족의 불안한 균형에 진동이 시작된다. <리슨 업 필립>, <지상의 여왕>의 이은 알렉스 로스 페리의 신작.

Nick has settled into a safe existence in a small pocket of Brooklyn. Soon, Naomi arrives from Australia and her presence upsets the unpleasant balance holding the house members together.

360	CGV3	4/30	20:30
627	CGV3	5/3	14:30
819	CGV4	5/5	13:30

친해하는 우리아이  
Dear Etranger



12

미시마 유키코 MISHIMA Yukiko  
Japan | 2017 | 127min | DCP | color | WP

나는 평범한 가정을 꾸꾸는 마흔네 살의 재혼남이다. 부인이 임신하자 첫째 의붓딸이 반항적인 태도를 보인다. 숨이 막힐 듯 답답하여 아내에게 아이를 지우자고 한다.

I am a 44-year-old man trying to build an ordinary family with my second wife. But when she becomes pregnant, the eldest stepdaughter becomes openly rebellious. Feeling stifled, I ask my wife to abort the baby...

236	M4	4/29	16:30
745	M5	5/4	17:30
821	CGV1	5/5	14:00

레이디 맥베스  
Lady Macbeth



15

윌리엄 올드로이드 William OLDROYD  
UK | 2016 | 89min | DCP | color

소설 『므첸스크의 맥베스 부인』을 각색하였다. 쇼스타코비치의 오페라로도 유명한 이 작품은 돈에 팔려 중년 남자와 결혼을 하게 된 어린 신부가 남편이 부재한 사이 벌이는 욕망과 파멸의 드라마다. 그것은 여전히 유효한 욕망의 모습을 통찰하고 있다.

In this adaptation of Nikolai Leskov's novella *Lady Macbeth of the Mtsensk* a 19th century young bride is sold into marriage to a middle-aged man.

318	CGV2	4/30	13:30
641	CGV3	5/3	17:30
936	CGV 4DX	5/6	17:30

웨딩  
A Wedding



15

스테판 스트레커 Stephan STREKER  
Belgium, France, Luxembourg, Pakistan | 2016 | 98min | DCP | color | AP

열여덟 살 소녀 자히라는 파키스탄 전통을 따라 부모가 정해준 후보 중에서 남편을 골라야 하는 상황에 이른다. 난국을 타계하기 위해 자히라는 오빠 아미르에게 도움을 청하게 되고, 그녀가 생각하는 삶을 향한 고민이 펼쳐진다.

Zahira, 18, is asked by her parents to follow Pakistani tradition to choose a husband. Torn between family customs and her western lifestyle, she turns for help to her brother and confidant Amir.

103	CGV7	4/28	10:30
414	CGV2	5/1	13:30
835	J7	5/5	15:00

미스터 유니버스  
Mister Universo



12

티차 코비, 라이너 프리멜 Tizza COVI, Rainer FRIMMEL  
Austria, Italy | 2016 | 90min | DCP | color | AP

젊은 사자 조련사 타이로는 지금의 삶이 마음에 들지 않는다. 부적을 잃어버린 그는 오래전 자신에게 그것을 준 남자를 찾아 이탈리아로 여행을 떠난다. 극사실주의적인 톤으로 일관하다가 마술적 상상력으로 비약하는 힘이 인상적인 작품.

The young lion tamer Tairo is unhappy with his present life situation. He uses the loss of his talisman to make a trip through Italy searching for the man, who gave it to him a long time ago.

104	M9	4/28	10:30
355	M4	4/30	19:30
651	CGV2	5/3	19:30



다른 모든 것들  
Everything Else

12

나탈리아 알마다 Natalia ALMADA  
Mexico | 2016 | 98min | DCP | color



도나는 멕시코시티의 정부기관에서 35년간 근무한 공무원이다. 그녀는 어느 날 찾아온 삶의 혼란 속에 마음의 위안을 찾으려 수영장으로 간다. 고정 카메라의 끈질긴 응시와 반복적인 구도를 통해 시스템의 패악을 차갑게 고발한다.

Doña Flor is a bureaucrat. She has worked in the same government office in Mexico City for over 35 years. One day her life becomes unhinged and she goes to the pool seeking solace in the water.

228	CGV3	4/29	14:30	GV
443	M8	5/1	20:00	GV
712	CGV3	5/4	11:30	GV

크나큰 세계  
Big Big World

15

레하 에르데뎀 Reha ERDEM  
Turkey | 2016 | 101min | DCP | color



고아원 동기 알리와 зу할은 끔찍한 범죄를 저지른 뒤 문명을 피해 숲으로 도주하고 점차 둘 사이의 유대감이 깊어진다. 잃어버린 가족, 고향이라는 테마를 시작 이미지와 알레고리의 수법으로 묘사한 작품.

Ali and Zuhal who grew up in an orphanage with a bond find themselves on the run, away from civilization and into the woods after having committed a terrible crime.

216	J7	4/29	11:30
366	J8	4/30	21:00
658	CGV 4DX	5/3	20:30

스튜던트  
The Student

19

키릴 세레브레니코프 Kirill SEREBRENNIKOV  
Russia | 2016 | 119min | DCP | color



세상이 악의 손아귀에 넘어갔다고 확신하는 고등학생. 주위 어른들의 신념과 윤리에 반항하기로 결심한다. 양식화된 대사, 섬세한 카메라 이동, 롱테이크 촬영이 강력한 시각적 인상을 남긴다.

A high school student becomes convinced that the world has been lost to evil, and begins to challenge the morals and beliefs of the adults around him.

219	M4	4/29	13:30
613	CGV 4DX	5/3	11:30
733	J8	5/4	14:30

충돌  
Clash

15

모하메드 디아브 Mohamed DIAB  
Egypt, France | 2016 | 97min | DCP | color



이슬람주의자 무르시 대통령의 축출 직후 수감된 시위대를 태운 트럭이 거리를 질주한다. 트럭에 갇힌 시위대는 이데올로기를 극복하고 생존을 택할 수 있을까? 험드 헬드의 탁월한 시각화를 통해 세계의 불안을 은유하는 우화.

In the wake of the ouster of Islamist president Morsi, a truck-full of detained demonstrators roam through protests. Can the detainees overcome their differences to stand a chance of survival?

316	J8	4/30	11:30
635	CGV2	5/3	16:30
911	CGV3	5/6	11:30

다카에서의 삶  
Live from Dhaka

15

압둘라 모하마드 사드 Abdullah Mohammad SAAD  
Bangladesh | 2016 | 91min | DCP | b&w



방글라데시 다카에서 힘겨운 생존의 투쟁을 벌이는 장애인 사자드는 돈을 몽땅 잃어버리는 사건을 경험한다. 나라의 가운데 어떻게든 다카를 탈출하려는 그의 몸부림이 시작되고, 도시의 밤은 점점 더 어두워져만 간다.

Within the pressure-cooker reality of living and surviving in Dhaka, physically handicapped Sazzad lost all his money. Sazzad becomes increasingly desperate to find any means to escape from Dhaka.

302	CGV4	4/30	10:30	GV
512	M7	5/2	11:30	GV
831	M5	5/5	14:30	

홈  
Home

19

핀 트로흐 Fien TROCH  
Belgium | 2016 | 103min | DCP | color



신뢰, 우정, 의리의 좁은 경계에서 방황하는 10대들, 과거의 순수성을 상실한 듯 보이는 어른들. 그들의 충돌은 상상했던 것보다 훨씬 잔혹하다. 해결불능의 상태로 망가진 믿음과 관계의 회복을 묻는 잔혹 드라마.

Teenagers who explore a thin line between trust, friendship and loyalty and adults who seem alienated from their past younger selves. The clash can be more brutal than expected.

351	J7	4/30	18:00
601	CGV2	5/3	10:30
718	CGV2	5/4	13:30

더 픽서  
The Fixer

15

아드리안 시타루 Adrian SITARU  
Romania, France | 2016 | 98min | DCP | color



수습기자 라두는 인정받고 싶어하는 남자다. 때마침 미성년자 매춘 관련 스캔들이 터지자 진가를 발휘할 기회가 왔다고 생각한다. 그러나, 현실의 그녀들을 카메라에 담는 것은 복잡하고 미묘한 일이었다. 라두는 자신의 일에 대한 윤리성에 직면한다.

Radu is a trainee journalist. An international scandal involving an underage prostitute seems to be the chance for him to prove his value. However, the task turns out to be trickier than he expected.

346	M5	4/30	17:30
614	M5	5/3	11:30
825	MTM	5/5	14:00

동키오테  
Donkeyote

12

치코 페레이라 Chico PEREIRA  
Spain | 2017 | 85min | DCP | color | AP



의사의 만류에도 불구하고 마놀로는 2,200마일의 '눈물의 길' 대장정을 결심한다. 그의 곁에는 사랑하는 당나귀 고리오이 있다. 그러나, 당나귀와 함께 하는 여정은 여러 가지 문제를 야기하고, 인간과 동물 사이의 애정에 험난한 길이 이어진다.

Against the advice of his doctor, Manolo decides to plan one last walk in the US, the brutal 2,200 mile Trail of Tears. But not without his donkey, Gorrion.

314	M5	4/30	11:30
661	J8	5/3	20:30
818	CGV2	5/5	13:30



열다섯의 순수  
Innocent 15

15

카이 히로카즈 Kai Hirokazu  
Japan | 2016 | 88min | DCP | color



소년과 소녀의 러브스토리. 엄마와 엄마의 애인 때문에 괴로운 나루미와, 아빠의 커밍아웃 때문에 놀라는 진. 둘은 서로에게 끌리며 세상으로부터 도망치기로 결심한다.  
A story of love of two teenagers: Narumi is being abused by her mother, and Gin accidentally knows his father is gay. When they became attracted to each another, they decide to run away from everything.

102	CGV4	4/28	10:30	GV
303	CGV7	4/30	10:30	GV
902	CGV4	5/6	10:30	

콜럼버스  
Columbus

12

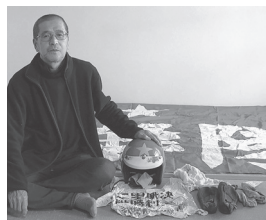
코고나다 Kogonada  
USA | 2017 | 101min | DCP | color | AP



모더니즘 건축이 눈길을 끄는 중서부 도시에서 어머니와 사는 케이시와 혼수상태에 빠진 아버지를 돌보는 진. 둘은 주변의 건축물과 서로에게서 잠깐의 여유를 느낀다. 모더니즘 건축이 모티프가 된 멜로드라마.  
Casey lives with her mother in a Midwestern town haunted by the promise of modernism. Jin, a visitor, attends to his dying father. They find respite in one another and the architecture that surrounds them.

612	CGV3	5/3	11:30	
713	CGV 4DX	5/4	11:30	
917	CGV1	5/6	14:00	

나리타 스토리: 이카루스의 추락 12  
The Fall of Icarus: Narita Stories



다이시마 하루히코 DAISHIMA Haruhiko  
Japan | 2017 | 140min | DCP | color | WP

농민들은 조직에 젊은 피의 필요성을 느끼고 신좌파를 대표하는 젊은 이카루스들과 뭉친다. 젊은이들은 혁명의 발화점을 고대한다.  
The times brought the farmers together with the 'young Icaruses' of the new left, the farmers wanting muscle for their organization, and the young volunteers seeking an ignition point for revolution.

305	M9	4/30	10:30	
543	M8	5/2	20:00	GV
755	CGV5	5/4	20:00	GV

그 누구도 아닌  
Orphan

15

아르노 데 팔리에르 Arnaud DES PALLIÈRES  
France | 2016 | 111min | DCP | color | AP



감옥에서, 학교에서, 클럽에서 각각 격렬한 인생을 사는 네 여성의 이야기. 그들은 다른 삶을 사는 것처럼 보이지만 비극이라는 이름 아래 묶이는 하나의 삶이다. 운명의 사슬을 풀어헤치는 연출숨씨가 정교한 감정의 사슬을 만들어 내는 작품이다.  
Four moments in the lives of four female characters. A little girl from the countryside, playing a game of hide and seek that turns to tragedy.

252	CGV2	4/29	19:30	
618	CGV2	5/3	13:30	
752	CGV2	5/4	19:30	

마조리 프라임  
Marjorie Prime

15

마이클 앨머레이다 Michael ALMEREYDA  
USA | 2017 | 98min | DCP | color | AP



관절염에 걸려 기억이 희미해져 가는 80대 여인 마조리는 딸과 사위와 함께 홀로그램을 통해 죽은 남편을 보며 시간을 보낸다. 마조리는 점차 허상에 빠진다. 스파이크 존즈의 <그녀>를 연상시키는 관계에 관한 SF 우화.

A service that provides holographic recreations of deceased loved ones and allows a man to come face-to-face with the younger version of his late father-in-law.

113	CGV2	4/28	13:30	
525	CGV2	5/2	16:30	
836	CGV2	5/5	16:30	

외면의 밤  
Nightlife

19

다미얀 코즐레 Damjan KOZOLE  
Slovenia, Macedonia, Bosnia, Herzegovina | 2016 | 85min | DCP | color | AP



슬로베니아 류블랴나의 대로에서 거물급 변호사가 피투성이로 발견된다. 의식만 겨우 남은 그의 몸은 개에게 물린 자국으로 가득하다. 노출증의 시대를 냉소하는 영화로 사람들이 자신의 삶을 어떻게 관리하고 관계 맺는지를 성찰한다.

One night, a high-profile attorney is found on the pavement along a main road through Ljubljana. He is barely conscious, lying in a pool of blood, and covered with dog-bites.

217	J8	4/29	11:30	
516	CGV1	5/2	14:00	
747	J8	5/4	17:30	

멜라니의 연대기  
The Chronicles of Melanie

15

비에스투르 카이리쉬 Viestur KAIRISH  
Latvia, Czech Republic, Finland | 2016 | 120min | DCP | color



1941년. 라트비아는 소련에 의해 점령을 당한다. 군인들은 멜라니와 알렉산드르의 집에 들이닥쳐서 사람들을 트럭에 태운다. 남자들은 따로 분리되고, 멜라니는 역사의 수난을 감내해야 하는 상황을 경험한다. 역사의 비극을 섬세하게 묘사하는 영화.

An early morning of 1941 in Soviet-occupied Latvia, the authorities break into the house of Melanie and Aleksandrs, make them get into a lorry. At the station, the men are separated from their families.

235	CGV2	4/29	16:30	
439	CGV2	5/1	19:30	
804	M9	5/5	10:30	GV



월드 시네마스케이프: 스펙트럼 단편  
World Cinemascope: Spectrum for Shorts

110	M8	4/28	11:00
321	M9	4/30	13:30
709	M6	5/4	11:00

19

로맨스  
The Fullness of Time (Romance)



마농 쿠비아 Manon COUBIA  
Belgium, France | 2016 | 14min | DCP | color | AP

그녀는 깊은 만년설 협곡에 앉아 산이 집어삼킨 애인이 돌아오기만을 하염없이 기다린다. 조난으로 사망한 등반가 남편을 그리는 여인의 실화에 기초하여 사랑의 영원성을 이야기하는 고전적인 러브 스토리.  
Seated on the edge of the gaping rift, she waited so long, too long for the mountain to give back her lover, prisoner of the ice.

푸시  
Pussy



레나타 공시오로브스카 Renata GAŚSIOROWSKA  
Poland | 2016 | 8min | DCP | color

늦은 밤 집에 홀로 남은 소녀는 은밀한 시간을 즐길 생각이지만 상황이 생각처럼 되지 않는다. 색수월한 엑스터시와 감정의 비약을 통해 지루한 일상에서 탈출하려고 하는 소녀의 모습을 쫓는다.  
A young girl spends the evening alone at home. She decides to have some sweet solo pleasure session, but not everything goes according to plan.

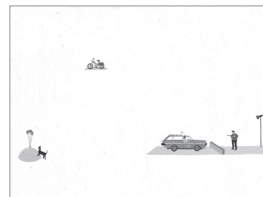
진공청소기 DC07  
The Dust Channel



로이 로센 Rooe ROSEN  
Israel | 2016 | 23min | DCP | color

다이슨의 진공청소기 DC07은 먼지와 청결을 향한 욕망이 도사리는 가정의 중심에 자리하고 있다. 도착과 포비아가 잠식한 동시대 이스라엘의 현실을 은유하는 독특한 희가극.  
DC07 Vacuum Cleaner, the machine itself is in the center of a household brimming with desires centered on notions of dirt and cleanliness.

플레이 보이  
Play Boys



뱅상 리넨 Vincent LYNEN  
Belgium | 2016 | 7min | DCP | color

사내, 여자, 총, 개, 자동차에 대한 영화. 부조화스러운 상황들을 느슨하게 연결시키면서 장면들을 구성한 애니메이션으로 이미지에 관한 상상력이 독특한 인상을 남기는 작품.  
A movie about macho men, chicks, guns, dogs and cars.

새  
Birds (Working Title)



후쿠다 코지 FUKUDA Koji  
Japan | 2016 | 8min | DCP | color

여자가 남자에게 질문하는 모습을 물끄러미 바라보는 또 다른 여자. 세 명의 대화는 뜻밖의 방향으로 흐른다. 관계의 위기를 보여주는 <새>는 무심한 연기와 연출, 낯설게 하기로 단편의 묘미를 만끽하게 하는 판타지이다.  
In an apartment room, a woman is questioning a man, while a younger woman idly watches over them. The dialogue of these three behind closed doors takes an unexpected turn.

국경  
Borders

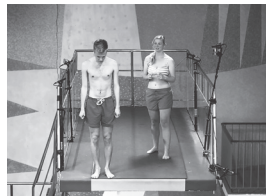


다미안 코즐레 Damjan KOZOLE  
Slovenia | 2016 | 10min | DCP | color | AP

난민과 이주자들이 군대와 경찰관들의 비호 아래 슬로베니아와 크로아티아 사이의 쉹겐 국경을 떠나 브레지체의 난민촌으로 향한다. 원신원컷으로 난민의 행렬을 묘사하면서 고단한 생존의 여정을 체험하게 한다.  
A crowd of refugees and migrants accompanied by soldiers and police officers make their way from the Schengen border between Slovenia and Croatia towards the refugee camp in Brežice.

\*스펙트럼 섹션 <외면의 밤>과 함께 상영됩니다.  
Screening along with *Nightlife* of World Cinemascope: Spectrum Section.

10미터 플랫폼  
Ten Meter Tower



악셀 다니엘손, 막시밀리언 반 아에르트뤼크  
Axel DANIELSON, Maximilien VAN AERTRYCK  
Sweden | 2016 | 17min | DCP | color | AP

10미터 높이 다이빙대에 오른 사람은 뛰어내릴지 걸어 내려갈지를 선택해야 한다. 여섯 대의 카메라로 찍은 선택의 순간들은 딜레마에 빠진 인간의 심리에 대한 유쾌한 탐구를 보여준다.  
A ten-meter diving tower. People who have never been up there before have to choose whether to jump or climb down. The situation itself highlights a dilemma and an entertaining study of the human.



## 월드 시네마스케이프: 마스터즈

### World Cinemascope: Masters

짐 자무쉬, 압바스 키아로스타미, 다르덴 형제, 세르게이 로즈니차, 토마스 아슬란, 파블로 라라인 등의 신작이 있는 '월드 시네마스케이프: 마스터즈'는 동시대 영화의 대표적인 작가들이 구축한 현재의 모습을 보여준다. 베르트랑 보넬로의 <녹투라마>처럼 저항과 파멸의 서사가 있는가 하면, 키아로스타미의 유작이자 단편인 <집으로 데려다주오>는 영화와 현실의 간극을 오가던 신비로운 감독의 세계를 집약하는 마지막 인사다. 시대극인 동시에 시대의 초상이었던 <레루다>는 국경을 넘으려고 시도하는 시인 네루다의 과거를 생생하게 묘사하고 있으며, 로즈니차의 <아우스터리츠>는 독일 문학의 대표 작가인 제발트의 작품을 영화적 비전으로 소화해 낸다. 러시아를 대표하는 감독 안드레이 콘찰로프스키의 <파라다이스> 역시 거장이자 노장의 힘이 무엇인지를 증명하는 작품. 이들은 영화의 세계를 이끌어 온 인물일 뿐만 아니라 여전히 현재의 자리에서 새로운 영화 언어를 쌓고 부수는 영화세계의 혁명가임을 이 작품들을 통해 뚜렷하게 보여주고 있다.

특히, 주목할만한 단편 모음이 하나 있는데, '월드 시네마스케이프: 마스터즈 단편2'로 묶인 있는 <습작들>은 얼마 전 타계한 자크 리베트의 발굴작이다. <습작들>은 아직 농익기 전의 누벨바그 감독들과 함께한, 말 그대로 습작인 동시에 감독의 초기 세계를 엿볼 수 있는 중요한 작품들이다. 이 영화를 속에서 고다르를 비롯한 누벨바그의 젊은 모습을 보는 즐거움도 만만치 않다.

World Cinemascope: Masters demonstrates current establishment and works brought by famous writers of the same age, Jim Jarmusch, Abbas Kiarostami, Dardenne brothers, Sergei Loznitsa, Thomas Arslan, and Pablo Larraín. *Nocturama* by Bertrand Bonello is a narration of resistance and fall. *Take Me Home*, which is a short film and a posthumous work of Kiarostami, is his last bow to integrate the world of the mysterious director, who goes around gaps between films and reality. *Neruda*, which is a historical drama as well as a portrait of the time, vividly describes the past of the poet, *Neruda*, who tried to cross the border. Through *Austerlitz*, Loznitsa delivers a film version of the work done by Sebald, the name of German literature. Andrei Konchalovsky, one of the directors representing Russia, directed *Paradise* and showed the power of a veteran. These works clearly note that not only they are the ones who lead the world of cinema, but also they are revolutionists who still rebuild new film languages and demolish cinema world at their current place. There is a collection of short films worth of special recognition. *Practice Films*, which are compiled as 'World Cinemascope: Masters Shorts 2', are excavation work of Jacques Rivette, who recently passed away. These works are important ones to witness views of director. These films will bring a great deal of pleasure by offering the early days of Nouvelle Vague including Jean Luc Godard.

월드 시네마스케이프: 마스터즈  
World Cinemascope: Masters

언노운 걸  
The Unknown Girl

12

장피에르 다르덴, 룩 다르덴 Jean-Pierre DARDENNE, Luc DARDENNE  
Belgium, France | 2016 | 106min | DCP | color



진료를 마친 저녁, 의사 제니는 벨소리를 듣지만 무시해 버린다. 다음 날 신원미상 여성의 시신이 근처에서 발견되었다는 사실을 알게 되고, 제니는 곤혹스러움에 빠진다. 스릴러의 형식과 다르덴 특유의 질문을 통해 삶의 피로와 인간의 윤리성을 짚어내는 문제작.

One evening, after closing her practice for the day, Jenny, a young doctor, hears the doorbell ring but ignores it. The next day, the police inform her that an unidentified woman has been found dead close by.

111	CGV3	4/28	11:30
313	CGV3	4/30	11:30

김미 데인저  
Gimme Danger

15

짐 자무쉬 Jim JARMUSCH  
USA | 2016 | 108min | DCP | color/b&w



1960년대 후반 음악계에 큰 반향을 일으킨 스투지스의 과격한 록 음악은 이후 등장한 펑크 록과 얼터너티브 록의 토대가 된다. 다양한 경로로 이기 팝과 스투지스에 대한 경외심을 피력했던 짐 자무쉬의 헌사.

The Stooges' aggressive style of rock-n-roll blew a crater in the musical landscape of the late 1960s and planted the seeds for what would be called punk and alternative rock in the decades that followed.

204	M4	4/29	10:30
528	CGV1	5/2	17:00
837	CGV4	5/5	16:30

녹투라마  
Nocturama

15

베르트랑 보넬로 Bertrand BONELLO  
France, Germany, Belgium | 2016 | 130min | DCP | color



파리의 10대들이 펼치는 테러와 밤의 이야기. 영화의 전반부는 이들이 파리 곳곳을 혼란에 빠뜨리는 계획의 실행을 다루고 있으며, 영화의 후반부는 쇼핑몰에서의 하룻밤을 보여준다. 그것은 강렬한 파멸의 밤이다.

A fistful of adolescents from different backgrounds. Individually, they begin a strange dance through the labyrinth of the metro and the streets of the capital. Paris erupts, the assault begins.

357	CGV1	4/30	20:00
541	CGV1	5/2	20:00
857	CGV1	5/5	20:00

브라이트 나잇  
Bright Nights

12

토마스 아슬란 Thomas ARSLAN  
Germany, Norway | 2017 | 86min | DCP | color



마이클은 아버지의 장례식에 참석하기 위해 14세 아들 루이스와 노르웨이로 간다. 부자 사이는 이미 서먹해진지 오래다. 그러나 장례식을 계기로 두 사람은 여행을 시작하게 되고, 그것은 서로를 보는 시간으로 변모한다. 베를린영화제 남우주연상 수상작.

Michael must travel to Norway for his father's funeral with his 14-year-old son Luis whom he has always had minimal contact. But their first trip together is much more difficult than expected.

330	M5	4/30	14:30
630	M5	5/3	14:30
863	M5	5/5	20:30



추방자  
Exile

15

리티 판 Rithy PANH  
Cambodia, France | 2016 | 77min | DCP | color



추방은 유기이며 무서운 고독이다. 추방당한 사람은 자아를 상실하고 괴로워하며 서서히 사라지지만, 자신을 발견하는 기회가 될 수도 있다. 뉴스필과 연극, 애니메이션을 묶어 기억과 꿈, 의식의 흐름을 따라가는 영화.

Exile is abandonment, a terrifying solitude. In exile, one's self is lost, one suffers, and one fades away. But it is also possible to find one's own. It all starts with exile, and nothing is anything without it.

260	M5	4/29	20:30
533	CGV 4DX	5/2	17:30
729	CGV 4DX	5/4	14:30

파라다이스  
Paradise

15

안드레이 콘찰로프스키 Andrei KONCHALOVSKY  
Russia, Germany | 2016 | 130min | DCP | b&w



안드레이 콘찰로프스키의 홀로코스트 드라마. 전쟁의 폐허에서 만나는 올가, 줄스, 헬무트의 강렬한 이야기. 올가가 생각하는 천국은 과연 그대로 있을까? 아름다운 흑백 촬영과 세심한 쇼트 구성으로 시각적인 품격을 갖췄다.

*Paradise* tells the compelling story of three individuals, Olga, Jules and Helmut, whose paths cross amidst the devastation of war. Will Olga's notion of Paradise not be changed?

501	CGV2	5/2	10:30
735	CGV2	5/4	16:30
934	CGV3	5/6	17:30

네루다  
Neruda

15

파블로 라라인 Pablo LARRAIN  
Chile, Argentina, France, Spain | 2016 | 108min | DCP | color



1948년 냉전의 광풍이 칠레까지 도달한다. 상원의원 네루다는 공산당을 비판한 일로 탄핵을 당하고, 망명을 계획하는 그를 경찰이 찾아나선다. 쫓고 쫓기는 과정 속에서 네루다는 국경을 넘는 시인의 길을 나선다.

In 1948, the Cold War has reached Chile. In congress, Neruda is swiftly impeached for betraying the Communist Party. He, however, sees this struggle with his nemesis as an opportunity to reinvent himself.

207	CGV1	4/29	11:00
408	CGV1	5/1	11:00
721	CGV1	5/4	14:00

네버 에버  
Never Ever

15

브누아 자코 Benoît JACQUOT  
France, Portugal | 2016 | 86min | DCP | color



레이가 자살로 추정되는 사고로 죽은 뒤 바닷가 집에 홀로 남겨진 로라. 하지만 그녀는 혼자가 아니다. 레이가 곁에 있다. 밤보다 긴 꿈에서 어떻게든 살아남아야 한다.

Laura is left alone in the house by the sea after Rey died-accident, suicide? But soon, she finds someone is there. It is Rey, by and for her. A dream longer than the night, to survive.

126	CGV2	4/28	16:30
401	CGV2	5/1	10:30
843	CGV3	5/5	17:30

내가 원하는대로 II  
This is the Way I Like It II

12



이그나시오 아귀에로 Ignacio AGÜERO  
Chile | 2016 | 86min | DCP | color / b&w | AP

1985년 이그나시오 아귀에로가 만든 <내가 원하는 대로>의 속편으로 영화 작업의 열정과 촬영의 정수를 말하다가 어린 시절의 비밀로 이어진다. "영화란 무엇인가?"를 묻는 거장의 질문에 대한 응답.

Remake of *This is the Way I Like It*. A film is about the passion of filming, about the mystery of the cinematographic essence and a film raises cinema to the height of childhood at the end.

308	CGV5	4/30	11:00	GV
602	CGV4	5/3	10:30	GV
862	CGV 4DX	5/5	20:30	

코르니쉬 케네디  
Corniche Kennedy

15



도미니크 카브레라 Dominique CABRERA  
France | 2016 | 90min | DCP | color | AP

마르세이유 근처 케네디 계곡에서 중력의 법칙에 저항하며 다이빙을 하는 10대 아이들. 마약수사관은 아이들이 무모한 일에 목숨을 걸지 않도록 그들을 말린다. 장소가 품은 기운과 인물의 상태를 포착하는 시적인 영화.

A group of idle teens attempt to defy the laws of gravity by diving along the Kennedy cliff near Marseille. A narcotics agent tries to bring them under her wing and prevent them from risking their lives.

263	CGV4	4/29	21:00	GV
354	CGV4	4/30	19:30	GV
742	CGV3	5/4	17:30	

이센 아브레, 차드의 비극  
Hissein Habré,  
a ChadianTragedy

15



마하마트 살레하룬 Mahamat-Saleh HAROUN  
Tchad, France | 2016 | 82min | DCP | color

2013년 차드의 독재자 후세인 아브레가 세네갈에서 체포되면서 정권에 맞선 사람들의 기나긴 싸움이 마침내 끝난다. 마하마트 살레하룬은 비극에서 살아남은 생존자들을 찾아 나선다. 건조한 톤으로 폭정의 후과를 증언하는 다큐멘터리.

In 2013, former Chadian dictator Hissein Habré's arrest in Senegal marked the end of a long combat for the survivors of his regime. Mahamat-Saleh Haroun goes to meet those who survived this tragedy.

362	M7	4/30	20:30
546	CGV 4DX	5/2	20:30
717	J7	5/4	12:00

프랑스  
France

15



레이몽 드파르동 Raymond DEPARDON  
France | 2016 | 84min | DCP | color

“프랑스 사람들을 만나 그들의 말을 들어려고 한다. 질문은 하지 않을 생각이다. 사람들이 천천히 생각을 정리해서 말하도록 기다릴 것이다.” — 레이몽 드파르동  
“I am going to meet the people of France, to listen to what they have to say. I won't ask questions. I'll let them take their time, gather their thoughts and talk as they will.” — Raymond Depardon

304	M4	4/30	10:30
663	CGV7	5/3	21:00
824	M8	5/5	14:00



아우스터리츠  
Austerlitz

15

세르게이 로즈니차 Sergei LOZNITSA  
Germany | 2016 | 94min | DCP | b&w



홀로코스트에 대한 통찰. 영화는 과거 강제수용소가 있던 자리에 세워진 추모관의 방문객들을 관찰한다. 그들이 이곳을 찾는 이유는 무엇일까. 제발트의 동명소설에서 영감을 빌려와 기억의 박물관을 세워나가는 작품.

This film is an observation of the visitors to a memorial site that has been founded on the territory of a former concentration camp. Why do they go there? What are they looking for?

344	CGV3	4/30	17:30	
626	MTM	5/3	14:00	GV
719	CGV4	5/4	13:30	GV

잠자는 미녀  
Sleeping Beauty

15

아도 아리에타 Ado ARRIETTA  
France, Spain | 2016 | 82min | DCP | color | AP



라트비아의 에곤 왕자의 꿈은 잠자는 숲속의 공주를 찾아 주문을 풀어주는 것이다. 고고학자 매기는 왕자가 원하는 일을 하도록 돕는다. 번득이는 시각적 아이디어로 흥분과 열정, 혼란을 이야기하는 환상적인 작품.

In the kingdom of Letonia, the young prince Égon dreams of finding Sleeping Beauty and breaking the spell over her. It's Maggie, an archeologist, who will provide him with the chance to follow his heart.

218	CGV2	4/29	13:30	
616	J8	5/3	11:30	GV
765	J7	5/4	21:00	GV

야생지대  
The Untamed

19

아마트 에스칼란테 Amat ESCALANTE  
Mexico | 2016 | 100min | DCP | color



베로니카의 등장으로 알레한드라의 가족은 혼란에 빠진다. 가족의 전통, 위선, 동성애 혐오, 남성우월주의가 만연한 곳에서 섹스와 사랑은 위태롭다.

Alejandra and her family's lives are upset with the arrival of Veronica. Sex and love can be fragile in certain regions where strong family values, hypocrisy, homophobia, and male chauvinism exist.

336	CGV2	4/30	16:30	
513	CGV2	5/2	13:30	GV
757	CGV3	5/4	20:30	GV

하바나에서 마지막 날들  
Last Days in Havana

15

페르난도 페레스 Fernando PEREZ  
Cuba, Spain | 2016 | 93min | DCP | color | AP



함께 사는 디에고와 미구엘은 밤과 낮을 닮았다. 미구엘은 도피를 택하고 디에고는 사람들을 택한다. 비극적인 톤이 바탕에 깔린 코미디로 피델 카스트로 사후 변화한 하바나에서 우정이라는 테마를 풀어낸다.

Diego and Miguel live together as if they were night and day. While Miguel takes shelter, Diego opens himself to others.

139	CGV2	4/28	19:30	
643	CGV 4DX	5/3	17:30	
734	J7	5/4	15:00	

월드 시네마스케이프: 마스터즈 단편 1  
World Cinemascope: Masters for Shorts 1

319	CGV4	4/30	13:30
619	CGV4	5/3	13:30
802	CGV4	5/5	10:30

15

집으로 데려다주오  
Take Me Home

12



압바스 키아로스타미 Abbas Kiarostami  
Iran | 2016 | 16min | DCP | b&w

이탈리아 남부로 간 압바스 키아로스타미. 좁은 골목과 계단이 아름답고 재기 발랄한 영상 속에 펼쳐진다. 키아로스타미가 영면하기 전 남긴 실질적인 유작으로 인생의 마지막 순간을 성찰하는 마법같은 유언이다.

Abbas Kiarostami takes his camera to south of Italy and shows us a beautiful and playful video of alleys and stairs there.

헤도니스트  
The Hedonists

12



자아 장커 JIA Zhang-Ke  
China | 2016 | 26min | DCP | color

일지리를 잃은 산시성 광부 세 명은 일지리를 구하고 있다. 그들의 마지막 희망은 놀이공원 공연에 참여하는 것이다. 역설의 미학을 담은 <헤도니스트>는 중국을 성찰하는 자아장커의 페이스소 넘치는 이야기다.

An engaging drama about several unemployed Shanxi coalminers looking for work.

종말의 전날  
The Day Before the End

15



라브 디아즈 Lav DIAZ  
Philippines | 2016 | 16min | DCP | b&w | AP

2050년, 필리핀 사람들은 역대 최악의 태풍에 대비하느라 분주하다. 거센 파도와 바람 속에 시민들이 목숨을 잃는다. 무자비하게 긴 러닝타임으로 유명한 라브 디아즈가 만든 간결한 단편영화.

In the year 2050, the Philippines brace for the coming of the fiercest storm ever to hit the country. And as the wind and waters start to rage, poets are being murdered.

광대들  
Clowns

15



마르코 벨로키오 Marco BELLOCCHIO  
Italy | 2016 | 16min | DCP | color | AP

한 극장에서 피아노 한 대와 가수들만으로 오페라 '팔리아치' 리허설이 진행 중이다. 귀부인이 주최한 저녁파티에서 손님들이 최면에 걸린다. 마르코 벨로키오가 자신이 가르치는 학생들과 함께 만든 단편.

In a provincial theatre is rehearsing a show based on 'Pagliacci' with only a piano and the singers. During a dinner party hosted by the rich lady the guests undergo a hypnosis session.

사라 윈체스터, 오페라의 유령  
Sarah Winchester, Fantom Opera

15



베르트랑보넬로 Bertrand BONELLO  
France | 2016 | 24min | DCP | color

유령을 닮은 존재가 바스티유오페라 극장에서 연기를 하고 가르니에 극장에서 무용을 한다. 두 공간 사이에 신비로운 기류가 흐르며 주인공의 슬픔, 광기, 가정, 유령 등을 다룬 오페라 사라 윈체스터의 리허설이 시작된다.

Abbas Kiarostami takes his camera to south of Italy and shows us a beautiful and playful video of alleys and stairs there.

\*마스터즈 섹션 <녹투라마>와 함께 상영됩니다.  
Screening along with *Nocturama* of World Cinemascope: Masters Section



월드 시네마스케이프: 마스터즈 단편 2  
World Cinemascope: Masters for Shorts 2

213	CGV3	4/29	11:30
545	CGV3	5/2	20:30
727	CGV3	5/4	14:30

15

습작들: 사방에서  
Practice Films: Aux Quatre Coins

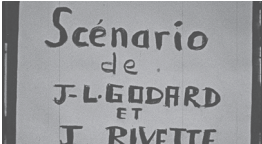


자크 리베트 Jacques RIVETTE  
France | 1949 | 20min | DCP | b&w

전통적인 이야기 형태에서 벗어난 영화는 무성영화의 감각으로 아무런 설명이나 자막 없이 화면과 화면 사이의 검은 이미지로 느낌을 전한다. 그것은 침묵의 발견이자 사방으로 통하는 이미지의 성찰이다. 자크 리베트의 초기작.

*Aux Quatre Coins* includes an original device that immediately sets itself apart from any other classic narrative form and does not have any intertitles but black images between a few shots.

습작들: 카드리유  
Practice Films: Le Quadrille



자크 리베트 Jacques RIVETTE  
France | 1950 | 40min | DCP | b&w

식탁에 둘러앉은 네 사람이 서로를 바라본다. 잠시 뒤 하나 둘씩 자리를 뜨기 시작하고 장 뤽 고다르와 소녀만이 테이블에 남는다. 누벨바그의 시작은 사소한 움직임과 놀이 속에서 이뤄지는 것임을 대변하는 것 같은 초기작.

It's just four people sitting around a table, looking at each other. After ten minutes, people started to leave, and at the end, the only ones who stayed were Jean-Luc and a girl.

습작들: 환대  
Practice Films: Le Divertissement



자크 리베트 Jacques RIVETTE  
France | 1952 | 45min | DCP | b&w

영화 속 캐릭터들은 사랑의 술래잡기를 하듯 서로를 찾으며, 서로를 쫓는다. 뒤엉키며 움직이는 세계의 모습을 통해 리베트의 영화가 어떻게 시작되었는지를 선언하는 작품. 한마디로 환대하는 인물들의 향연.

*Le Divertissement* foreshadows the labyrinthine walks that would be a part of Rivette's cinema, where the characters look for, follow and find each other like in a romantic scavenger hunt.



## 코리아 시네마스케이프 Korea Cinemascope

18회 '코리아 시네마스케이프' 부문에는 13편의 장편영화와 6편의 단편영화가 선정됐다. 세 편 이상의 작품을 연출한 감독의 신작이나 경쟁부문에 포함되지 않은 영화 가운데 독특한 완성도를 갖춘 영화를 상영하는 장편 부문에선 2004년 전주국제영화제 개막작 <가능한 변화들>을 연출했던 민병국 감독의 신작 <천하>를 비롯해 지난해 전주국제영화제 '한국전쟁' 대상 수상작 <델타 보이즈>의 감독 고훈수의 신작 <튼튼이의 모험>, 전주에서 제작된 김성준의 <천사는 바이러스>, 감성적인 휴먼드라마인 허철의 <돌아온다>와 권보아의 출연작인 임왕태의 <가을 우체국>, 김혜자가 주연한 옴니버스 영화 정인봉의 <길> 등의 극영화가 있다. 이 부문에도 주목할 만한 다큐멘터리들이 상영되는데, 국내외 정치지형 역사를 분석하며 국정교과서 문제에 접근하는 백승우의 <국정교과서>, 6.25 전쟁, 광주항쟁, 그리고 감독의 성장사를 묶어 이 사회의 분열된 이데올로기를 성찰하는 박동현의 <나의 자전거에 대하여>, 한 노인과 부부를 취재하며 열혈 박사모 회원의 멘탈리티를 해부하는 가운데 박근혜라는 신화가 어떻게 성립되고 무너지는지를 질문하는 김재환의 <미스 프레지던트>, 이중섭의 생애를 특이한 방식으로 조망한 <이중섭의 눈>, 여성 노동자의 삶을 역사적 관점에서 다룬 <빨간 벽돌>, 동물의 권리에 대한 이 사회의 수준을 다룬 <개의 역사>, 한국전쟁에 관한 다큐멘터리 <기억의 유산> 등이다. 그밖에 요조가 연출한 <나는 아직도 당신이 궁금하여 자다가도 일어납니다>, 박단비의 재치 있는 학교 풍자극 <방구의 무게>, 전주에서 제작된 윤인상의 <빈방>, 이시대의 <오늘의 중력>, 김진아의 <숨바꼭질>, 채한영의 <선아의 방> 등 여섯 편의 단편이 이 섹션에서 상영된다.

The eighteenth Korea Cinemascope has nominated thirteen feature films and six short films. The feature film section plays films with the unique degree of completion, which includes new works of the directors, those directed more than three films, and works not taking part of competition. *A Living Being* is a new film directed by Min Byungkook, who also directed *Possible Changes*. *Possible Changes* was the opening film of Jeonju IFF in 2004. *Loser's Adventure* is a new film directed by Ko Bongsoo, who previously directed *Delta Boys*, the grand prize-winning film of Jeonju IFF in 2016. *Finding Angel* was produced by Kim Seongjun and filmed in Jeonju. An emotional human drama, *The Return*, was directed by Heo Chul. Kwon Boa is starring *Autumn Sonata*, which was directed by Lim Wangtae. *The Way*, which was directed by Jung Inbong, is an omnibus film starring Kim Haeja as the main character. Other notable documentaries are playing as well. *State-authorized Textbook*, which is directed by Baek Seungwoo, approaches problems associated with the national history textbook by analyzing national and international politics, terrains, and history. *About My Bicycle*, directed by Park Donghyun, introspects divided ideology of this society in relation to his maturation. *Mis-President* directed by Kim Jaehwan questions how the myth of Park Geun-hye was established and then, was demolished by dissecting thought processes of hot-blooded members from Parksamo (a community that loves Park, Geun-hye) through interviews with an elderly and a couple. *The Painter's View* illuminates the life of Lee Joong-seob in a peculiar way. *Red Brick* addresses lives of female laborers in a historical perspective. *Baek-gu* deals with perspectives of this society regarding animal rights. Legacy of the Memories is a documentary about Korean War. In this section, six short films will be playing as well. Yozoh directed the film, *Best Driver*. A witty school satirical drama, *Unexpected Fart*, was directed by Park Danbi, *Empty Room* directed by Yoon Insang was filmed in Jeonju. *Hide and Seek* was directed by Kim Jin-a. *Glimmering* was directed by Chae Hanyoung.



천화  
A Living Being

19

민병국 MIN Byungkook  
Korea, France | 2017 | 113min | DCP | color | WP



외딴 섬. 불쌍사나운 모습의 치매노인 김문호. 그런 그를 거리낌 없이 대하는 간병인 이윤정. 이들은 고상한 노신사와 편집증에 사로잡힌 여인으로 마주한다. 운정을 마주한 노인은 자신의 과거를 고해성사하듯 고백한다.

In a remote island, an ugly old man suffers from dementia and his symptom doesn't bother his caregiver much. They see each other as an old gentleman and a paranoid lady. He starts confessing all his past.

142	CGV1	4/28	20:00	GV
338	M4	4/30	16:30	GV
646	J8	5/3	17:30	

돌아온다  
The Return

15

허철 HEO Chul  
Korea | 2017 | 100min | DCP | color | WP



“여기서 막걸리를 마시면 그리운 사람이 돌아옵니다.”라는 액자가 걸려있는 ‘돌아온다’라는 막걸리집. 이 말을 믿고 찾아오는 단골들은 가슴속 깊이 그리운 사람들을 안고 실아가고 있다. 어느 날, 주영이 가게에 찾아온다.

A frame that says, 'Drink makgeolli (rice wine) here and the one you miss will return' is hung on the wall of The Return. The tavern's regulars miss their lost ones. One day, Joo-yeong arrives there.

135	MTM	4/28	17:30	GV
320	M4	4/30	13:30	GV
633	J8	5/3	14:30	

미스 프레지던트  
Mis-President

12

김재환 KIM Jaehwan  
Korea | 2017 | 85min | DCP | color/b&w | WP



1961년 아버지가 쿠데타를 일으켰고 2년 후 나는 대통령의 딸이 되었다. '농단의 시대', 박정화-박근혜로 이어지는 뿌리 깊은 '신화'를 추적한 논쟁적인 다큐멘터리.

My father led a coup in 1961. Two years later, I became the president's daughter.

264	CGV7	4/29	21:00	GV
550	CGV6	5/2	21:30	GV
761	J8	5/4	20:30	

길  
The Way

12

정인봉 JUNG Inbong  
Korea | 2016 | 86min | DCP | color | WP



생일을 보내는 손애의 하루, 손녀를 부양하며 행장을 오픈한 노신사, 두 청년을 만나 여정에 오르는 수미. 한때는 찬란한 청춘이 있었던 세 사람의 이야기를 담은 옴니버스 영화.

Soonae who celebrates her birthday, an old man who opens a bakery to support his granddaughter, and Su-mi who hits the road with two guys. An omnibus of three people who once had shining youth.

114	CGV4	4/28	13:30	GV
348	J8	4/30	17:30	GV
708	CGV6	5/4	11:00	

나의 자전거에 대하여  
About My Bicycle

12

박동현 PARK Donghyun  
Korea | 2017 | 84min | DCP | color/b&w | WP



미국 내셔널 필름 아카이브에서 발굴한 6.25 전쟁 관련 필름과 광주 민주화운동 당시 통합병원이었던 장소를 기록하며, 국가가 개인에게 가한 폭력을 나의 자전거라는 의미로 기억을 재구성한 실험적인 다큐 영화.

In three parts about Korea's modern history and personal experiences, the film tells civilian massacres, Gwangju Uprising, conflicts, division, exclusion, and their implications to a person.

241	CGV3	4/29	17:30	GV
421	CGV3	5/1	14:30	GV
909	M6	5/6	11:00	

기억의 유산  
Legacy of the Memories

12

정희도, 이세영 JEONG Heedo, LEE Seyoung  
Korea, UK | 2017 | 92min | HD | color/b&w | WP



참전용사인 유용복과 마린은 데이비스는 전쟁이 끝난 후 비슷한 방식으로 각자 살아가고 있다. 종전 후, 기억의 편린들은 어떻게 그들의 삶을 지배해왔을까? 현재 진행형인 그들이 갖고 있는 '기억의 유산'을 되새겨 본다.

War veterans Yoo and Davis are living in similar ways after the war. Pieces of memory have overwhelmed their lives. Director looks at how the legacy of memory still dominates them.

311	M8	4/30	11:00	
530	M8	5/2	17:00	
832	M6	5/5	14:30	GV

국정교과서  
State-authorized Textbook

12

백승우 BAEK Seungwoo  
Korea | 2017 | 101min | HD | color | WP



우리는 왜 21세기에 국정교과서를 강요받아야 하는가? 이 질문을 시작으로 현재의 대한민국에 관하여 여러 역사학자의 의견을 들어본다. 국정교과서는 무엇이고 그 배경은 어떤 의미가 있는지, 왜 역사를 강요하는지 고민한다.

Why on earth should we use the state-authorized textbook? Many history scholars share their opinions about the nature, background and significance of the book and why history is forcibly imposed.

231	M6	4/29	14:30	GV
430	M8	5/1	17:00	GV
940	M6	5/6	18:00	

\*5/6 18:00 상영은 청각장애인을 위한 한글자막이 제공됩니다.

가을 우체국  
Autumn Sonata

15

임왕태 LIM Wangtae  
Korea | 2017 | 85min | DCP | color | WP



누구나 시간 앞엔 평등하다고 하지만 30살을 앞둔 여자 수련에게는 그렇지 않다. 그녀에게 살아갈 시간은 얼마 남지 않았다. 수련의 어린 시절 아버지는 병으로 세상을 떠났고 그녀 또한 아버지와 비슷한 운명을 예감한다.

It is said that time is equal to everyone but things are different to Suryeon who turns 30. She doesn't have much time to live. Her dad died from disease when she was young. She expects the same path.

127	CGV4	4/28	16:30	GV
333	J8	4/30	14:30	GV
714	M5	5/4	11:30	



튼튼이의 모험  
Loser's Adventure

12



고봉수 KO Bongsoo  
Korea | 2017 | 105min | DCP | color | WP

남은 인원이 고작 두 명밖에 없어 존폐의 기로에 서 있는 대풍 고등학교 레슬링부. 코치인 상규는 제자들에게 대회에 나갈 마지막 기회를 주기 위해 학교장을 끈질기게 설득한다. 그들에게 주어진 마지막 2주!

Daepoong High's wrestling team is in danger of disbanding due to lack of players. The coach tries to persuade the principal so that his two players can compete in tournaments. Only two weeks left!

234	CGV1	4/29	16:30	GV
410	CGV6	5/1	11:00	GV
834	J8	5/5	14:30	

\*5/5 14:30 상영은 청각장애인을 위한 한글자막이 제공됩니다.

이중섭의 눈  
The Painter's View

12



김희철 KIM Heechul  
Korea | 2017 | 61min | DCP | color/b&w | WP

한국전쟁이 터진 뒤 원산을 떠난 이중섭과 그의 가족들은 부산항을 거쳐 더 따뜻한 곳을 찾아 제주도에 도착한다. 부산으로 다시 터전을 옮겼지만 아내와 아이들은 처가로 가고, 외로운 피난생활이 시작된다. 이중섭 생의 기록을 담은 다큐멘터리.

A documentary on a Korean painter Lee Jungseob. After the Korean War broke out, Lee and his family left Wonsan to flee to Jeju. While his wife and sons stay in Tokyo, Lee settles in Busan by himself.

337	CGV4	4/30	16:30	GV
514	CGV4	5/2	13:30	GV
918	CGV5	5/6	14:00	

\*5/2 13:30 상영은 변사의 내레이션 낭독이 있는 상영으로 진행됩니다.

빨간 벽돌  
Red Brick

12



주현숙 JOO Hyunsook  
Korea | 2017 | 93min | HD | color

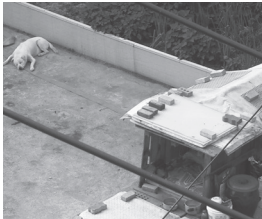
우리는 무수한 선택을 하며 살아가지만 평소와는 다른 선택을 하는 순간이 있다. 30년 전 구로동맹 파업을 일으킨 사람들을 통해 '그 순간'의 마음의 풍경을 들여다본다. 변함없는 일상을 살아가는 청년들도 '그 순간'을 마주한다.

While making numerous choices every day, we sometimes choose different paths. The film looks into the minds of people who joined the Guro strike 30 years ago. Even now people confront decisive moments.

210	M6	4/29	11:00	
648	M6	5/3	18:00	GV
809	M6	5/5	11:00	GV

개의 역사  
Baek-gu

12



김보람 KIM Boram  
Korea | 2017 | 83min | HD | color | WP

마을 공터에 늙은 개 한 마리가 산다. 카메라는 그 개가 '누구인지 알기 위해' 사람들에게 다가가 말을 건다. 저마다의 기억을 꺼내어 놓는 사람들. 기억과 현실 사이를 부유하며 하나의 풍경이 되어버린 사람들의 얼굴을 바라본다.

An old dog is living in a vacant lot. Camera approaches the villagers to reveal the dog. While people share their memories, memory and reality are intertwined to form an atmosphere.

358	M8	4/30	20:00	
667	M6	5/3	21:30	GV
860	DC	5/5	20:00	GV

천사는 바이러스  
Finding Angel

12



김성준 KIM Seongjun  
Korea | 2017 | 113min | HD | color | WP

17년째 매년 12월이면 노송동에 기부 상자를 두고 가는 얼굴 없는 천사가 있다. 천사를 취재하겠다고 찾아온 기자 지훈은 우여곡절 끝에 마을에 잠입하여 조사를 시작한다. 하지만 지훈이 사실 기자가 아니라 사기꾼이라는 것이 밝혀진다.

An anonymous donor leaves a donation box in a town every December for 17 years. A self-claimed reporter, Ji-hoon comes to find and interview the generous donor. Then the reporter turns out to be a crook.

137	M6	4/28	18:00	GV
331	M6	4/30	14:30	GV
510	M8	5/2	11:00	



코리아 시네마스케이프 단편  
Korea Cinemascope for Shorts

368	M6	4/30	21:30	GV
631	M6	5/3	14:30	GV
749	M6	5/4	18:00	GV

15

빈방  
Empty Room

15

윤인상 YOON Insang  
Korea | 2016 | 11min | HD | color | WP



연인 사이인 은애와 현철은 동아리 모임에서 술을 마셨다. 은애가 자리를 떠나자 현철은 은애를 데려다주기 위해 그녀를 따라 나간다. 하지만 은애는 집이 아닌 다른 곳을 향한다. 현철은 마지못해 은애를 계속 따라가고 그들은 이어서 술을 마신다.  
A young couple, Eunae and Hyeonchol drink alcohol at a school club room. When she leaves, he sees her off but she doesn't head to her place. He reluctantly follows her and has another round of liquor.

나는 아직도 당신이 궁금하여  
자다가도 일어납니다  
Best Driver

12

요조 Yozoh  
Korea | 2016 | 29min | DCP | color | WP



우연히 제주로 여행을 떠난 세 사람은 옆 텐트에서 영 일어날 생각을 하지 않고 잠자는 노인을 발견한다. 점점 그 노인이 잠든 것인지 아니면 죽은 것인지 알 수 없어지면서 동시에, 노인의 죽음을 걱정하는지 아니면 기대하는지도 분간할 수 없어진다.  
On their trip to Jeju Island, three friends find an old lady next to their tent who would not wake up. They can't judge if she is dead or alive. They don't even know if they wait for her death or worry about her.

오늘의 중력  
Today's Gravity

15

이시대 LEE Seede  
Korea | 2016 | 12min | DCP | color | WP



몇 달 전, 취업에 성공한 신입사원 진아. 겨우겨우 '취준생'을 넘어선 그녀는 새로운 직장에서의 안정된 미래를 꿈꾼다. 하지만 그녀의 주변을 감싸고 있는 오늘의 무게는 위태로운 그녀를 더욱 아래로 잡아당긴다.  
Jinah finally got a job some months ago, ending her painful job-seeking days. She dreams of a new future with her stable job. The pressure of life keeps pulling her downward.

방구의 무게  
Unexpected Fart

12

박단비 PARK Danbi  
Korea | 2017 | 19min | DCP | color | WP



민원은 서울대학교 수시를 준비하는 고3 수험생이다. 중간고사 영어듣기평가 시간에 감독관으로 들어온 교사 슬기가 민원의 옆에서 방귀를 뽀개 되고, 이로 인해 민원은 시험에 방해를 받는다. 이 일은 교내 사건이 되어 점점 더 퍼져나간다.  
Minwon, who is preparing for Seoul University's rolling admissions, does not pass his English listening test due to Seulgi's fart.

숨바꼭질  
Hide and Seek

12

김진아 KIM Jin-a  
Korea | 2016 | 12min | DCP | color



여느 고등학생과 다름없어 보이는 소은이는 학교가 끝나기만 하면 어둠이 흐르는 황량한 집으로 들어온다. 어느 날, 초인종 소리는 텅 비어있는 집의 정적을 깬다. 소은이는 캐리어 하나만을 들고 훌쩍 집을 떠난다.  
Every day Soeun comes her bleak home after school. One day the sound of a doorbell breaks the silence. She goes off with a luggage.

선아의 방  
Glimmering

15

채한영 CHAE Hanyoung  
Korea | 2017 | 14min | HD | color | WP



할머니를 여의고 파지를 주우며 혼자 사는 선아. 어느 날, 어떤 남자가 선아를 찾아온다. 선아의 방을 기웃거리는 남자에게는 소녀를 만나야 할 이유가 있다.  
After losing her grandmother, Seona lives alone and picks up scrap paper. One day a man comes to visit her.



## 익스팬디드 시네마 Expanded Cinema

18회 전주국제영화제는 '익스팬디드 시네마'의 취지를 강화하기 위해 대상의 다양성, 실험의 과단성을 기준으로 양적, 질적인 확대를 기했다. 장편 초청작의 수가 13편으로 늘었고, 개별 작품의 면면도 다채롭다. '익스팬디드 시네마' 장편에서는 아방가르드 시네마의 거장들을 만날 수 있다. 사진과 회화, 필름의 교합을 꾸준히 시도해 온 실험영화의 대가 파트릭 보카노브스키의 <태양의 꿈>, 유럽의 전설적인 실험영화 작가 보리스 레만의 예술적 유서로 보이는 <장레식 (죽어가는 예술에 대하여)>, 『한여름 밤의 꿈』을 영감의 모태로 하여 셰익스피어에 대한 창조적 재해석을 다시 시도하는 마티아스 피녜이로의 <허미아와 헬레나>, 미국 언더그라운드 영화를 대표하는 왕성한 생산력의 작가 케빈 제롬 에버슨의 신작 <톤슬러 파크> 등 거장들의 신작이 다수 포함되었다. 이외에도 도시의 역사와 문화에 대한 독창적인 에세이 다큐멘터리 <랫 필름>, 사고로 아들을 잃은 뮤지션 닉 케이브의 상실감이 음악으로 전환되는 과정을 경이로운 시청각적 체험으로 형상화한 앤드루 도미니크의 3D 다큐멘터리 <감정을 실어서 다시 한 번>, 사막 거주자들의 삶을 16mm 카메라, 대위법적인 사운드 등 다채로운 시청각 트랙을 활용하여 그린 에세이 필름 <사막, 바다>, 중국 사회를 장악하고 있는 어두운 무의식의 영역을 심드렁한 카메라의 거리감으로 묘사한 리홍치의 <홀리 바이블 II> 등이 시네마의 확장 가능성을 실험한다. '익스팬디드 시네마'의 단골손님인 로이스 파티뇨의 신작 단편 <새벽>, 벤 리버스와 가브리엘 아브란트스의 <꿈추>, 톰 앤더슨의 <기차의 도착>, 미디어 아트 작가이자 영화감독인 오메르 파스트의 3D 영화 <아우구스트> 등 독창적인 비전의 단편영화에도 주의를 기울여 주길 바란다.

In order to deliver the purpose of Expanded Cinema, the 18th Jeonju IFF has tried to incorporate diverse and experimental works quantitatively as well as qualitatively. The number of feature films has expended to thirteen with various aspects. It is a chance to meet masters of avant garde cinema with feature films of Expanded Cinema since their new works are presented as well. Patrick Bokanowski, a master of art film experimenting collaboration of pictures, drawings, and films, brings out *A Solar Dream*. Known as a legendary art film writer of Europe, Boris Lehman delivers an artistic will, *Funeral (on the Art of Dying)*. In *Hermia & Helena*, Matías Piñeiro tries to make a creative reinterpretation of Shakespeare using 『A Midsummer Night's Dream』 as a source of inspiration. Kevin Jerome Everson, a workhorse writer representing American underground movies, presents *Tonsler Park*. The possibility of expansion is tested by other films as well. *Rat Film* is an unique essay documentary about history and culture of a city. A three-dimensional documentary by Andrew Dominik, *One More Time with Feeling*, embodies a loss of a musician Nick Cave, who lost his son from an accident, transforming into music with the use of amazing audiovisual tools. *El Mar La Mar* is an essay film drawing lives of people living in the desert with the audiovisual tools such as 16 milimeter camera and contrapuntal sound. Li Hongqi's *Hooly Bible II* delineates a realm of dark insensibility in Chinese society with the distance created by a carefree use of the camera. Take a look at new short films with creative visions such as *Fajr* by Lois Patiño, who is regular in Expanded Cinema, *The Hunchback* by Ben Rivers, and Gabriel Abrantes *A Train Arrives at the Station* by Thom Andersen, and *August*, which is a three-dimensional movie by Omer Fast, a media art writer and a film director.



헤르미아와 헬레나  
Hermia & Helena

15



마티아스 피네이로 Matías PIÑEIRO  
USA, Argentina | 2016 | 87min | DCP | color

셰익스피어의 작품을 번역하기 위해 뉴욕에 온 카멜리아에게 도착한 의문의 엽서. 카멜리아는 작업을 포기하고 연모의 우회로, 막다른 길, 새로운 시작으로 향한다. 『한여름 밤의 꿈』을 모체로 도전에 직면한 젊은이를 묘사한다. Camelia arrived NY for her project: a translation of Shakespeare's work. Mysterious postcards lead her to abandon her studies, winding her way through a series of amorous detours, dead ends and new beginnings.

146	CGV3	4/28	20:30
432	CGV3	5/1	17:30
812	CGV3	5/5	11:30

감정을 실어서 다시 한 번  
One More Time with Feeling

15



앤드루 도미니크 Andrew DOMINIK  
UK | 2016 | 112min | DCP | color/b&w

닉 케이브 앤 더 배드 씨즈의 새 앨범에 대한 인터뷰와 영상으로 구성된 영화. 어둠을 통해 자신의 길을 찾아가는 아티스트의 위태로운 진실을 담은 날 것의 기록. 흑백의 3D로 찍힌 영화는 상실과 망상에 빠진 남자에 대한 몽타주이다. Interwoven throughout the Bad Seeds' filmed performance of the new album are interviews and footage shot by Dominik. The result is stark, fragile and raw, and a true testament to an artist trying to find his way through the darkness.

361	M5	4/30	20:30
644	M5	5/3	17:30
830	CGV 4DX	5/5	14:30

장례식 (죽어가는 예술에 대하여)  
Funeral (on the Art of Dying)

15



보리스 레만 Boris LEHMAN  
Belgium | 2016 | 97min | DCP | color | AP

모든 짐을 들고 다음 세상으로 갈 때가 되었다는 생각이 드는 나이가 되었다. 비로소 반세기 동안 모았던 물건을 전부 내버리고 삶을 불태울 준비가 되었다. 아방가르드 감독 보리스 레만의 예술적 자살과 애도의 영화.

Having reached an age at which you think about getting your bags ready for the next world, I'm about to burn my life, to throw away all I've collected and accumulated for over half a century.

419	MTM	5/1	14:00	GV
625	M8	5/3	14:00	GV
838	M9	5/5	16:30	GV

꿈길  
The Dreamed Path

15



안젤라 샤넬렉 Angela SCHANELEC  
Germany | 2016 | 86min | DCP | color

1984년 그리스. 거리에서 노래하던 영국 남자와 독일 여자는 사랑에 빠진다. 남자는 어머니의 사고 소식에 여자를 떠난다. 30년 뒤 베를린. 배우 아리안은 남편을 떠난다. 안토니오니와 브레송의 악수.

Greece, 1984. An Englishman and a German girl, singing in the street, are in love. Suddenly the man leaves her after learning his mother had an accident. 30 year later Berlin, Ariane, an actress, leaves her husband.

256	CGV5	4/29	20:00
529	CGV5	5/2	17:00
807	CGV5	5/5	11:00

태양의 꿈  
A Solar Dream

15



파트릭 보카노브스키 Patrick BOKANOWSKI  
France | 2016 | 60min | DCP | color | AP

상상으로 떠난 여행에서 빛과 그림자가 싸움을 벌인다. 이미지는 일기처럼 일상의 페이지로 펼쳐지고 삶의 여정으로 탈바꿈한다. 유럽 실험영화의 거장 파트릭 보카노브스키의 신작.

A Solar Dream is a voyage into the imaginary. It tells of struggle between shadow and light. The images in the film undergo metamorphosis, evoking a life's journey like pages torn from a diary.

232	M7	4/29	14:30
547	M7	5/2	20:30
760	M7	5/4	20:30

톤슬러 파크  
Tonsler Park

15



케빈 제롬 에버슨 Kevin Jerome EVERSON  
USA | 2017 | 80min | DCP | b&w | AP

2016년 11월 8일 버지니아 주 샬롯빌에서 미국 대통령선거일을 이야기한다. 케빈 제롬 에버슨의 이 다큐멘터리는 장소에 대한 탐사를 통해 흑인 커뮤니티의 위상과 인권 신장의 역사를 말없이 증언한다.

Tonsler Park takes place over the course of Election Day 2016 in the U.S., November 8th in Charlottesville, Virginia.

245	M7	4/29	17:30
534	M7	5/2	17:30
732	M7	5/4	14:30

사막, 바다  
El Mar La Mar

15



조슈아 보네타, J.P. 스니아데키 Joshua BONNETTA, J.P. SNIADOCKI  
USA | 2017 | 94min | DCP | color

16mm 카메라로 포착한 사막의 자연, 기후, 동물, 사람. 보고 있노라면 바다가 연상되는 한 편의 영화 시(詩)다. 풍경의 지형학을 보여주는 이 영화는 삶과 죽음, 아름다움과 공포, 자연과 인간의 공존을 혁신적으로 묘사한다.

This film waves together sublime 16mm shots of nature, weather phenomena, animals, people and creates a cinematographic exploration of the desert habitat, a film poem that conjures up the ocean.

332	M7	4/30	14:30
615	M7	5/3	11:30
746	M7	5/4	17:30

홀리 바이블 II  
Hooly Bible II

19



리홍치 Li Hongqi  
China | 2016 | 84min | DCP | color/b&w

정치적 갈등, 충격적인 사건, 멋진 이야기나 캐릭터 없이 사람들의 일상을 통해 중국 사회의 관계를 탐구한 다큐멘터리. 재현의 방식과 그 윤리에 대해 질문하면서 멀리 떨어진 이미지 요소들을 연결하는 실험적인 작품.

In this documentary film, there are no political conflicts, no shocking or fantastic stories or characters. It is only a record of parts of some people's daily life.

239	M8	4/29	17:00
519	M8	5/2	14:00
764	MTM	5/4	21:00



랫 필름  
Rat Film

15

테오 앤서니 Theo ANTHONY  
USA | 2016 | 82min | DCP | color | AP



쥐는 벽, 울타리, 골목을 따라 분리의 경계를 드러내는 동시에 거처를 마련한다. 쥐를 통해 볼티모어의 역사를 탐구한 장편 다큐멘터리. 하룬 파로키, 크리스 마르케의 전통을 이어가는 작품이다.

Across walls, fences, and alleys, rats not only expose our boundaries of separation but make homes in them. *Rat Film* is a feature-length documentary that uses the rat to explore the history of Baltimore.

315	M7	4/30	11:30
645	M7	5/3	17:30
833	M7	5/5	14:30

북쪽의 모든 도시들  
All the Cities of the North

15

다네 콤렌 Dane KOMLJEN  
Bosnia-Herzegovina, Serbia, Montenegro | 2016 | 100min | DCP | color | AP



버려진 방갈로를 거처로 삼은 두 남자. 평화롭던 공간에 등장한 방문객은 익숙한 패턴을 무너뜨린다. 새로운 관계가 형성되고 이전의 관계가 새 국면을 맞이한다. 이미지와 사운드를 공존시키면서 붕괴되어 가는 과거의 흔적을 더듬는다.

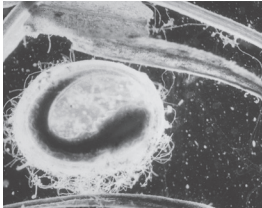
Two men live within a set of almost identical abandoned bungalows, someone else enters this secluded space and its patterns are disturbed. New bonds form and old ones shift.

211	M8	4/29	11:00	GV
325	M8	4/30	14:00	GV
710	M8	5/4	11:00	

F. 퍼시 스미스의 세계  
Minute Bodies: The Intimate  
World of F. Percy Smith

15

스튜어트 A. 스테이플스 Stuart A. STAPLES  
UK | 2016 | 55min | DCP | b&w | AP



영상적이고 몰입적인 이 영화는 선구자적인 감독 F. 퍼시 스미스의 눈부신 작품에 대한 헌사이다. 스미스의 오리지널 영상을 감독의 해석으로 편집한 작품이다.

This meditative, immersive film is a tribute to the astonishing work of pioneering filmmaker F. Percy Smith. This film is an interpretative edit that combines Smith's original footage.

347	M7	4/30	17:30
715	M7	5/4	11:30
926	M7	5/6	14:30

나는 어떻게 에바 라스를  
사랑하게 되었나  
How I Fell in Love with Eva Ras

15

안드레 질 마타 André Gil MATA  
Portugal, Bosnia-Herzegovina | 2016 | 74min | DCP | color | AP



일흔이 된 세나의 일과는 낡은 유고슬라비아 영화들을 돌려보는 것이다. 에바 라스같은 유고슬라비아의 명배우들과 함께 세나의 과거가 펼쳐진다. 거대한 35mm 영사기와 영화에 대한 집단 기억을 환유하는 작품.

Sena repeats in daily solitude the projection of a few Yugoslavian films remained. These films take us on a journey through her past, honoring many Yugoslavian actresses like Eva Ras.

215	M7	4/29	11:30
424	M7	5/1	14:30
632	M7	5/3	14:30

아이들은 죽음을  
두려워하지 않는다

15

Children are Not Afraid of Death,  
Children are Afraid of Ghosts



룽 꾸앙룽 RONG Guang Rong  
China | 2017 | 85min | DCP | color/b&w | AP

네 형제자매의 비극적인 자살과 조우한 나. 사고가 일어난 마을에 몰래 잠입했다가 붙잡힌 뒤로는 마을을 떠나 산속을 헤맨다. 악마의 주술에 걸린 아이들의 비극을 해독하기 힘든 이미지로 직조한 실험적 다큐멘터리.

An encounter between me and the tragic suicide of four brothers and sisters: being caught and held for sneaking into the village where the accident took place, I leave and then wander in the mountains.

119	M8	4/28	14:00
425	M8	5/1	14:30
817	J7	5/5	12:00



익스팬디드 시네마 단편 1  
Expanded Cinema for Shorts 1

261	M7	4/29	20:30
620	M9	5/3	13:30
815	M7	5/5	11:30

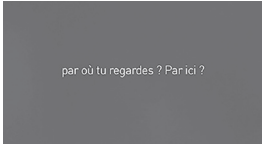
15

로비에서  
Foyer

15

이스마일 바흐리 Ismail BAHRI  
France | 2016 | 31min | DCP | color | AP

영화 촬영 중인 남자 주위로 사람들이 모여든다. 상황이 전개되면서 영화 속 진행되는 경험과 관객이 실제로 관람하는 영화로 대화가 이어진다. 참신한 아이디어로 영화의 본질을 묻는 작품.  
People approach the man filming. As the situation develops, the discussions reveal to the spectators the principles of a film experience in progress, of the film they are actually watching.



파편들  
Fragments

15

조제 미구엘 리베이라 Jose Miguel RIBEIRO  
Portugal | 2016 | 18min | DCP | color | AP

전쟁을 직접 경험해야 했던 사람들의 몸 안에서 전쟁은 어떻게 체화되는가. 전쟁은 수십 년 이후 수천 마일 떨어진 지역까지 퍼져서 인간을 감염시키는 바이러스다. 분노와 다툼의 기원을 탐색하는 영화.  
It is about how the war settles in the body of the people who are forced to live it directly. And then, thousands of miles away and dozens of years ahead, how, like a virus, it can still infect other human beings.



기차의 도착  
A Train Arrives at the Station

15

툼 앤더슨 Thom ANDERSEN  
USA | 2016 | 15min | DCP | color/b&w

도착한 기차의 이미지를 담은 영화는 1904년부터 2015년 사이의 영화 쇼트 26개로 구성되어 단순한 연속 구조를 가진다. 톼 앤더슨이 만든 또 하나의 구조 영화.  
The film of an anthology of train arrivals; it comprises 26 scenes or shots from films, 1904-2015. The film has a simple serial structure and the director made another structural film.



025 섯셋 레드  
025 Sunset Red

15

라이다 레르쑤디 Laida LERTXUNDI  
USA, Spain | 2016 | 14min | DCP | color | AP

공산주의자들의 교육이 남긴 일련의 메아리. 가정과 정치를 향한 투명하고 환각적인 시선을 통해, 정치가 어떻게 삶과 감성을 형성하는지 그리고 그것이 어떻게 체득되는지 탐구한다.  
A set of echoes of an upbringing by communist radicals; the film is a diaphanous, psychedelic foray into the domestic and the political, shape a life, form a sensibility, and become inscribed upon a body.



스몰 타운  
Small Town

15

디오구 코스타 아마란트 Diogo Costa AMARANTE  
Portugal | 2016 | 19min | DCP | color | AP

프레데리코의 선생님은 사람은 심장이 멈추면 죽는다고 하셨다. 그날 밤 프레데리코는 잠이 오지 않고 계속 엄마를 깨워서 가슴이 아프다고 말한다. 베를린국제영화제 단편부문 황금곰상 수상작.  
Frederico learns from his teacher that people die when their hearts stop. That night, he can't sleep. He wakes his mother up several times throughout the night and complains he has a pain in his chest.



익스팬디드 시네마 단편 2  
Expanded Cinema for Shorts 2

230	M5	4/29	14:30
659	M5	5/3	20:30
814	M5	5/5	11:30

15

새벽  
Fajr

15

로이스 파티뇨 Lois PATIÑO  
Spain | 2017 | 12min | DCP | color/b&w | AP

모로코 사막의 밤. 물체는 형체를 잃고 침묵은 모래 속으로 투과된다. 동이 트자 모래 언덕이 형체를 드러낸다. 아잔 소리가 울리고 정지된 세계가 환히 빛난다. 시간과 풍경의 미학을 추구하는 로이스 파티뇨의 신작.  
In the Moroccan desert night dilutes forms and silence slides through sand. Dawn starts then to draw silhouettes of dunes. The adhan sounds and immobility begins to irradiate.



장마리 스트라우브, 당신은 어디에  
Where are You, Jean-Marie Straub?

15

장마리 스트라우브 Jean-Marie STRAUB  
France, Switzerland | 2016 | 10min | DCP | color

질문에 대한 거장 장마리 스트라우브의 대답을 담은 단편.  
Where are you going, Jean-Marie Starub? is the response of the maestro on this question.



육지의 발견  
There is Land!

15

아나 바즈 Ana VAZ  
Brazil, France | 2016 | 12min | DCP | color | AP

만남, 사냥, 바라봄과 되어감의 통시적 이야기로 인물과 대지, 대지와 인물, 포식자와 먹이의 관계를 탐구하는 실험적 다큐멘터리 영화. <육지멘트>로 큰 주목을 받았던 아나 바즈의 신작이다.  
*There is Land!* is an encounter, a hunt, a diachronic tale of looking and becoming. As in a chase, the film errs between character and land, land and character, predator and prey.



곶추  
The Hunchback

15

벤 리버스, 가브리엘 아브란투스 Ben RIVERS, Gabriel ABRANTES  
Portugal | 2016 | 30min | DCP | color

‘다라야닷글’이라는 초 거대기업은 고용인들에게 중세 재현 프로젝트에 동참할 것을 강권한다. 아라비안나이트의 곶추 이야기에 기초한 환상적인 SF 단편으로서, 관객을 기술의 디스토피아로 인도한다.  
A delirious sci-fi riff on the Arabian Nights' Tale of the Hunchback, that submerges us in a technological dystopia.



아우구스트  
August


15

오메르 파스트 Omer FAST  
Germany | 2016 | 15min | DCP | color | AP

유명 사진작가 아우구스트 잔더의 생애와 작업을 다룬 3D 영화. 초현실적인 드림 시퀀스 안에서 그는 죽은 아들과 자신이 찍은 피사체의 환영에 사로잡힌다. 영상작가 오메르 파스트의 실험적인 이미지 탐구가 돋보인다.  
Shot in 3D, it is based on the life and work of renowned photographer August Sander. In surreal dream sequences, the artist is haunted at the end of life by the death of his son and the figures he photographed.







## 시네마페스트 Cinemafest

폭넓은 관객의 취향을 겨냥한 '시네마페스트' 상영작들은 여러 지역과 장르, 스타일을 포괄하고 있다. 올해 선댄스국제영화제에서 큰 화제를 모은 <메나쉬>는 브루클린 유대인 커뮤니티를 배경으로 한 감동적인 중년의 성장 드라마이다. 파리의 변방 빈민촌에서 성장한 10대 유색 인종 청소년들의 활달한 일상을 기록한 다큐멘터리 뮤지컬 <스웨거>는 장르에 대한 창의적인 수용을 보여주는 작품이다. 지역적으로 보면 총 4편이 상영되는 일본영화의 강세가 두드러진다. 재앙 이후 후쿠시마 난민의 일상을 소재로 한 다큐멘터리 <후쿠시마의 어머니들>, 지진이라는 재앙을 극복하는 네팔 공동체 마을을 배경으로 한 다큐멘터리 <가장 아름다운 마을>, 자신을 표현하기 위해 애쓰는 농부들과 학생들의 이야기를 다룬 코미디 <포에트리 엔젤>, 청각장애를 가지고 태어난 여성 영화감독의 57일간 자전적 여행을 따라가는 <스타트 라인> 등 인간애를 테마로 삼아 재미와 감동을 안겨준다. 이외에도 레이먼드 브릭스의 그래픽 노블을 원작으로 한 <에델과 어니스트>는 부모의 역사를 따라가면서 가족의 의미를 묻는 감동적인 애니메이션이고, <결투>는 러시아의 인디펜던트 감독 알렉세이 미스키레프가 연출한 개성적인 어드벤처 드라마이다.

The entries of Cinemafest, which targets the taste of a broader audience, encompass numerous regions, genres, and styles. *Menashe*, which earned a huge sensation in this year's Sundance Film Festival, is a growth show of mid-life in Jewish community of Brooklyn. *Swagger*, which demonstrates an acceptance for creative genre, is a documentary musical that notes daily living of colored adolescents growing in a rural ghetto of Paris.

In terms of regional distribution, the Japanese remains strong since a total of four Japanese films are showing. With the theme of humanity, *Mothers of Fukushima: Eiko & Yoshiko*, a documentary film based on daily living of a Fukushima refugee after the disaster, *The Most Beautiful Village in the World*, another documentary film of Nepal community overcoming an earthquake, *Poetry Angel*, a comedy about stories of farmers and students trying to express themselves, and *Start Line*, a film of a woman director with hearing disabilities and her bicycle trip for fifty-seven days, bring out fun and touch the heart of people.

Based on a graphic novel by Raymond Breggs, *Ethel & Ernest* is a moving animation asking for the meaning of family by looking into the history of parents. Another distinctive adventure drama, *The Duelist*, is the work of Alexey Mizgirev, an independent film director from Russia.



스웨이  
Swagger

15

올리비에 바비네 Olivier BABINET  
France | 2016 | 84min | DCP | color | AP



열한 명의 10대가 가진 생각을 파고든다. 오네와 세브란의 아이들에겐 많은 차이가 있지만 누구도 빼앗아 갈 수 없는 꿈과 야망도 있다. 다큐멘터리와 뮤직비디오, SF를 섞은 창조적인 혼성의 영화.

Swagger carries us in the midst of the astonishing minds of eleven teenagers: Despite their difficulties, Aulnay's and Sevrans' kids have dreams and ambitions and no one will take that from them.

101	CGV2	4/28	10:30
426	CGV2	5/1	16:30
868	J7	5/5	21:00

포에트리 앤젤  
Poetry Angel

12

이이즈카 토시미츠 IIZUKA Toshimitsu  
Japan | 2017 | 95min | DCP | color



꿈꾸는 청년 츠토무는 시로 대결을 펼치는 클럽에 가입하고 여고생들과의 첫 대결에서 처참히 패배한다. 그는 도무지 입을 열지 않는 소녀에게 점점 마음이 끌린다.

Tsutomu, a dreamer, joined a team of poetical boxers by chance. They are first pitted against a team from a nearby girls' high school. He is attracted to a girl there who never seems to speak.

312	DC	4/30	11:00	
610	M8	5/3	11:00	GV
731	M6	5/4	14:30	GV

여감은 틀리지 않는다  
The Sense of an Ending

15

리테쉬 바트라 Ritesh BATRA  
UK | 2017 | 108min | DCP | color



어느 날 아침, 빈티지 카메라 상점을 운영하는 토니는 편지 한 통을 받게 된다. 그것은 베로니카의 어머니로부터 도착한 유언장이었다. 이 편지로 인해 토니의 현재는 흔들리게 되고, 과거를 추적하는 과정이 펼쳐진다. 줄리언 반즈의 소설을 좀 더 분명하게 각색한 영화. In one morning, Tony, an owner of vintage camera shop receives a mysterious letter that turns out to be the will from Veronica's mother. "Memory betrays us and oblivion leads our lives to happiness".

340	CGV1	4/30	17:00
538	CGV2	5/2	19:30
801	CGV2	5/5	10:30

메나쉬  
Menashe

15

조슈아 Z. 바인스타인 Joshua Z. WEINSTEIN  
USA, Israel | 2016 | 82min | DCP | color



상점 점원으로 일하는 유대인 메나쉬는 아내 레아를 잃고 아들 리벤을 키우며 힘겹게 살아간다. 유대교 전통에서 메나쉬가 혼자 아들을 키우는 것은 금지된 일이다. 아들에 대한 아버지의 애착이 섬세한 관계묘사를 통해 드러나는 성장 드라마.

Menashe, a kind grocery store clerk, struggles to make ends meet and responsibly parent his young son, Rieven, following his wife Leah's death. Tradition prohibits Menashe from raising his son alone.

201	CGV2	4/29	10:30
636	CGV4	5/3	16:30
849	J8	5/5	17:30

미니스트리 오브 러브  
Ministry of Love

15

파보 마린코비치 Pavo MARINKOVIC  
Croatia, Czech Republic | 2016 | 103min | DCP | color



중년의 위기를 맞이한 생물학자 크레스는 직장을 잃게 되었고, 결혼 생활도 위기에 봉착한다. 아빠를 존경하는 아들로부터 위로를 받지만 인생의 고비를 맞이한 중년의 방향이 시작되고, 그것은 또 다른 인생찬가로 이어진다.

Kreso is at a loose end. A qualified biologist, he's about to hit middle age, disillusioned, out of work and stuck in a marriage that should probably never have started. At least his son still looks up to him.

334	J7	4/30	15:00	
447	CGV4	5/1	21:00	
617	J7	5/3	12:00	GV

결투  
The Duelist

15

알렉세이 미스가레프 Alexey MIZGIREV  
Russia | 2016 | 110min | DCP | color



1860년의 상트페테르부르크. 퇴역 장교인 야코블레프는 돈을 받고 싸우는 천하무적의 싸움꾼이 된다. 그는 힘이나 재간이 없고 싸움 용기도 없는 사람들을 대신해 싸운다. Saint Petersburg, 1860. Retired officer Yakovlev is a mysterious and unbeatable duelist for hire. For a fee, he fights on behalf of those too weak, unskilled or frightened to fight duels themselves.

307	CGV1	4/30	11:00
606	CGV1	5/3	11:00
839	CGV1	5/5	17:00

후쿠시마의 어머니들  
Mothers of Fukushima:  
Eiko & Yoshiko

G

후루이 미즈에 FURUI Mizue  
Japan | 2016 | 95min | DCP | color | IP



후쿠시마 원전 사고는 에이코 칸노의 삶을 송두리째 바꿔놓았다. 요시코 칸노는 에이코의 소중한 동반자다. 두 여인은 임시 거처에서 다시 삶을 시작한다. Eiko Kanno is 79 years-old. Fukushima Dai-ichi nuclear disaster completely changes her life. Yoshiko Kanno is very important partner in her life. Two women start living at the temporary house.

130	M8	4/28	17:00	
517	CGV5	5/2	14:00	GV
707	CGV5	5/4	11:00	GV

가장 아름다운 마을  
The Most Beautiful  
Village in the World

G

이시카와 본 ISHIKAWA Bon  
Japan | 2017 | 108min | DCP | color | IP



2015년 네팔 대지진 이후 마을 재건에 나선 사람들은 신의 땅을 떠나야 할지 끝까지 지켜야 할지를 결정해야 한다. 사람이 살기에는 더 이상 안전하지 않다.

After 2015 Nepal earthquake, people who tried hard to reconstruct the village had to make a decision whether leaving God's land or remaining with devotion, learning the land was not inhabitable anymore.

253	M4	4/29	19:30	
429	CGV5	5/1	17:00	GV
716	J8	5/4	11:30	GV



스타트 라인  
Start Line

12

이마무라 아야코 IMAMURA Ayako  
Japan | 2016 | 112min | HD | color | IP



청각 장애를 갖고 태어난 이마무라 아야코 감독은 카메라를 들고 오키나와에서 홋카이도까지 자전거 여행을 떠난다. 소통에 대한 따뜻한 시선.  
Film director Imamura Ayako, who was born deaf, turns the camera on herself and documents her bicycle journey traversing the length of Japan from Okinawa to Hokkaido. Her film's theme is communication.

327	DC	4/30	14:00	
640	M8	5/3	17:00	GV
767	M6	5/4	21:30	GV

에델과 어니스트  
Ethel & Ernest

12

로저 메인우드 Roger MAINWOOD  
UK | 2016 | 95min | DCP | color



1920년대, 런던. 입주 가정부로 일하던 에델과 사회주의자 우유배달부 어니스트는 결혼한다. 어린 아들 레이먼드와 함께 소박하지만 행복한 삶을 만끽하던 부부는 2차 세계대전을 경험하게 된다.  
Ethel, a lady's maid marries Ernest, a socialist milkman in London in the 1920s. When they enjoy simple but happy life with their son Raymond, the Second World War breaks out.

125	M7	4/28	14:30	
406	M9	5/1	10:30	





## 미드나잇 시네마 Midnight Cinema

‘미드나잇 시네마’는 총 9편의 작품, 3개의 프로그램으로 구성되었다. 초창작들의 경향은 두 가지로 요약된다. 장르와 스타일의 분화가 뚜렷이 확인되고, 표현 수위의 담대함이 두드러진다는 것. 먼저 2016년 시작된 일본 니카츠 스튜디오의 로망 포르노 리부트 프로젝트 중 하나인 <암고양이들>, <안티포르노>를 포함해 또 한 편의 로망 포르노 영화인 <안구의 꿈>이 포함되었다. 세 편의 로망 포르노 영화는 표현의 선정성 뿐 아니라 영화 표현의 새로운 가능성이 돋보이는 작품들이다. 강렬한 시각적 표현을 동원하여 영화와 장르에 대한 자의식을 드러내는 작품들도 있다. 마이클 오셰어의 <뱀파이어 소년>은 뱀파이어 영화의 관습을 창조적으로 재해석한다. 루마니아 영화 <들개>는 폭력적 세계에 고립된 존재의 불안을 하드보일드 스타일로 묘사한 음습한 범죄드라마이고, <인비저블>은 반전 스릴러의 문법을 따라 긴장과 놀라움을 안기는 스페인 영화이다.

일본 V 시네마의 제왕으로 불리는 미이케 다카시의 <두더지의 노래: 홍콩 광소곡>은 이 시리즈의 유산을 계승하면서 장르의 쾌락을 갱신하려 한다. 마약에 절여 사는 스코틀랜드 청년들이 20년 만에 중년이 되어 귀환하는 <T2: 트레인스포팅 2>는 이들의 방향타 없는 질주가 어디를 향하고 있는가를 보여주는 기대만발의 속편이다.

The Midnight Cinema is consisted of nine films and three programs. These invitational works have a clear cut of specialization in genres as well as styles. Their level of expression becomes more audacious. Included works are *Dawn of the Felines*, which is one of porno reboot projects started in 2016 by Nikkatsu studio of Japan, *Antiporno*, and *The Eye's Dream*, which is another roman porno film. These three roman porno films are not only recognized for their bold expression, but also for a new potential film expression.

There are works revealing self-consciousness toward the films and genres by utilizing strong visual expressions. *The Transfiguration* by Michael O'shea reinterprets customs of vampire films. In a shady criminal drama, *Dogs*, Rumanians use a hardboiled style to depict anxiety of an isolated being in a violent world. *The Invisible Guest*, which is a Spanish film, brings out elements of tension and surprise by applying rules of turnabout thriller.

Known as the king of V cinema, Japan, Miike Takashi tries to retain a reputation of his series through *The Mole Song-Hong Kong Capriccio*. *T2: Trainspotting* is a sequel of Scottish youngs, who used to do drugs and yet return as middle-aged men after twenty years passed, and shows where this aimless race leads.



\* 4/28 23:59 CGV7 상영에서는 영어자막 없이 상영됩니다.  
\* It will be screened without English subtitle on 23:59 4/28 at CGV7.

암고양이들  
Dawn of the Felines

19

시라이시 카즈야 SHIRAISHI Kazuya  
Japan | 2017 | 84min | DCP | color



성노동자 세 사람의 달콤쌉사름한 현실을 통해 현대 일본의 매춘산업을 살펴본다. 1970~80년대를 풍미한 니카츠 스튜디오의 로망 포르노를 재해석한 로망 포르노 리부티드 프로젝트. 왕성한 '여성'의 에너지를 탐구하는 작품.  
In the director's take on prostitution in contemporary Japan, we follow three sex workers whose lives are meshed in bittersweet melancholy.

191	CGV4	4/28	23:59
192	CGV7	4/28	23:59
322	CGV1	4/30	14:00
891	CGV4	5/5	23:59
892	CGV7	5/5	23:59

T2: 트레인스포팅 2  
T2: Trainspotting

19

대니 보일 Danny BOYLE  
UK | 2017 | 117min | DCP | color



20년이 지나 마크는 고향으로 돌아온다. 옛 친구들은 과거와 다르지 않게 살아간다. 그러나, 벅비는 배신자 마크에 대한 응징을 원한다. 다시 만난 이들은 과거를 반복하는 추격전을 벌이고, 영화는 성장하기 힘든 스코틀랜드 청년들의 중년담이 되어 버린다.  
First there was an opportunity, then there was a betrayal. Twenty years later, Mark returns to the only place that he can ever call home. There waiting for him are old buddies Spud, Sick Boy and Begbie.

191	CGV4	4/28	23:59
192	CGV7	4/28	23:59
428	CGV1	5/1	17:00
622	CGV1	5/3	14:00
929	CGV1	5/6	17:00

인비저블  
The Invisible Guest

15

오리올 파울로 Oriol PAULO  
Spain | 2016 | 106min | DCP | color



아드리안과 그의 연인 로라는 인적이 드문 곳에서 교통사고를 내고 사고를 은폐한다. 어느 날, 로라가 의문의 습격으로 살해당하고 범인은 증발한다. 이제 아드리안은 세 시간 안에 무죄를 입증해야 한다.  
Adrian and Laura cause a traffic accident and attempt to cover up the case. Laura is murdered by unknown suspect and Adrian must prove his innocence in three hours.

191	CGV4	4/28	23:59
192	CGV7	4/28	23:59
445	CGV3	5/1	20:30
922	CGV3	5/6	14:30

안티포르노  
Antiporno

19



\* 4/29 23:59 CGV7 상영에서는 영어자막 없이 상영됩니다.  
\* It will be screened without English subtitle on 23:59 4/29 at CGV7.

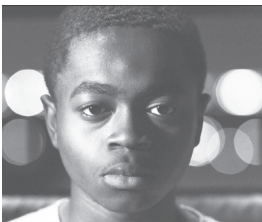
소노 시온 SONO Sion  
Japan | 2016 | 78min | DCP | color

21세의 료코는 스태프들 앞에서 36세의 노리코에게 성적인 모멸감을 준다. 누군가가 '컷!'을 외치자 노리코는 가차 없이 료코에게 폭언을 가한다. 소노 시온의 로망 포르노에 대한 창조적 재해석.  
21-year-old Kyoko humiliates 36-year-old Noriko sexually in front of staff. "Cut!", someone says suddenly. Just then, it is Noriko that begins to berate Kyoko in violent terms.

291	CGV4	4/29	23:59
292	CGV7	4/29	23:59
328	CGV3	4/30	14:30
891	CGV4	5/5	23:59
892	CGV7	5/5	23:59

뱀파이어 소년  
The Transfiguration

15



마이클 오셰어 Michael O'SHEA  
USA | 2016 | 97min | DCP | color | AP

뱀파이어 이야기에 푹 빠진 마이클로는 특이한 소녀 소피를 만난다. 친해진 두 사람은 마이클로의 어두운 환상을 현실로 만들기 위한 노력을 시작한다.  
Milo hides behind his fascination with vampire lore. When he meets the equally alienated Sophie, the two form a bond that begins to challenge Milo's dark obsession, blurring his fantasy into reality.

291	CGV4	4/29	23:59
292	CGV7	4/29	23:59
531	CGV3	5/2	17:30
861	CGV3	5/5	20:30

죽음의 게임  
Game of Death

19



세바스티앙 랑드리, 로랑스 바즈 모레  
Sebastien LANDRY, Laurence BAZ MORAIS  
Canada, France | 2016 | 73 min | DCP | color | AP

8개의 작은 에피소드들로 구성된 작품. 시공을 짐작하기 힘든 한 마을에서 7명의 친구들이 죽음의 게임을 벌인다. 죽거나 혹은 죽이거나. 그들은 오직 생존을 위해 우정을 저버리고 서로에게 등을 돌릴 것인가?  
Kill or be killed is the golden rule of the Game of Death. Sucks for seven millennials who ignored that rule. Now each one's head will explode unless they kill someone. Will they turn on each other to survive?

291	CGV4	4/29	23:59
292	CGV7	4/29	23:59
657	CGV3	5/3	20:30
930	CGV2	5/6	17:00



안구의 꿈  
The Eye's Dream

19

사토 히사야스 SATO Hisayasu  
Japan, USA | 2016 | 102min | DCP | color



안구에 대한 집착이 있는 외눈의 사진작가가 환지증 현상에 대한 다큐멘터리 작업을 의뢰받는다. 핑크 사천왕으로 불리는 사토 히사야스가 연출한 점액질의 핑크 영화로 조르주 바타이유와 <안달루시아의 개>가 겹쳐진다.

A one-eyed female photographer with an eye obsession is asked to work on a documentary about the 'phantom limb' phenomenon.

591	CGV4	5/2	23:59	
592	CGV7	5/2	23:59	
736	CGV4	5/4	16:30	GV
891	CGV4	5/5	23:59	
892	CGV7	5/5	23:59	
927	CGV4	5/6	16:30	GV

들개  
Dogs

19

보그단 미리커 Bogdan MIRICA  
Romania, France, Bulgaria, Qatar | 2016 | 104min | DCP | color



로만은 할아버지에게 물려받은 우크라이나 국경 인근의 땅으로 돌아온다. 황량한 대지를 팔기로 결정한 그에게 해당 지역 경찰은 절대로 그 지역을 떠나지 않겠다고 경고한다. 코맥 맥카시 풍의 범죄 누아르 영화.

Roman returns to the land inherited from his grandfather near the Ukraine border. Fully decided to sell this vast but desolate property, he is warned by the local cop that his men will not let go of the land.

591	CGV4	5/2	23:59	
592	CGV7	5/2	23:59	
759	M5	5/4	20:30	
915	CGV4	5/6	13:30	

두더지의 노래: 홍콩 광소곡  
The Mole Song-Hong Kong  
Capriccio

19

미이케 다카시 MIIKE Takashi  
Japan | 2016 | 128min | DCP | color

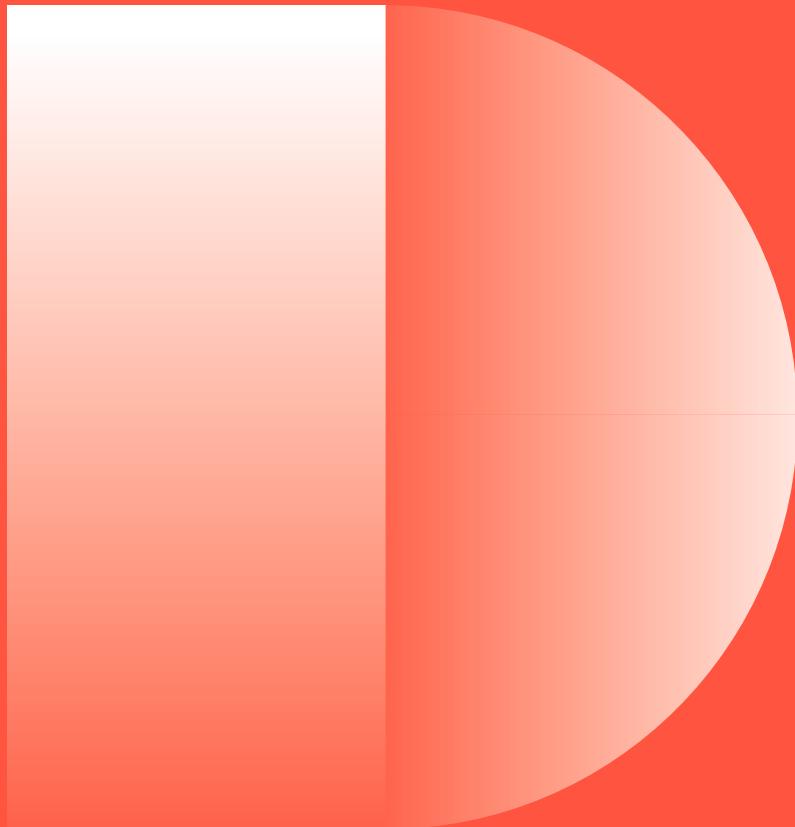


레이지는 중국 마피아 검거를 위한 새 임무에 나서고 엘리트 경찰 신야는 레이지를 체포하기 위해 열심히 다. 가공할 생산력의 작가 미이케 다카시의 동명 시리즈 최신판.

As undercover cop Reiji takes on a new mission to takedown the Chinese mafia, elite police officer Shinya moves to arrest Reiji.

591	CGV4	5/2	23:59	
592	CGV7	5/2	23:59	
706	CGV1	5/4	11:00	
906	CGV1	5/6	11:00	





## 전주 돔 상영 Jeonju Dome Screening

새롭게 마련한 공간인 '전주 돔'에서 행해지는 상영은 그 어느 때보다 집중된 영화 관람을 제공해 줄 것이다. 전주 돔 상영은 때로는 공연과 함께, 때로는 참석 게스트와 함께 축제의 분위기를 마련해 줄 것이다. 미셀 오슬로의 그림자 애니메이션 <이반 차레비치와 공주>를 비롯하여 파리에서 벌어지는 하룻밤의 소동을 다룬 <파리의 밤이 열리면>, 또 다른 파리의 모험담인 <로스트 인 파리>를 비롯하여 기쁨을 주제로 한 다양한 그림과 조각을 남긴 모디 루이스의 예술과 인생을 그린 <내 사랑>, 10대 소녀 자카의 쌍둥이 엄마 되기 프로젝트인 <리틀 하버> 등 다양한 인생 이야기가 야외의 공간을 채워놓는다. 여기에 공연이 함께 하는 슬로베니아 밴드의 북한 탐방기이자 뮤직비디오인 <리베라시옹 데이>와 지난해 가장 중요한 한국영화 중 한편인 <아수라>의 갈라 상영은 게스트와 관객들이 만나는 즐거운 순간을 제공할 것이다. 어린이날에는 두 편의 애니메이션이 낮과 밤에 상영이 되는데, <패트와 매트: 똑딱똑딱 대소동>은 어린이날 관객들을 위한 특별 무료상영으로 선을 보이며, 밤에는 온 가족들이 즐길 수 있는 추억의 영화 <정글북> 극장버전이 공개된다.

Jeonju Dome Screening, which is a newly designed facility, will provide the most perfect opportunities to watch films. Jeonju Dome Screening will create a festive atmosphere with performances and special guests. A variety of human dramas will fill the Jeonju Dome. *Ivan Tsarevitch and the Changing Princess: Four Enchanting Tales* is a silhouette animation directed by Michel Ocelot. *Open at Night* deals with one night disturbance in Paris. *Lost in Paris* also is another adventure story in Paris. With the theme of joy, *Maudie* depicts art and life of Maudie Louis, who left numerous pieces of artwork and sculptures. *Little Harbour* is a project of Jarka, a teenage girl in her effort to become a mother of twins. In addition, guests and audience will get together to share a moment of joy through *Liberation Day*, a music video and yet, a travel journal to North Korea by Slavonian band, and *Asura: The City of Madness*, one of the most important Korean movies in the previous year. Two animation will be showing on day and night of Children's day. *Pat & Mat* will be playing for free as a special screening for audience of Children's day. The *Jungle Book: The Legend of the Giant Claw*, which is a memorable film that a whole family can enjoy, will be playing at night.



이반 차레비치와 공주  
Ivan Tsarevitch and  
the Changing Princess



⑥

미셸 오슬로 Michel OCELOT  
France | 2016 | 53min | DCP | color

매일 밤 소녀, 소년, 나이 든 영사기사는 작은 영화관에 모인다. 세 사람은 놀라운 이야기의 영웅들을 그리고 만들고 변장하고 연기하는 축제를 만들어 간다. 그림자 애니메이션 거장 미셸 오슬로의 환상적인 세공 기술이 압권이다.

Every night, a girl, a boy and an old projectionist meet in a small cinema that seems abandoned but is full of wonders. The three friends invent, draw, disguise and become the heroes of wonderful tales.

335	JD	4/30	16:00
808	CGV6	5/5	11:00
901	CGV2	5/6	10:30

파리의 밤이 열리면  
Open at Night



⑫

에두아르 바에르 Édouard BAER  
France | 2016 | 96min | DCP | color | AP

연극 개막 전날 밤, 극단 단장 루이지는 무대에 오를 원숭이와 단원들의 밀린 임금을 지급할 돈을 찾아 파리 시내를 중형무진 누빈다. '안 되면 되게 하라'를 몸소 실천하는 사내의 24시간을 쫓는 도심 속 로드무비.

Luigi has one night to save his theater, to find a monkey able to climb on stage, to regain the trust of his team, and to prove to his uptight trainee that there is a different way to face a mountain of problems.

138	JD	4/28	19:00	GV
238	CGV5	4/29	17:00	GV
865	J8	5/5	20:30	

리틀 하버  
Little Harbour



⑥

이베타 그로포바 Iveta GROFOVA  
Slovakia | 2017 | 85min | DCP | color

가족을 이루고 싶은 열살 소녀 자카는 버려진 쌍둥이들을 데려다 키우고 싶다. 자카는 이웃집 소년 크리스티안과 함께 그들만의 비밀기지를 만든다. 모성의 결핍을 모성으로 치유하는 감성 판타지 영화.

Ten years-old and living with a mother who is not yet ready to be a Mum, Jarka is pushed by her desire to love and form a family to the point where she finds herself giving shelter to two abandoned twin babies.

751	JD	5/4	19:00	GV
852	J7	5/5	18:00	GV

로스트 인 파리  
Lost in Paris



⑥

도미니크 아벨, 피오나 고든 Dominique ABEL, Fiona GORDON  
France, Belgium | 2016 | 83min | DCP | color

피오나는 파리에 사는 93세 이모 마르타의 편지를 받는다. 잊따른 재앙 속에서 자기밖에 모르는 부랑자 돔을 만난다. 돔은 피오나를 끊임없이 귀찮게 한다.

Fiona receives a letter od distress from her 93-year-old Aunt Martha living in Paris. In an avalanche of spectacular disasters, she meets Dom, a seductive egotistical homeless who won't leave her alone.

650	JD	5/3	19:00	GV
858	CGV5	5/5	20:00	GV
907	CGV5	5/6	11:00	

\* 5/3 19:00 상영은 영어자막 없이 상영됩니다.

\* It will be screened without English subtitle on 19:00 5/3.

아수라  
Asura: The City of Madness



⑮

김성수 KIM Sungsoo  
Korea | 2016 | 136min | DCP | color

형사 도경은 악덕 시장 박성배의 뒷일을 처리해주는 대가로 돈을 받으며 점점 악인의 길로 들어선다. 그의 약점을 쥔 검사 차인과 검찰 수사관 창학은 도경을 협박하며 박성배의 비리과 범죄 혐의를 캐러 한다. 지옥 같은 세상, 살아남기 위해 싸우는 악인들의 전쟁.

Detective Han, who has secretly done dirty work for a corrupt mayor, is pressured by prosecutors to cooperate in an investigation against the mayor. In a world like hell, villains fight for life.

251	JD	4/29	19:00	GV
404	M6	5/1	10:30	GV
608	CGV6	5/3	11:00	

리베라시옹 데이  
Liberation Day



⑮

모르텐 트라빅, 우기스 올테 Morten TRAAVIK, Ugis OLTE  
Norway, Latvia | 2016 | 98 min | DCP | color | AP

감독이자 문화외교관이 된 전 유고슬라비아 출신 록밴드 라이브츠가 올드 팬의 사랑과 관심 속에 평양에서 공연을 펼친다.

Under the loving but firm guidance of an old fan turned director and cultural diplomat, the ex-Yugoslavian cult band Laibach becomes the first rock group to perform in the fortress state of North Korea.

438	JD	5/1	19:00	GV
526	CGV4	5/2	16:30	GV
924	CGV 4DX	5/6	14:30	

정글북  
The Jungle Book:  
The Legend of the Giant Claw



⑥

타파스 차크라바르티 Tapaas CHAKRAVARTI  
India | 2016 | 62min | DCP | color

디즈니에서 TV용으로 선보였던 '정글북'의 극장판. 늑대 품에서 자란 모글리는 자신을 호시탐탐 노리는 호랑이 쉬어칸의 음모를 깨닫고 친구를 구하기 위해 행동을 서두른다. 인간적인 그림체를 바탕으로 펼쳐지는 우정과 연대에 관한 애니메이션.

Mowgli who is in search of the legendary creature, the Giant Claw. Along the way, he discovers the evil plan of Shere Khan and must race against time to stop it to save a friend.

853	JD	5/5	19:00
-----	----	-----	-------

\* 5/5 19:00 상영은 영어자막 없이 상영됩니다.

\* It will be screened without English subtitle on 19:00 5/5.

내 사랑  
Maudie



⑫

애슬링 월쉬 Aisling WALSH  
Ireland, Canada | 2016 | 115min | DCP | color | AP

캐나다 노바스코샤 주에 사는 모디는 관절염으로 몸이 불편하지만 가정부로 일하면서 그림 실력을 갈고 닦아 지역을 대표하는 예술가가 된다. 국내외에 잘 알려진 캐나다 출신의 기쁨의 예술가라 불리는 모디 루이스의 생애를 아름다운 화면으로 담았다.

An arthritic Nova Scotia woman works as a housekeeper while she hones her skills as an artist and eventually becomes a beloved figure in the community.

352	JD	4/30	19:00
-----	----	------	-------



마스터  
Master

15

조의석 CHO Uiseok  
Korea | 2016 | 143min | DCP | color



화려한 연변과 정관계를 넘나드는 인맥으로 승승장구해 온 원네트워크 진회장. 그를 추적해 온 재명은 진회장의 전산실 위치 정보와 로비 장부를 넘기라며 최측근인 박장군을 압박한다. 속고 속이며 물고 물리는 추격전이 시작된다.

With his eloquence and connections, Mr.Jin of One Network is in the massive fraud. A investigation team goes after him and presses his brain Park to reveal the secrets. A dog-eat-dog chase begins.

225	M8	4/29	14:00	
537	JD	5/2	19:00	
623	CGV5	5/3	14:00	GV

\* 5/2 19:00 상영은 영어자막 없이 상영됩니다.  
\* It will be screened without English subtitle on 19:00 5/2.



## 시네마톨로지 Cinematology

영화를 통한 영화의 이해, 영화의 역사와 현장을 오가는 다양한 기록을 다루는 시네마톨로지는 올해도 어김없이 다양한 영화 예술가들의 초상과 선언으로 채워져 있다. 제목 그대로 영국의 거장 켄 로치의 50년 영화 인생을 보여주는 <켄 로치의 삶과 영화>, 라틴 영화의 새로운 흐름을 기록하고 되돌아보는 <시네마 노보>, 유럽에서 꽃피운 실험영화의 페스티벌의 기록과 사람들을 만나는 <익스페리멘탈>, 프리츠 랑의 대표작 <M>을 둘러싼 허구와 영화적 사실이 뒤엉킨 흥미로운 구성의 전기 영화인 <프리트 랑>, 이탈리아의 가장 유명한 촬영감독인 카를로 디 팔마의 세계를 조망하는 <카를로 디 팔마의 영화세계> 그리고 13명의 인물로 변신하여 20 세기의 아티스트들과 사상가들이 남긴 예술에 관한 50개 이상의 다양한 선언을 보여주는 <매니페스토>와 토니 콘래드의 독특한 이미지와 영화세계를 다룬 <토니 콘래드>는 영화의 역사가 다양한 방식으로 재현될 수 있을 뿐만 아니라 이러한 이미지의 역사 위에 현재의 영화사가 덧씌워져 있음을 보여준다.

또한 시네마톨로지는 단순히 상영에 그치는 것이 아니라, 영화를 만든 감독들이 직접 강연을 하거나 해당 전문가들이 강연을 하는 ‘시네마톨로지 클래스’와 연계하여 진행된다. 영화를 이해하는 밀도 있는 시간이 될 것이다.

Cinematology, which handles matters such as gaining understanding of films through films and diverse records between history of films and scenes, is filled with portraits and statements of various filmmakers. Through *Versus: The Life and Films of Ken Loach*, Ken Loach, a master of English film, illustrates fifty years of his film career. *Cinema Novo* is a film that records and reflects a new trend in Latin film. Through *Expmntl*, people and records of festivals, which took place in experimental films of Europe, come together.

*Fritz Lang* is a film biography that delivers an interesting component by mixing fictions, films, and facts surrounding *M*, a showpiece of Fritz Lang. *Manifesto* exhibits more than fifty statements regarding the arts by artists and thinkers of 20th century through thirteen individuals. With *Tony Conrad: Completely in the Present*, Tony Conrad describes his unique image and world of cinema. It shows that not only history of films can be reenacted, but also the history of current era is covered on top of this historical image.

In addition, cinematology does not simply show films. It collaborates with 'Cinematology Class', which provides a platform for directors or professional in this domain to deliver lectures. It will become the perfect time to understand films in-depth.



켄 로치의 삶과 영화 12  
Versus: The Life and Films of Ken  
Loach



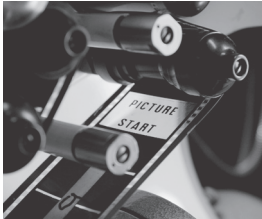
루이즈 오스먼드 Louise OSMOND  
UK | 2016 | 93min | DCP | color/b&w

켄 로치의 생애와 작업세계에 대한 유쾌하고 도발적인 폭로. 여든이 된 켄 로치의 특별했던 50년 작품 활동을 반추한다. 켄 로치의 과거 작품들까지 곁들여진 작가에 대한 충실한 탐구.

The film is of funny, provocative and revealing account of the life and career of Ken Loach. As he turns eighty and looks back at his extraordinary fifty-year career.

149	MTM	4/28	21:00	GV
507	CGV5	5/2	11:00	
848	MTM	5/5	17:30	

시네마 퓨처 15  
Cinema Futures



미셸 팜 Michael PALM  
Austria | 2016 | 126min | DCP | color/b&w

우리는 집단적 시청각 기억의 거대한 상실에 직면한 것이 아닐까? 영화는 죽어가는 것일까 아니면 단지 변화하는 것일까? 전 세계 영화학자, 감독, 테크니션들을 아우르며 디지털 영상 시대의 시네마를 이야기한다.

Are we facing the massive loss of collective audiovisual memory? Is film dying or just changing? Cinema Futures travels to international locations and dramatizes the cinema in the age of digital moving pictures.

246	MTM	4/29	17:30	GV
449	MTM	5/1	21:00	GV
820	M9	5/5	13:30	

시네마 노보 15  
Cinema Novo



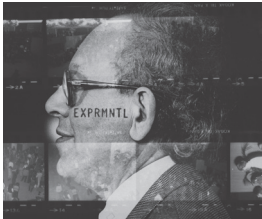
에릭 로샤 Eryk ROCHA  
Brazil | 2016 | 90min | DCP | b&w

브라질의 '시네마 노보'에 대한 영화 에세이. 시네마 노보의 선구자인 글라우버 로샤의 아들 에릭 로샤가 만든 <시네마 노보>는 작가주의 감독의 생각과 작품을 통해 라틴 아메리카 영화의 뿌리를 탐구하는 시적 에세이다.

Cinema Novo is a poetic essay which explores one of the most important cinematographic movements in Latin-America through the thoughts of its main auteurs, and fragments of their work.

120	MTM	4/28	14:00	
364	MTM	4/30	21:00	GV
605	MTM	5/3	10:30	

익스퍼리멘탈 15  
Exprmntl



브레히트 데바케레 Brecht DEBACKERE  
Belgium | 2016 | 65min | DCP | color/b&w | AP

실험 영화의 역사와 미국 실험 영화가 유럽에 퍼지는 순간들을 담은 다큐멘터리. 이 역사적 장소가 어떻게 실험 영화감독들을 위한 성소가 되었으며, 이미지 문화에 기여하게 되었는지를 인터뷰와 증언 그리고 기록을 통해 재구성한다.

Exprmntl tells us how this posh seaside resort became the mythical place for experimental filmmakers and contributed to the development of our contemporary image culture.

356	M9	4/30	19:30	
867	MTM	5/5	21:00	GV
921	MTM	5/6	14:00	GV

카를로 디 팔마의 영화세계 15  
Water and Sugar. Carlo Di Palma  
The Colour of Life



파리보르츠 캄카리 Fariborz KAMKARI  
Italy | 2016 | 90min | DCP | color

이탈리아의 전설적인 촬영감독 카를로 디 팔마의 삶과 그가 작업한 100여 편의 영화를 펼쳐 보이는 다큐멘터리. 그는 미켈란젤로 안토니오니의 <확대>를 비롯한 일련의 작품에 바다 건너 우디 앨런의 초기작을 더하며 영화사의 한 페이지를 장식했다.

This documentary is not only the story of artistic life of Carlo Di Palma, director of photography and artist-craftsman, but also a veritable journey into Italian cinema through more than 100 films he collaborated.

206	MTM	4/29	10:30	
549	MTM	5/2	21:00	GV
705	MTM	5/4	10:30	

프리트츠 랑 15  
Fritz Lang



고르디안 마우크 Gordian MAUGG  
Germany | 2016 | 104min | DCP | b&w

프리트츠 랑은 더 이상 대작이 아니라 자신만의 유성영화를 만들기 원한다. 그러던 중 연쇄살인자 페터 퀴르텐의 사건을 조사하기 시작하고, 이 과정은 아내에서 벗어나 자신의 과거와 마주하는 것이기도 하다. <M>의 실제 장면이 담긴 아이디어가 빛나는 영화.

Filmmaker Fritz Lang seeks inspiration for his first sound film by immersing himself in the case of serial killer Peter Kürten.

105	MTM	4/28	10:30	
265	MTM	4/29	21:00	GV
916	M9	5/6	13:30	

토니 콘래드 15  
Tony Conrad: Completely  
in the Present



타일러 허비 Tyler HUBBY  
USA | 2016 | 96min | DCP | color

지금은 다소 잊혀졌지만 1960년대 초반 이후 그의 영화와 작품은 모든 아티스트들에게 전설이었다. 아방가르드의 아방가르드이자 아티스트, 뮤지션, 교육가였던 토니 콘래드의 선구적 삶과 작품을 차분히 조망한다.

Since the early 1960s, Conrad's films and compositions have been the stuff of legend for artists everywhere. This film examines the pioneering life and works of artist, musician, and educator, Tony Conrad.

226	MTM	4/29	14:00	GV
664	MTM	5/3	21:00	GV
805	MTM	5/5	10:30	GV

매니페스토 15  
Manifesto



율리안 로제펠트 Julian ROSEFELDT  
Australia, Germany | 2016 | 95min | DCP | color

케이트 블란쳇이 1인 13역을 맡아 화제가 된 작품. 그녀가 연기한 열세 명의 인물을 통해 다양한 현실적, 미적, 사회적 질문을 던진다. 원래는 미술관에서 전시의 형태로 이뤄진 작품이었지만 극장용 버전으로 편집되었다. 한 마디로 예술 선언문!

Cate Blanchett raises the bar even higher by playing 13 different roles in Manifesto: The film entertaining while also asking us if these passionate statements still hold true and inspire us today.

306	MTM	4/30	10:30	
762	CGV1	5/4	21:00	GV
806	CGV1	5/5	11:00	





## 스페셜 포커스 Special Focus

작가 송길한, 영화의 영혼을 쓰다  
SONG Gil-han, The Writer of Cinematic Spirit

마이클 윈터바텀: 경계를 가로지르는 영화작가  
Michael WINTERBOTTOM: The Filmmaker across the Boundaries

알렉세이 게르만 전작회고전: 유폐당한 반역의 작가  
Aleksey GERMAN: The Auteur of Confined Revolt

모던 이탈리아 시네마: 재생의 기운  
Modern Italian Cinema: Regeneration Movement

## 작가 송길한, 영화의 영혼을 쓰다 SONG Gil-han, The Writer of Cinematic Spirit

송길한은 현대 한국영화사를 거론할 때 빼놓을 수 없는 위치에 있는 시나리오 작가이다. 특히 1980년대 이후 임권택 감독과 함께 작업한 <썩코>, <만다라>, <길소뜸>, <티켓> 등의 작품은 분단의 역사, 개인의 구원, 사회적 타락 등의 소재를 폭넓게 관통하면서 타의 추종을 불허하는 깊이를 이뤄냈다. 그 밖에도 <우상의 눈물>, <안개마을>, <나비꿈에서 올었다> 등의 당시 한국영화 의무제작 시스템 아래서 제작된 영화들을 통해서도 인간과 사회를 거시, 미시적으로 동시에 포착하는 날카로운 작가적 안목을 보여줬다.

'작가 송길한, 영화의 영혼을 쓰다'에서는 뛰어난 성취를 남긴 한 시나리오 작가의 궤적을 고루 보여주기 위해 <둘도 없는 너>, <마지막 날의 언약> 등의 초기작부터 임권택 감독과 함께 한 <길소뜸> 등의 중기작, <명자 아끼고 쓰나>에 이르는 후기작까지 그의 작품들 12편을 상영한다. 특히 1984년에 제작에 들어갔으나 불교계의 반발로 완성되지 못한 <비구니> 미완성본을 부분 복원하고 특별상영하는 행사를 가질 예정이다. 이 특별전은 한국영상자료원과 공동주최로 열린다. (사진 제공: 한국영상자료원)

Song Gil-han is a screen writer, who takes an important place in terms of modern Korean cinema history. Especially his works after 1980s such as *Mismatched Nose*, *Mandara*, *Gilsotteum*, and *Ticket*, which were produced in a collaboration with the film director Im Kwontaek, thoroughly encompassed numerous issues including the history of divided territory, redemption of individuals, and social corruption. Besides these films, *Tears of the Idol*, *Village of Haze*, and *Crying in a Butterfly's Embrace* were good examples of his keen insights as a writer by capturing humans and societies in both macroscopic and microscopic perspectives under the mandatory production system of Korean cinema at the time. In order to display paths of this astonishing screen writer, 'SONG Gil-han, The Writer of Cinematic Spirit' plays twelve films of his work, which ranges from his early films like *Only You*, *A Promise on the Last Day* to *Gilsotteum*, which was the middle of work by collaborating with the director Im Kwontaek, to his late piece, *Myong-Ja Akiko Sonia*. Especially, *Bhiksuni*, which was under the production in 1984 and yet, was not completed due to the opposition of buddhist community, would be partially recovered. It will be playing for this special occasion.



**TV5MONDE**

\* 본 섹션은 TV5MONDE의 후원으로 진행됩니다.  
\* This special program is sponsored by the TV5MONDE.



마지막 날의 언약 19  
A Promise on the Last Day



조관수 JO Gwansu  
Korea | 1974 | 82min | DCP | color

살인범으로 쫓겨 헤림의 방으로 뛰어든 현우. 그의 순수한 양심을 발견한 헤림은 현우를 사랑하게 된다. 불안한 날을 보내는 둘. 현우는 막차로 오겠다는 언약을 한 채 서울에 잠입하고 헤림은 막차를 기다린다.  
An alleged killer abruptly enters her place. Seeing his pure conscience, she falls in love with him but their love is at stake. He said he would return by the last bus before going to Seoul. She waits for him.

208	CGV5	4/29	11:00	
822	CGV5	5/5	14:00	GV

둘도 없는 너 G  
Only You



설태호 SUL Taiho  
Korea | 1977 | 100min | 35mm | b&w

어린 철이는 엄마, 아빠가 살아 있으리라는 막연한 기대를 품고 친구와 함께 고아원을 등진 채 밤길을 달린다. 철이는 나룻배에서 떠돌이인 동만을 만나는데 둘은 외롭기 때문에 다정한 사이가 된다.  
Chul runs away from orphanage with his friend at night expecting that his parents may be alive somewhere. He runs into a wanderer Dong-man in a boat. They become close friends.

227	DC	4/29	14:00	
420	DC	5/1	14:00	

본 저작물은 저작권법 제50조에 의거하여 이용 승인을 얻은 저작물임(법정허락-2017.03.30)

짜코 19  
Mismatched Nose



임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1980 | 110min | DCP | color

한 행려 노인이 경찰에 의해 갱생원으로 보내진다. 그는 바로 빨치산 부대를 토벌하는 전투경찰이었던 송기열. 그는 갱생원 합숙소에서 평생을 바쳐 추적하던 백공산, 일명 짜코를 발견한다.  
An old wanderer was sent to a rehab center by the police. He used to be an auxiliary police who suppressed North Korean partisans. At the center he finally meets the guy, Jjakko whom he had pursued for life.

409	CGV5	5/1	11:00	GV
840	CGV5	5/5	17:00	

우상의 눈물 12  
Tears of the Idol



임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1981 | 100min | 35mm | color

권달호 선생은 3학년 8반을 전교의 으뜸 반으로 만들 결심으로 교단에 선다. 유대는 반장이 된다. 한편, 학교에는 유급이 된 10여 명의 문제 아이들이 있다. 그 중 리더 격인 기표가 8반으로 배정되어 학생들에게 두려움의 대상이 된다. Mr. Kwon is committed to make his class No.1 in the school. Yoo-dae is chosen to be the class president. As Gi-pyo, a leader of ten repeaters is assigned to the class, students tremble with fear.

240	DC	4/29	17:00	GV
431	DC	5/1	17:00	

본 저작물은 저작권법 제50조에 의거하여 이용 승인을 얻은 저작물임(법정허락-2017.01.19)

만다라 19  
Mandara



임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1981 | 105min | DCP | color

버스에서 같이 검문을 받은 인연으로 만나게 된 지산과 법운. 지산은 부처는 불당에만 있는 것이 아니라고 말하고 법운은 6년간의 수행에도 아무것도 얻지 못했음을 깨닫게 된다. 법운은 다시 길을 떠나는 지산을 따라나선다.  
Two Buddhist monks become friends after a security inspection. Jisan says Buddha isn't only in temples and Bubwoon realizes he gained nothing after 6-year asceticism. They hit the road together.

223	CGV5	4/29	14:00	GV
609	M6	5/3	11:00	

안개마을 19  
Village of Haze



임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1982 | 93min | DCP | color

수옥은 시골의 초등학교로 발령받아 서울에서 내려온다. 그녀는 버스정류장에서 처음 본 남루한 차림의 개철에게 섬뜩한 느낌을 받지만 이방인인 개철을 대하는 마을 여자들의 행동을 보고 그의 존재에 대해 관심을 갖게 된다.  
Soo-ok is transferred to a remote primary school from Seoul. She is terrified at the sight of a shabby man at the bus stop. After observing how village ladies treat him, she gets interested in his presence.

129	CGV5	4/28	17:00	
611	DC	5/3	11:00	GV

나비품에서 울었다 19  
Crying in a Butterfly's Embrace



임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1983 | 83min | 35mm | color

해안도로에서 현주는 순호의 택시를 타고 12년이 지난 지금 그녀의 첫사랑을 찾아간다. 현주는 첫사랑 민섭과의 추억을 되살리고 순호는 깊이 공감하며 그들의 해후를 진심으로 바란다.  
Hyunju is on her way to meet her first love after 12 years in a taxi along a coastal road. While listening to her story, the driver deeply relates to her and wishes her the best reunion.

544	DC	5/2	20:00	
711	DC	5/4	11:00	

길소뜸 12  
Gilsotteum



임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1985 | 105min | 35mm | color

이산가족 찾기가 한창인 1983년 여름, 화목하고 부유한 가족을 꾸려나가던 화영은 남편의 권유로 방송국에 아들을 찾으러 가는 길에 회상에 젖는다.  
A summer of 1983. While search campaigns for separated families sweep the country, Hwayoung who runs a happy, wealthy household goes to a TV station to find her son and gets lost in memories.

131	DC	4/28	17:00	
343	DC	4/30	17:00	



티켓  
Ticket



19

임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1986 | 100min | 35mm | color

속초에서 티켓 다방을 운영하는 민지숙은 직업소개소에서 미스 양, 미스 홍, 세영을 데리고 온다. 미스 양과 미스 홍은 손님들을 유혹하는데 익숙하지만, 대학생 민수를 애인으로 둔 세영은 손님들의 요구를 거절한다.

Jisook who owns a ticket-selling teahouse in Sokcho takes three ladies from a job agency. Ms. Yang and Ms. Hong are skilled to seduce men but Se-young who has a boyfriend rejects customers' demands.

145	DC	4/28	20:00	
621	DC	5/3	13:30	GV

씨받이  
The Surrogate Woman



19

임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1986 | 95min | DCP | color

조선 시대 대갓집 종손 신상규와 그의 부인 윤 씨 사이에 자식이 없자 상규의 어머니와 숙부 신치호는 숙의 끝에 씨받이 여인을 들일 것을 결정한다. 신치호는 직접 씨받이 마을로 들어가 필녀의 딸 옥녀를 간택하여 집안으로 들인다.

Shin, a nobleman, and his wife had tried to conceive a child but failed. His mother and uncle decide to search for a surrogate woman. His uncle went to a village and brought Ok-nyo to the house.

143	CGV5	4/28	20:00	
739	CGV5	5/4	17:00	

명자 아끼고 쏘냐  
Myong-Ja Akiko Sonia



15

이장호 LEE Jangho  
Korea | 1992 | 146min | 35mm | color

동진은 명자를 사모하지만 그녀가 일본 유학생 민호를 사랑하는 걸 알고 고향을 떠난다. 1943년 동진은 일본 공산당에 가입해 테러리스트로 활동하던 중 사할린에서 명자와 재회한다.

Dong-jin likes Myong-ja but leaves hometown after discovering her relationship with Min-ho. In 1943, while Dong-jin is leading the anti-Japanese struggle, he happens to meet Myong-ja again.

359	DC	4/30	20:00	
662	DC	5/3	20:30	

비구니  
Bhiksuni



15

임권택 IM KwontaeK  
Korea | 1984 | 70min | DCP | color | WP

\* 특별복원상영  
Restoration Screening

1984년 불교계의 요구로 제작 중단된 임권택의 <비구니> 부분 복원판. 출가한 여인의 번뇌, 구원을 향한 일생의 여정을 담았다. 미완성작이다. 관계자 증언을 통해 당시 상황을 알 수 있게 해주는 다큐멘터리도 함께 상영된다.

The project was stopped due to request from Buddhists in 1984 and is partly restored. A story of a woman who becomes a Buddhist nun, seeking salvation. Interviews help us understand the situations.

116	CGV1	4/28	14:00	GV
639	CGV5	5/3	17:00	

\* 다큐멘터리 부분 상영시 영어자막 없이 상영됩니다.

\* Documentary part will be screened without English Subtitle.

마이클 윈터바텀: 경계를 가로지르는 영화작가  
Michael WINTERBOTTOM:  
The Filmmaker across the Boundaries

1990년대 이후 영국을 대표하는 마이클 윈터바텀 감독은 가장 활발하게 활동하는 현재형의 작가이다. 극영화 감독으로 시작한 윈터바텀 감독은 2000년대에 선보인 <인 디스 월드> 이후 현실에 적극적으로 개입하기 시작하면서 다큐와 극영화의 경계를 자연스럽게 허물어 왔고, 단순한 이야기꾼을 넘어 현실과 대결하는 시네아스트의 모습을 보여주었다.

영화에 대한 접근 방식뿐만 아니라 제작 환경에 대해서도 윈터바텀은 경계를 자유롭게 넘나든다. 초창기부터 TV 영화를 제작해 왔으며, 최근에 BBC와 함께 제작한 TV 영화 'Trip to-' 시리즈는 영국, 이탈리아, 스페인으로 이어지는 여행을 통해 영국 문호인 셸리, 키츠의 흔적을 바탕으로 유럽을 통과하는 정신의 뿌리를 찾아 나선다.

40편이 넘는 장편을 만들어 온 마이클 윈터바텀의 세계에 대한 조망은 한 감독에 대한 조명이 아니라 유럽의 현재에 대한 1900년대 이후의 시선을 조망하는 것이다.

As a director representing England since 1990s, Michael Winterbottom is an active ongoing writer of this era. Initially, he started out as a director of film drama. After making a contribution to *In This World*, which was released in 2000, he was more involved in the realistic matters as to break boundaries between documentary and film drama. By doing so, he became a cineaste, who goes beyond the level of a storyteller and challenges the reality. His style is not bounded by anything both in terms of his approach to films and production environment. Since the very beginning, he produced television clips. Recently, he collaborated with BBC to make a TV film series called 'The Trip'. Through this trip of England, Italy, and Spain, the series tries to find a root of thought penetrating Europe based on footsteps taken by great British writers such as Shelley and Keats. Wintebottom, who has been producing more than forty feature films, is an enthusiastic writer as well as a director utilizing film media in the most exciting way. Michael Winterbottom special exhibition is not only shedding a light, but also takes a perspective of the post 1900s to survey current Europe. The world of Winterbottom, a film director who marches and crosses over boundaries, proposes an epiphany of the cinema nowadays.

본 특별전은 2017-18 한영 상호교류의 해 (UK/Korea 2017-18)의 공식 프로그램입니다. 2017-18 한영 상호교류의 해는 새로운 작업을 시도하는 예술가와 및 기관과의 협업을 통해 창조적인 작업들을 발전시키며 다양한 행사와 프로그램을 선보입니다. [www.britishcouncil.kr/uk-korea-2017-18](http://www.britishcouncil.kr/uk-korea-2017-18)

This special focus is part of the UK/Korea 2017-18 official programmes. UK/Korea 2017-18 presents a series of events and activities that place particular emphasis on artistic collaborations between artists and organisations to develop creative practices by fostering new approaches and pushing boundaries. [www.britishcouncil.kr/en/uk-korea-2017-18](http://www.britishcouncil.kr/en/uk-korea-2017-18)



인 디스 월드  
In This World



15

마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
UK | 2002 | 90min | Digi-Beta | color/b&w

인간다운 삶을 찾아 파키스탄 페샤와르를 거쳐 런던으로 향하는 두 아프간 남자의 위험천만한 여정을 담은 로드무비. 현실과 허구의 경계를 넘나들면서 다시 시작하는 반복의 여정이 현실의 무게감을 더해주는 윈터바텀의 새로운 계기를 보여주는 대표작.  
A road movie documenting the perilous journey of two Afghans as they travel from Peshawar, Pakistan to London in search of a better life.

411	DC	5/1	11:00
870	M6	5/5	21:30

24시간 파티하는 사람들  
24 Hour Party People



19

마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
UK | 2002 | 117min | Digi-Beta | color/b&w

현실을 기록하는 감독 특유의 시선이 돋보이는 작품. 맨체스터의 악명 높은 팩토리레코즈와 하시엔다 나이트클럽의 흥망성쇠 속에서 음악, 마약, 섹스로 점철된 인물들의 생이 펼쳐진다. 그것은 더하는 것이 없는 현실과 영화의 간극을 다루는 방식이다.

A wild and sexy tale of music, good times and the larger-than-life characters behind the spectacular rise and fall of Manchester's infamous Factory Records and Hacienda nightclub.

257	M8	4/29	20:00
910	M8	5/6	11:00

나인 송즈  
9 Songs



19

마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
UK | 2004 | 71min | HD | color

미국에서 온 교환 학생 리사와 영국인 매트는 첫눈에 사랑에 빠진다. 아홉 번의 공연 상황 장면과 그들이 나누는 뜨거운 아홉 번의 사랑 이야기. 제목 그대로 아홉 번의 노래다. 드디어 공연이 끝난 후, 리사는 매트에게 작별을 고한다. 국내 최초로 소개되는 오리지널판본.  
An American student Lisa and a British glaciologist Matt fall in love at first sight. After nine concerts and nine sexual intercoursess, Lisa abruptly says goodbye to Matt.

144	M8	4/28	20:00
756	M8	5/4	20:00
842	DC	5/5	17:00

판타나모로 가는 길  
The Road to Guantanamo



15

마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM, 맷 화이트크로스 Mat WHITECROSS  
UK | 2006 | 95min | Digi-Beta | color

무혐의로 풀려날 때까지 2년 동안 판타나모 수용소에 수감되었던 영국 출신 무슬림 '티톤 3인방'의 이야기. 현실의 예민한 문제였던 수용소의 풍경을 허구와 다큐의 결합 속에 극적이면서도, 사실적으로 전달하는 또 하나의 문제작.  
Part drama, part documentary, *The Road to Guantanamo* focuses on the Tipton Three, a trio of British Muslims who were held in Guantanamo Bay for two years until they were released without charge.

520	MTM	5/2	14:00	GV
932	M8	5/6	17:00	

쇼크 도кт린  
The Shock Doctrine



15

마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
UK | 2009 | 79min | DCP | color

신자유주의적 자본주의가 스스로의 독점 지위를 유지하기 위해 자연재해, 전쟁, 테러를 야기한다는 나오미 클라인의 책을 밑천 삼아서 '재난 자본주의'를 파헤친 영화. 현대 사회를 둘러싼 문제들의 원인을 탐색하는 윈터바텀의 관심사를 대변한다.  
An investigation of 'disaster capitalism', based on Naomi Klein's proposition that neo-liberal capitalism feeds on natural disasters, war and terror to establish its dominance.

220	M9	4/29	13:30	
407	MTM	5/1	10:30	
656	M8	5/3	20:00	
725	MTM	5/4	14:00	GV

트립 투 잉글랜드  
The Trip



15

마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
UK | 2010 | 112min | DCP | color

전국의 맛집 투어를 제안 받은 스티브 쿨건은 이것이 여자친구와의 여행을 위한 완벽한 기회라고 생각한다. 그러나, 그의 여행 파트너가 된 사람은 친구, 롭 브라이든이다. 두 남자의 철세 없는 음식, 예술, 문학 그리고 여자와 인생의 이야기가 시작된다.

When Steve Coogan is asked to tour the country's finest restaurants, he envisions it as the perfect getaway with his girlfriend. But he has no one to accompany him but his best friend, Rob Brydon.

262	J8	4/29	20:30
440	M9	5/1	19:30

에브리데이  
Everyday



19

마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
UK | 2012 | 90min | DCP | color

수감된 이안의 아내 카렌은 어린 네 명의 아이들을 돌보며 항상 아빠를 잊지 않아야 한다고 생각한다. 그녀는 멀리 떨어진 교도소까지 아이들과 함께 가는 수고도 마다하지 않는다. 그러나, 반복되는 일상에 위기가 찾아오고 카렌의 마음이 조금씩 흔들리기 시작한다.

Karen raises four children while her husband Ian is in prison. She makes efforts to take kids to the distant prison so that they can remember their dad. It is getting harder for her to bear the separation.

250	J7	4/29	18:30
527	M9	5/2	16:30
856	M9	5/5	19:30

트립 투 이탈리아  
The Trip to Italy



15

마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
UK | 2014 | 108min | DCP | color

영국에 이어 이탈리아 전역을 돌며 여섯 번의 만찬을 하는 두 남자의 이야기. 롬에게는 새로운 일과 사랑이 생기고, 스티브는 아들을 만나 대화를 나눈다. 조금은 더 쓸쓸해진 정서 속에 담기는 두 남자의 일과 사랑에 관한 이탈리아 여행기.  
Two men, six meals in six different places on a road trip around Italy. Along the way, their own professional and personal lives come in as these slightly older men's friendship comes through.

427	M9	5/1	16:30
758	CGV 4DX	5/4	20:30



벌거벗은 임금님  
The Emperor's New Clothes

15



마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
France, UK, USA | 2015 | 101min | DCP | color

다양한 매체와 장르 그리고 스타일의 활용이 돋보이는 작품. 다큐멘터리, 아카이브, 코미디를 활용하여 상층민들이 누리는 명품을 위해 하층민들이 치러야 하는 대가가 무엇인지를 파헤친다. 단순한 계급적 이분법을 넘어서 인간사의 아이러니에 관한 통찰이 담겼다.

Using a mixture of documentary, archive footage and comedy, this film will shake up the world by revealing the truth about how the people at the bottom are paying for the luxuries of those at the top.

112	M7	4/28	11:30	
435	M7	5/1	17:30	
629	CGV 4DX	5/3	14:30	GV

온 더 로드  
On the Road

15



마이클 윈터바텀 Michael WINTERBOTTOM  
UK | 2016 | 112min | DCP | color | AP

윈터바텀 감독의 최신작. 복런던 출신의 4인조 얼터너티브 록밴드 울프 앨리스를 중심으로 동시대 밴드들의 공연과 일상 그리고 무대 뒷면을 담았다. 특별한 선언도, 극적인 갈등도 없지만 길 위의 인생을 사는 뮤지션들의 모습이 무엇인지를 대변하는 작품.

An intimate look at life on the road for the band Wolf Alice as they tour Great Britain.

323	CGV5	4/30	14:00	
654	CGV1	5/3	20:00	GV
914	CGV2	5/6	13:30	

## 알렉세이 게르만 전작회고전: 유폐당한 반역의 작가

Aleksey GERMAN:

The Auteur of Confined Revolt

미지의 러시아 작가 알렉세이 게르만은 안드레이 타르코프스키, 키라 무라토바와 더불어 1960년대 시작된 소비에트 뉴웨이브의 주축 멤버 중 하나였다. 2013년 일흔셋의 나이로 타계한 게르만은 예술창작의 자유를 억압했던 조국 소비에트의 강령에 희생당한 세대이다. 1968년 이후 게르만은 단지 6편의 영화만을 연출했지만, 그 작품 모두는 걸작들이다.

게르만의 대다수 영화들은 철권통치 시대인 스탈린 집권기를 배경으로 하고 있고, 소련 역사의 전환기를 비판적인 관점에서 조명하였다. 반체제적인 태도와 작품세계 때문에 게르만의 영화들은 제작 과정에서 어려움을 겪거나 소비에트 연방 정부로부터 가혹한 압박을 받았다. 많은 등장인물과 갈피를 잡을 수 없는 파편화된 내러티브는 전통적 극작법의 관습에 도전한다. 대다수의 영화들은 흑백으로 찍혔고, 어두운 톤으로 처리되어 오래 묵은 느낌을 전한다. 이들 중 세 편은 오랫동안 공개가 보류되었고, <크루스탈리오프, 나의 차!>는 제작에만 7년이 소요되기도 했다. 유작인 남은 <신이 되기는 어렵다>는 미완성인 채로 남아 사후 그의 아들인 알렉세이 게르만 주니어에 의해 완성되었다. 그가 연출한 6편의 전작, 게르만이 각본, 제작에 참여한 <오토라르의 몰락>까지, 총 7편의 작품을 상영한다.

\* 알렉세이 게르만 전작 회고전 상영작 중 <임금 번째 동자>, <길 위에서의 심판>, <전쟁 없는 20일>, <나의 친구 이반 라프신>, 4편은 판권사인 'Seagull Films'가 디지털 버전으로 제작한 판본을 제공받아 상영한다.

Along with Andrei Tarkovsky and Kira Muratova, Aleksey German is a Russian writer, who was the main member of the Soviet new wave started in 1960. He passed away at the age of seventy-three. He was a film director, who was sacrificed by a harsh doctrine of Soviet, suppressing freedom of artistic creation. After 1968, he only managed to direct six films; however, all of them were masterpieces. Most of his films had set the era of Stalin as a background and explored the turning point of Soviet history in a critical perspective. Because of his antiestablishment attitude, he had a difficult time producing films. He challenged traditional dramaturgy with numerous characters and fragmented narratives. Most of films were monochromatic, few colors with a dark look, making it look old. Among them, three films were not released for a while. It took seven years to produce *Khrustalyov, My Car!*. His posthumous work, *Hard to be a God*, was completed by his son, Aleksey German Jr. After the fall of Societism in Russia, his films were often introduced in international film festivals and cinematheque. Since his works were not fully introduced in South Korea, this is a chance for having retrospective. Aleksey GERMAN: The Auteur of Confined Revolt shows a total of seven works, including his six films and *The Fall of Otrar*, which was written and produced by German.

\* We screen 4 films of Aleksey GERMAN *The Seventh Companion*, *Trial on the Road*, *Twenty Days without War*, *My Friend Ivan Lapshin* with new digital versions provided by Seggull Films.



일곱 번째 동지  
The Seventh Companion

15



알렉세이 게르만 Aleksey GERMAN, 그리고리 아로노프 Grigori ARONOV  
Soviet Union | 1968 | 89min | DCP | b&w | AP

내전 당시 아다모프는 혐의를 벗고 사회로 풀려난다. 그러나 혁명 이후 세상은 달라졌다. 그는 전쟁터로 복귀하기 위한 활동을 시작한다. 그리고리 아로노프와 공동 연출한 알렉세이 게르만의 데뷔작.

During Civil War, Adamov is cleared of his alleged crimes and released back into society. But in the post-revolutionary world, the reality is changed. The soldier begins a campaign to return to the battlefield.

266	J7	4/29	21:00	
505	MTM	5/2	10:30	GV
737	M9	5/4	16:30	

길 위에서의 심판  
Trial on the Road

15



알렉세이 게르만 Aleksey GERMAN  
Soviet Union | 1971 | 96min | DCP | b&w

러시아의 전쟁포로가 소련 빨치산에 가담하여 나치 독일군에 맞서 싸우며 자신의 충성을 증명한다. 전쟁과 기억이라는 알렉세이 게르만 특유의 테마를 뚜렷하게 증거하는 작품으로 강인한 완력의 영화.

The Russian POW joins the partisan guerrillas and proves his loyalty fighting the Nazis.

147	M7	4/28	20:30	
365	J7	4/30	21:00	
750	J7	5/4	18:00	

전쟁없는 20일  
Twenty Days without War

15



알렉세이 게르만 Aleksey GERMAN  
Soviet Union | 1977 | 101min | DCP | b&w | AP

종군기자 로파틴은 20일의 휴가를 맞아 기차를 타고 타슈켄트로 향한다. 전선에서 멀리 떨어진 그곳에도 사람들의 인식 속에 전쟁이 자리잡고 있다. 당대의 코미디 배우 유리 니콜린의 이미지를 변화시켜 화제가 된 작품.

Dring the 20-day leave, war correspondent Lopatin travels by train to the distant city of Tashkent. It's very far from the front but the war seems to be present in people's minds even there.

115	M9	4/28	13:30	
317	J7	4/30	12:00	
504	M9	5/2	10:30	

나의 친구 이반 라프신  
My Friend Ivan Lapshin

15



알렉세이 게르만 Aleksey GERMAN  
Soviet Union | 1984 | 100min | DCP | b&w

1930년대 러시아를 휩쓴 스탈린의 대숙청 기간, 러시아 지방도시의 경찰청장 이반 라프신은 주어진 임무를 수행한다. 그는 그 일에 탁월한 능력을 보인다. 역사에 대한 자의식을 바탕으로 한 게르만의 연출력이 빛을 발한 작품.

Russian provincial town in the middle of the 1930s Stalin's Great Purge. Ivan Lapshin, the head of the local police, does what he has to do. And he does it well.

205	M9	4/29	10:30	
415	M9	5/1	13:30	
720	M9	5/4	13:30	

오토라르의 몰락  
The Fall of Otrar

15



아르닥 아미르쿨로프 Ardak AMIRKULOV  
Soviet Union, Kazakhstan | 1991 | 150min | DCP | color | AP

알렉세이 게르만이 각본을 쓴 작품. 1990년에 발표된 영화로 칭기즈칸에 의해 철저히 파괴된 오토라르의 혼란과 몰락을 다룬 역사 대서사시이다. 역사와 권력에 대한 엄제적 태도 등 게르만적인 터치가 확연하다.

The film which is scripted by German, is historical epic about the intrigue and turmoil preceding Genghis Khan's systematic destruction of the lost East Asian civilization of Otrar.

446	M7	5/1	20:30	
660	M7	5/3	20:30	
937	M7	5/6	17:30	

크루스탈리오프, 나의 차!  
Khrustalyov, My Car!

15



알렉세이 게르만 Aleksey GERMAN  
France, Russia | 1998 | 137min | Digi-Beta | b&w | AP

반유대주의 운동이 한창이던 스탈린 정권 러시아에서 군의관 클렌스키 장군은 '의사들의 음모' 사건 가담 혐의로 체포된다. 불투명한 내러티브와 스탈린 시기 러시아의 악몽을 블랙 유머로 일갈하는 작품.

Military doctor General Klenski is arrested in Stalin's Russia in 1953 during an anti-Semitic political campaign accused of being a participant in so-called 'doctors' plot'.

106	DC	4/28	10:30	
405	M8	5/1	10:30	GV
859	M8	5/5	20:00	

신이 되기는 어렵다  
Hard to be a God

15



알렉세이 게르만 Aleksey GERMAN  
Russia | 2013 | 170min | DCP | b&w

일련의 과학자들이 알카나 행성으로 보내진다. 행성에선 읽고 쓰기가 금지되어 있다. 신처럼 여겨지는 루마타는 현지 지식인들을 구하기 위해 고군분투한다. 게르만의 유작으로 사후 아들에 의해 완성된 세기의 역작.

A group of scientists has been sent to the planet Arkanar where the local population is suffering a ban issued on anyone who is literacy. Rumata, recognized as a god, tries to save the local intelligentsia.

341	CGV5	4/30	17:00	GV
655	CGV5	5/3	20:00	
931	CGV5	5/6	17:00	



## 모던 이탈리아 시네마: 재생의 기운

### Modern Italian Cinema: Regeneration Movement

페데리코 펠리니와 피에르 파올로 파졸리니, 루키노 비스콘티, 베르나르도 베르톨루치 등 뉴 이탈리아 시네마의 거장들에 이어 파올로 소렌티노와 마테오 가로네, 난니 모레티가 이탈리아 영화를 대표하는 이름이 된 지도 오랜 시간이 흘렀다. 그들의 뒤를 잇는 젊은 세대들은 존재하는가? 제18회 전주국제영화제 '스페셜 포커스'의 하나로 기획된 '모던 이탈리아 시네마: 재생의 기운'은 2000년대 이후 등장한 이탈리아 영화의 신세대들을 조명한다. 파올로 비르지, 지안프랑코 로시 등 몇몇 알려진 이탈리아 출신 감독들 외에도 독립적인 제작방식으로 자신의 길을 개척해가는 뉴 페이스들의 활약상이 최근 관찰되고 있다. 현대 이탈리아 영화의 중심 주제는 뚜렷한 맥락을 가지고 있다. 역사적으로 이탈리아 영화는 정치와 폭력, 섹슈얼리티 등 논쟁적인 이슈들을 다루어왔다.

최근 주목을 받은 이탈리아 영화에서는 실비오 베를루스코니로 대표되는 부패와 타락의 공동체, 붕괴된 시스템을 은유하는 비전이 뚜렷이 감지된다. 이외에도 극사실주의적인 리얼리즘 드라마에서 개인적인 비전과 실험에 골몰하는 예술적 지향의 영화들에 이르기까지 이탈리아 영화의 다양한 동력을 확인할 수 있다.

아방가르드 영화의 기수인 피에트로 마르첼로의 <상실과 아름다움>, 현대 이탈리아 영화를 대표하는 여성 감독 알리체 로르바케르의 <천상의 육체>, 알레산드로 코모딘의 <행복한 날이 곧 올 거야>, 조나스 카르피냐노의 <지중해> 등 총 10편의 작품을 선보인다. '주한 이탈리아 문화원'과의 협업으로 기획된 '모던 이탈리아 시네마: 재생의 기운'에서는 동시대 이탈리아 영화를 이해하는 포럼도 개최된다.

It has been a while that Paolo Sorrentino, Matteo Garrone, and Nanni Moretti have been representing Italian films after new Italian cinema masters such as Federico Fellini, Pier Paolo Pasolini, Luchino Visconti, and Bernardo Bertolucci. Is there a new generation that will follow their footsteps? Our question started from here. Modern Italian Cinema: Regeneration Movement, which was designed as Special Focus of the 18th Jeonju International Film Festival, illuminates a new generation of Italian cinema since 2000. Besides renowned directors such as Paolo Virzi, Gianfranco Rosi, a new group of directors is recognized for their independent production styles and their pioneering works. The main theme of modern Italian cinema has a clear context. Historically, Italian cinema has dealt with disputable issues including politics, violence, and sexualities. An Italian film, which won a recognition lately, metaphorically depicts corruption, which was represented by Silvio Berlusconi, depravity of community, and a demolished system. In addition, other films, which are ranged from realism drama focused on an extreme reality to films with artistic sense focused on individualistic visions and experiments, demonstrate dynamics of Italian cinema. Ten films will be featured including *Lost and Beautiful* by Pietro Marcello, who is leading avant garde films, *Corpo Celeste* by Alice Rohrwacher, who represents the modern Italian cinema, *Happy Times Will Come Soon* by Alessandro Comodin, and *Mediterranea* by Jonas Carpignano. Modern Italian Cinema: Regeneration Movement, which was developed with the collaboration of Italian Culture Center(Instituto Italiano di Cultura) to run a forum for understanding current Italian cinema.

상실과 아름다움  
*Lost and Beautiful*

15



피에트로 마르첼로 Pietro MARCELLO  
Italy | 2016 | 87min | DCP | color

선량한 양치기 토마소의 마지막 소원을 들어주기 위해 명정한 하인 풀치넬라가 베수비오 산에서 캄파니아로 파견된다. 그의 임무는 사르키아포네라는 어린 물소를 구하는 것. 이탈리아 영화의 새로움을 대표하는 피에트로 마르첼로의 진가를 보여주는 영화.

From the bowels of Vesuvius, Pulcinella, a foolish servant, is sent to present-day Campania to grant the last wish of Tommaso, a simple shepherd: he must rescue a young buffalo called Sarchiapone.

237	M9	4/29	16:30
604	M9	5/3	10:30
704	M9	5/4	10:30

우리를 구하소서  
*Libera Nos*

15



페데리카 디 자코모 Federica di GIACOMO  
Italy, France | 2016 | 90min | DCP | color

구마의식은 현실이다. 카타르도 신부는 시칠리아에서 유명한 베테랑 퇴마사다. 매주 화요일, 많은 신도들이 치유를 갈구하며 해방의 미사에 참여한다. 베니스국제영화제 오리존디 부문 대상작 부문.

Exorcism is still a fact of contemporary life. Father Cataldo is a veteran, one of the most sought-after exorcists in Sicily. Every Tuesday, many believers follow his mass of liberation, searching for a cure.

254	M9	4/29	19:30
637	M9	5/3	16:30
754	M9	5/4	19:30

지중해  
*Mediterranea*

15



조나스 카르피냐노 Jonas CARPIGNANO  
Italy | 2015 | 107min | DCP | color

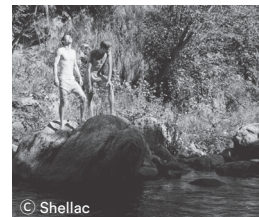
두 친구는 부르키나파소에서 사막과 바다를 건너 이탈리아 남부로 향하고 마침내 로사르노에 도착한다. 이주자 사회를 향한 공격은 거센 폭동으로 이어진다. 유럽 전역을 휩쓸고 있는 이민자 문제를 다룬 리얼리즘 영화.

Two best friends journey across desert and sea from Burkina Faso to Southern Italy. But when they arrive in Rosarno, a vicious attack on the migrant community explodes into a full-blown riot.

134	M7	4/28	17:30
413	M7	5/1	11:30
847	M7	5/5	17:30

행복한 날이 곧 올 거야  
*Happy Times Will Come Soon*

15



알레산드로 코모딘 Alessandro COMODIN  
Italy | 2016 | 102min | DCP | color

토마소와 아르투로는 외딴 숲에서 도주 중이다. 우거진 숲에서 사냥하며 어떻게든 살길을 찾아 헤매는 그들. 평화롭고 고요한 숲에 갑자기 총성이 울린다. <자코모의 여름>으로 전주국제영화제에서 대상을 수상한 알레산드로 코모딘의 신작.

Tommaso and Arturo are on the run in a remote forest. They hunt for food, trying to survive and find their way through the lush nature. It's quiet, almost peaceful, until the sound of gunshots.

132	CGV3	4/28	17:30
412	CGV3	5/1	11:30
828	CGV3	5/5	14:30



플라워  
Fiore

15

클라우디오 조반네시 Claudio GIOVANNESI  
Italy | 2016 | 105min | DCP | color



절도범으로 소년원에 수감된 다프네는 조쉬라는 절도범과 사랑에 빠진다. 소녀의 사랑에 대한 열망과 모든 법을 뛰어넘는 감정의 힘에 대한 이야기. 다르덴 스타일의 리얼리즘 멜로드라마.

Juvenile prison. Daphne, imprisoned for robbery, falls in love with another young robber, Josh. Fiore is the story of a young girl's desire for love, and the strength of a feeling that breaks every law.

339	M9	4/30	16:30
524	M7	5/2	14:30
813	CGV 4DX	5/5	11:30

천상의 육체  
Corpo Celeste

15

알리체 로르바케르 Alice ROHRWACHER  
Italy | 2011 | 100min | 35mm | color



눈을 번쩍이며 도시의 광경, 소리, 냄새를 관찰하는 13세 소녀 마르타는 자신이 늘 이방인처럼 느껴진다. 재기발랄한 10대의 목소리를 자연스럽게 전하는 영화.

13-year-old Marta who's bright-eyed and restless, she observes the sights, sounds and smells of the city but feels very much an outsider. Corpo Celeste heralds the arrival of a young and distinctive voice.

258	DC	4/29	20:00
726	DC	5/4	14:00
933	DC	5/6	17:00

소수의 고독  
The Solitude of Prime Numbers

15

사베리오 코스탄초 Saverio COSTANZO  
Italy, Germany, France | 2010 | 118min | 35mm | color



파올로 지오다노의 원작을 각색한 작품. 각자 끔찍한 비밀을 품고 사는 엘리스와 마티아. 되돌릴 수 없는 과거는 둘을 영원히 따라 다닌다. 어른으로 성장하는 둘의 운명도 점차 뒤엉킨다.

Alice and Mattia move on their own axes, alone with their personal tragedies. Two irreversible episodes mark their lives forever and as they grow into adulthood, their destinies seem irrevocably intertwined.

212	DC	4/29	11:00
741	DC	5/4	17:00
811	DC	5/5	11:00

폭풍의 낙원  
Storming Heaven

15

프란체스코 문치 Francesco MUNZI  
Italy | 2016 | 72min | DCP | color/b&w



과거에 대한 오늘의 감정을 말하는 영화. 선별된 자료와 편집은 개인의 기억, 역사, 생각의 순간, 범신의 욕구를 표현한다. 국제적으로 주목받고 있는 프란체스코 문치의 정치적 다큐멘터리.

Storming Heaven expresses the feeling we have today about those years, and its choice of materials and editing mixes personal memories, history, moments for thought, and a wish for transfiguration.

128	M9	4/28	16:30
233	J8	4/29	14:30
904	M9	5/6	10:30

더 챌린지  
The Challenge

15

유리 양카라니 Yuri ANCARANI  
France, Italy | 2016 | 70min | DCP | color



4,000년의 역사를 지닌 매사냥을 3년 동안 관찰한 기록이다. 광활한 풍경과 눈부신 광채 아래 펼쳐지는 매의 비행은 특별한 '사막의 주말'을 선사한다.

Falconry has a history stretching back over 40 centuries and the film observes it for three years. In the glaring light of an empty landscape, following flight lines and lures, the film recounts 'desert weekend'.

326	MTM	4/30	14:00	GV
515	M9	5/2	13:30	
913	M7	5/6	11:30	





## 카르트 블랑슈 Carte Blanche

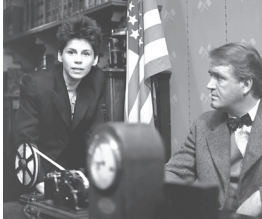
특별한 상영의 의미를 갖고 진행되는 '카르트 블랑슈'는 18회 전주국제영화제의 개막작 감독이자 심사위원인 헝가리 여성 감독 일디코 엔예디의 초기작이자 대표할 수 있는 두 편의 영화 <나의 20세기>, <마법사 시몬>과 단편 부문 심사위원인 김종관 감독과 정은채 배우가 함께 한 <더 테이블>을 상영한다. <나의 20세기>는 칸영화제 황금카메라상을 수상한 작품이자 그 해의 가장 놀라운 데뷔작으로 손꼽힌 작품이며, <마법사 시몬> 역시 로카르노국제영화제에서 수상하였을 뿐만 아니라 여러 영화제에서 그랑프리를 수상한 대표작이다. 과작의 감독이지만 영화를 내놓을 때마다 놀라운 평가를 받아온 엔예디 감독의 세계를 일별해 볼 수 있는 기회를 갖게 될 것이다. <더 테이블>은 떠오르는 배우들과 작지만 감정을 전달하는 이야기를 만들어 가는 김종관 감독의 스타일을 대변하는 영화이다. 제한된 공간에서 캐릭터의 힘과 연기로 밀고 가는 연출력과 김종관 감독의 특징이 집약되어 있으며, 섬세하면서도 강한 인상을 주는 정은채의 연기를 경험할 수 있는 작품이다. 한국에서 만들어지는 독립제작방식의 지평을 넓혀가는 방식을 이 영화를 통해 확인 할 수 있다.

With the meaning of showing special films, 'Carte Blanche' shows *My Twentieth Century* and *Simon, the Magician* of Ildikó Enyedi, who is a director of opening film and a judge for the 18th Jeonju IFF and a director of the 18th Jeonju IFF, as well as *The Table*, which was starred by Jung Eun-chae and directed by Kim Jongkwan, who is a judge of short films. *My Twentieth Century* won the Golden Camera of Cannes Film Festival, which is only given to first-time directors, and noted as the most surprising debut film of the year. *Simon, the Magician* not only won a prize from Locarno International Film Festival, but also won grand prizes at numerous film festivals. It is an opportunity to take a look at the world of the director, Enyedi, who already has produced numerous films and yet, always win a high recognition whenever she releases a new film. *The Table* is a film reflecting styles of the director Kim Jongkwan, who tries to deliver emotions and build stories with rising actors regardless of their scale. The work integrates styles and production abilities of Kim Jongkwan, who delivers strong characters and performance in a limited space, as well as performance of Jung Eun-chae, who delivers a delicate and yet, strong first impression. Through this film, audience can witness methods for expanding horizons of independent film production in South Korea.



나의 20세기  
My Twentieth Century

15



일디코 엔예디 Ildikó ENYEDI  
Hungary, West Germany, Cuba | 1989 | 102min | DCP | b&w

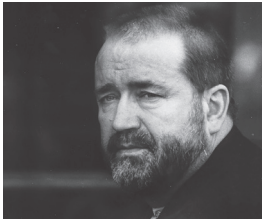
20세기 초 도라와 릴리는 가족한 실험의 결과를 목도한다. 새로운 기술의 발전 속에서 여성의 권리와 민족 자결권은 과연 보조를 맞출 수 있을까? 헝가리의 흔들리는 역사 속에서 바라본 감독의 성찰이 돋보이는 대표작. 칸영화제 황금카메라상 수상작.

At the dawn of the 20th Century the double-blind experiment hits crescendo for Dora & Lili. In 1900, technology was accelerating, could women's rights and national self-determination keep pace?

214	M5	4/29	11:30	
539	CGV4	5/2	19:30	GV
722	CGV5	5/4	14:00	

마법사 시몬  
Simon, the Magician

15



일디코 엔예디 Ildikó ENYEDI  
Hungary, France | 1999 | 100min | 35mm | color

비록 서로의 언어는 다르지만 시몬과 잔은 사랑에 빠진다. 그런데, 잔이 며칠 자리를 비운 사이 피터가 시몬에게 결투를 신청한다. 삼각관계의 운명 속에서 위기를 맞이한 인간의 운명과 파국에 관한 드라마이자, 극적인 사랑의 운명에 대한 찬가.

Simon falls in love with Jeanne, although they do not speak each other's language. When Jeanne leaves for a couple of days, Peter, another visionary, calls Simon for a duel.

121	DC	4/28	14:00	
444	DC	5/1	20:00	GV
826	DC	5/5	14:00	

더 테이블  
The Table

12



김종관 KIM Jongkwan  
Korea | 2016 | 72min | DCP | color

하나의 카페, 하나의 테이블에서 하루 동안 펼쳐지는 네 커플의 이야기다. 그 안에서 지금을 살아가는 여자들의 모습이 모자이크처럼 드러난다. 김종관 감독 특유의 섬세함과 아이디어 속에 정은채를 비롯한 한국 여배우들의 초상이 스쳐지나간다.

A story of four couples on a table at a café for one day. Their stories show different pieces of present lives of women.

229	CGV6	4/29	14:30	
422	CGV6	5/1	14:30	GV



## 프로그램 이벤트

\* 본 행사의 모든 참석 게스트는 사정에 의해 변경될 수 있습니다. 행사 관련 구체적인 사항은 영화제 공식 홈페이지 (www.jiff.or.kr)를 참조해주세요.

### 마스터 클래스

각 분야에서 탁월한 영화적 성취를 이루고 자신만의 영역을 개척한 작가와의 만남으로 꾸며진다. 올해의 마스터 클래스 주인공은 송길한 작가, 보리스 레만, 마이클 윈터바텀, 세르게이 로즈니차 감독이다. 영화상영 이후 90분간 진행된다.  
\* 참가비용: 12,000원 (영화 관람 포함)

#### 1. 송길한 마스터 클래스

스페셜 포커스 '작가 송길한, 영화의 영혼을 쓰다'를 통해 조명되는 시나리오 작가 송길한의 대표작 <썩코>, 송길한의 작가 세계에 대해 심도 깊은 이야기를 나누는 마스터 클래스.

참여 게스트	송길한(시나리오 작가) 장병원(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 5월 1일(월) 11:00 <썩코> 상영 후
장소	CGV 전주고사 5관
상영코드	409

\*위 마스터 클래스는 한국영화아카데미와 공동주최로 이루어집니다.

#### 2. 보리스 레만 마스터 클래스

유럽 실험영화의 거장 보리스 레만 감독이 신작 <장례식 (죽어가는 예술에 대하여)>를 화두로 살아 아방가르드 영화의 역사, 현대영화의 직면한 문제들에 대해 질문을 던지는 마스터 클래스.

참여 게스트	보리스 레만(감독) 장병원(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 5월 1일(월) 14:00 <장례식 (죽어가는 예술에 대하여)> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	419

## Program Event

\* Participating guests may change due to various circumstances. Please refer to the official festival website (www.jiff.or.kr) for more detail.

### Master Class

The Master Class is a meeting designed for the audience to meet artists who have achieved high cinematic accomplishments and pioneered their own realm. The guests for this year's Master Class are Song Gil-han Screen Writer, Boris Lehman, Michael Winterbottom, Sergei Loznitsa. Held for 90 minutes following screening.  
\*Participation Fee: 12,000 KRW (Screening included)

#### 1. SONG Gil-han Master Class

An in-depth discussion will take place about the writer Song Gil-han, who is highlighted in the Special Focus Song Gil-han, The Writer of Cinematic Spirit. He is known for *Mismatched Nose*.

Guest	SONG Gil-han (Screen Writer), JANG Byungwon (Jeonju IFF Programmer)
When	May/1 (Mon) 11:00 <i>Mismatched Nose</i> +Master Class
Where	CGV Jeonjugosa 5
Ticket Code	409

\*This event is co-hosted by Korean Film Council.

#### 2. Boris LEHMAN Master Class

Based upon his latest film *Funeral (on the Art of Dying)*, Boris Lehman, a noted filmmaker of experimental cinema will talk about the history of avant-garde films and the current issues of contemporary cinema

Guest	Boris LEHMAN (Director), JANG Byungwon (Jeonju IFF Programmer)
When	May/1 (Mon) 14:00 <i>Funeral (on the Art of Dying)</i> +Master Class
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	419

#### 3. 마이클 윈터바텀 마스터 클래스

경계를 가로지르는 작가 마이클 윈터바텀의 마스터 클래스는 두 번 열린다. <관타나모로 가는 길>의 상영 이후에는 극영화를 중심으로 확장되어 가는 윈터바텀의 세계를 중심으로, <쇼크 독트린> 상영 이후에는 다큐를 중심으로 TV영화로 이어지는 윈터바텀의 세계에 대한 논의를 중심으로 감독의 목소리를 들어본다.

##### 1) <관타나모로 가는 길>

참여 게스트	마이클 윈터바텀(감독) 이상용(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 5월 2일(화) 14:00 <관타나모로 가는 길> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	520

##### 2) <쇼크 독트린>

참여 게스트	마이클 윈터바텀(감독) 이상용(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 5월 4일(목) 14:00 <쇼크 독트린> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	725

#### 4. 세르게이 로즈니차 마스터 클래스

홀로코스트의 기록과 증언 사이를 오가는 <아우스터리츠>를 통해 로즈니차 감독은 제발트의 동명소설에서 영감을 빌려와 영화적 기록과 기억의 문제를 전면에 내세운다. 이전 작품들에서도 다양한 방식으로 이 문제를 다뤄왔던 그의 현재 관심사는 무엇인가.

참여 게스트	세르게이 로즈니차(감독) 변성찬(영화평론가)
일시	2017년 5월 3일(수) 14:00 <아우스터리츠> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	626

#### 3. Michael WINTERBOTTOM Master Class

The festival presents two master classes with Michael Winterbottom, a filmmaker who keeps crossing borders. The first class is held after the screening of *The Road to Guantanamo* and focuses on the expansion of his world regarding feature films. The second class is held after the screening of *The Shock Doctrine* and discusses about his world from documentaries to TV series.

##### 1) The Road to Guantanamo

Guest	Michael WINTERBOTTOM (Director), LEE Sang-yong (Jeonju IFF Programmer)
When	May/2 (Tue) 14:00 <i>The Road to Guantanamo</i> +Master Class
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	520

##### 2) The Shock Doctrine

Guest	Michael WINTERBOTTOM (Director), LEE Sang-yong (Jeonju IFF Programmer)
When	May/4 (Thu) 14:00 <i>The Shock Doctrine</i> +Master Class
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	725

#### 4. Sergei LOZNITSA Master Class

Inspired by W.G. Sebald's novel with the same title, Sergei Loznitsa highlights the issue of cinematic record and memory with *Austerlitz* of the record and testimonies of the holocaust. He has dealt with the issue in various ways from his previous films. Check his current interests

Guest	Sergei LOZNITSA (Director), BYUN Sungchan (Film Critic)
When	May/3 (Wed) 14:00 <i>Austerlitz</i> +Master Class
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	626



시네마톨로지 클래스

‘영화를 통한 영화의 이해’를 시도하는 ‘시네마톨로지’는 극장에서 영화상영 이후 영화를 만든 감독들이나 해당 작품에 관한 전문가들이 참여하여 강연을 펼친다. 영화상영 이후 60분간 진행된다.  
\* 참가비용: 6,000원 (영화 관람 포함)

1. <켄 로치의 삶과 영화>

참여 게스트	정한석(영화평론가)
일시	2017년 4월 28일(금) 21:00 <켄 로치의 삶과 영화> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	149

\* 한→영 통역은 따로 진행되지 않습니다.

2. <프리츠 랑>

참여 게스트	이상용(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 4월 29일(토) 21:00 <프리츠 랑> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	265

\* 한→영 통역은 따로 진행되지 않습니다.

3. <시네마 노보>

참여 게스트	에릭 로샤(감독), 장영원(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 4월 30일(일) 21:00 <시네마 노보> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	364

4. <시네마 퓨처>

참여 게스트	마셀 팜(감독), 김성욱(영화평론가)
일시	2017년 5월 1일(월) 21:00 <시네마 퓨처> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	449

Cinematology Class

‘Cinematology’ which ventures to gain ‘understanding of film through films’ invites directors or related professionals to give a lecture to the audience following the screening of their film. Held for 60 minutes following screening.  
\*Participation Fee: 6,000 KRW (Screening included)

1. Versus: The Life and Films of Ken Loach

Guest	JUNG Hanseok (Film Critic)
When	Apr/28 (Fri) 21:00 <i>Versus: The Life and Films of Ken Loach+</i> <i>Cinematology Class</i>
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	149

\* Korean-English interpreters not provided.

2. Fritz Lang

Guest	LEE Sang-yong (Jeonju IFF Programmer)
When	Apr/29 (Sat) 21:00 <i>Fritz Lang+</i> <i>Cinematology Class</i>
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	265

\* Korean-English interpreters not provided.

3. Cinema Novo

Guest	Eryk ROCHA (Director), JANG Byungwon (Jeonju IFF Programmer)
When	Apr/30 (Sun) 21:00 <i>Cinema Novo+</i> <i>Cinematology Class</i>
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	364

4. Cinema Futures

Guest	Michael PALM (Director), KIM Sungwook (Film Critic)
When	May/1 (Mon) 21:00 <i>Cinema Futures+</i> <i>Cinematology Class</i>
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	449

5. <카를로 디 팔마의 영화세계>

참여 게스트	한창호 (영화평론가)
일시	2017년 5월 2일(화) 21:00 <카를로 디 팔마의 영화세계> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	549

\* 한→영 통역은 따로 진행되지 않습니다.

6. <토니 콘래드>

참여 게스트	타일러 허비(감독), 박동현(서울국제실험영화페스티벌 집행위원장)
일시	2017년 5월 3일(수) 21:00 <토니 콘래드> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	664

7. <매니페스토>

참여 게스트	이상용(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 5월 4일(목) 21:00 <매니페스토> 상영 후
장소	CGV 전주고사 1관
상영코드	762

\* 한→영 통역은 따로 진행되지 않습니다.

8. <익스페리멘탈>

참여 게스트	브레히트 데바케레(감독), 김성욱(영화평론가)
일시	2017년 5월 5일(금) 21:00 <익스페리멘탈> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	867

5. Water and Sugar. Carlo Di Palma The Colour of Life

Guest	Han Changho (Film Critic)
When	May/2 (Tue) 21:00 <i>Water and Sugar. Carlo Di Palma The Colour of Life+</i> <i>Cinematology Class</i>
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	549

\* Korean-English interpreters not provided.

6. Tony Conrad: Completely in the Present

Guest	Tyler HUBBY (Director), PARK Donghyun (EXIS Festival Director)
When	May/3 (Wed) 21:00 <i>Tony Conrad: Completely in the Present+</i> <i>Cinematology Class</i>
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	664

7. Manifesto

Guest	LEE Sang-yong (Jeonju IFF Programmer)
When	May/4 (Thu) 21:00 <i>Manifesto+</i> <i>Cinematology Class</i>
Where	CGV Jeonjugosa 1
Ticket Code	762

\* Korean-English interpreters not provided.

8. Exprmntl

Guest	Brecht DEBACKERE (Director), KIM Sungwook (Film Critic)
When	May/5 (Fri) 21:00 <i>Exprmntl+</i> <i>Cinematology Class</i>
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M
Ticket Code	867



시네마 클래스

2016년 2회였던 ‘시네마 클래스’는 올해 4회로 편성하여 영화에 대한 깊은 이해를 도모할 수 있는 자리를 마련했다. 색보정, 사운드 작업을 통해 복원된 <비구나>의 제작과정, 복원 스토리를 필두로, 알렉세이 게르만의 웅대한 세계관을 느낄 수 있는 <신이 되기는 어렵다>, 일디코 엔예디 감독의 18년 만의 역작인 <우리는 같은 꿈을 꾼다: 몸과 영혼>, 전주국제영화제를 통해 재평가를 시도하는 <아수라>까지 다채로운 게스트들이 참석하여 심도 깊은 대화를 나눈다. 본 클래스는 60분간 진행된다.  
\* 참가비용: 6,000원 (영화 관람 포함)

1. <비구나>

참여 게스트	송길한(시나리오 작가), 임권택(감독), 정일성(촬영감독), 김지미(배우), 김영진(전주국제영화제 수석프로그래머)
일시	2017년 4월 28일(금) 14:00 <비구나> 상영 후
장소	CGV 전주고사 1관
상영코드	116

2. <신이 되기는 어렵다>

참여 게스트	안톤 둘린(영화평론가), 장병원(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 4월 30일(일) 17:00 <신이 되기는 어렵다> 상영 후
장소	CGV 전주고사 5관
상영코드	341

3. <아수라>

참여 게스트	김성수(감독), 김영진(전주국제영화제 수석프로그래머)
일시	2017년 5월 1일(월) 11:00 <아수라> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) 6관
상영코드	404

4. <우리는 같은 꿈을 꾼다: 몸과 영혼>

참여 게스트	일디코 엔예디(감독), 이상용(전주국제영화제 프로그래머)
일시	2017년 5월 4일(목) 17:00 <우리는 같은 꿈을 꾼다: 몸과 영혼> 상영 후
장소	CGV 전주고사 1관
상영코드	738

Cinema Class

After offering two classes last year, this year’s festival presents four Cinema Class events to provide audiences with deeper understanding on cinema. Major topics include the restoration process of *Bhiksuni* which was restored through color calibration and sound mix, the grand worldview of Aleksey GERMAN with his *Hard to be a God*, the Ildikó ENYEDI’s comeback after 18 years with *On Body and Soul*, and the reevaluation of *Asura: The City of Madness*.  
Held for 60 minutes following screening.  
\*Participation Fee: 6,000 KRW (Screening included)

1. Bhiksuni

Guest	SONG Gil-han (Screen Writer), IM Kwontae (Director), JEONG Il-seong (Cinematographer), KIM Jimi (Actress), KIM Youngjin (Jeonju IFF Executive Programmer)
When	Apr/28 (Fri) 14:00 <i>Bhiksuni</i> +Cinema Class
Where	CGV Jeonjugosa 1
Ticket Code	116

2. Hard to be a God

Guest	Anton DOLIN (Film Critic), JANG Byungwon (Jeonju IFF Programmer)
When	Apr/30 (Sun) 17:00 <i>Hard to be a God</i> +Cinema Class
Where	CGV Jeonjugosa 5
Ticket Code	341

3. Asura: The City of Madness

Guest	KIM Sungsu (Director), KIM Youngjin (Jeonju IFF Executive Programmer)
When	May/1 (Mon) 11:00 <i>Asura: The City of Madness</i> +Cinema Class
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) 6
Ticket Code	404

4. On Body and Soul

Guest	Ildikó ENYEDI (Director), LEE Sang-yong (Jeonju IFF Programmer)
When	May/4 (Thu) 17:00 <i>On Body and Soul</i> +Cinema Class
Where	CGV Jeonjugosa 1
Ticket Code	738

토크 클래스

다양한 분야에서 활동하고 있는 영화인들의 현장경험을 소규모 단위로 가까이서 듣는 가벼운 영화수다. 본 클래스는 40분간 진행된다.  
\* 참가비용: 6,000원 (영화 관람 미포함)  
\* 장소: 카페 하루일기  
\* 토크 클래스를 관람하시는 모든 관객 분들께 ‘토크 클래스 패키지’가 제공됩니다.

1. <천하>의 천일야화

참여 게스트	<천하> 민병국(감독), 이일화(배우)
일시	2017년 4월 28일(금) 15:00
상영코드	990

2. 델타 보이즈, 튜튼이로 귀환하다

참여 게스트	<튜튼이의 모험> 고봉수(감독, 김충길(배우), 백승환(배우), 신민재(배우)
일시	2017년 4월 29일(토) 13:30
상영코드	991

3. 로망 포르노 리부티드

참여 게스트	<안티포르노> 토미테 아미(배우), <암고양이들> 이하타 주리(배우)
일시	2017년 4월 29일(토) 15:00
상영코드	992

4. 제주도의 푸른 밤

참여 게스트	<시인의 사랑> 김양희(감독), 양익준(배우), 전해진(배우), 정가람(배우)
일시	2017년 4월 30일(일) 12:00
상영코드	993

5. 초행자의 결혼 이야기

참여 게스트	<초행> 김대환(감독), 김새벽(배우), 조현철(배우)
일시	2017년 4월 30일(일) 13:30
상영코드	994

6. 한국 영화의 라이징 스타

참여 게스트	<생> 류선영(배우), 최준영(배우)
일시	2017년 4월 30일(일) 15:00
상영코드	995

Talk Class

A small group meeting with film professionals working in various fields. Held for 40 minutes.  
\* Participation Fee: 6,000 KRW (Screening not included)  
\* Venue: Cafe Harulgi  
\* For all audience are provided ‘Talk Class Package’

1. A Living Being

Guest	<i>A Living Being</i> MIN Byungkook (Director), LEE Il-hwa (Actress)
When	Apr/28 (Fri) 15:00
Ticket Code	990

2. Loser's Adventure

Guest	<i>Loser's Adventure</i> KO Bongsoo (Director), KIM Chunggil (Actor), BAEK Seunghwan (Actor), SHIN Minjae (Actor)
When	Apr/29 (Sat) 13:30
Ticket Code	991

3. Roman Porno Rebooted

Guest	<i>Antiporno</i> TOMITE Ami (Actress), <i>Dawn of the Felines</i> IHATA Juri (Actress)
When	Apr/29 (Sat) 15:00
Ticket Code	992

4. The Poet and The Boy

Guest	<i>The Poet and The Boy</i> KIM Yang-hee (Director), YANG Ikjune (Actor), JEON Hyejin (Actress), JUNG Garam (Actor)
When	Apr/30 (Sun) 12:00
Ticket Code	993

5. The First Lap

Guest	<i>The First Lap</i> KIM Dae-hwan (Director), KIM Saebyeok (Actor), JO Hyeoncheol (Actor)
When	Apr/30 (Sun) 13:30
Ticket Code	994

6. Focus: Rising Star

Guest	<i>Saem</i> RYU Sunyoung (Actress), CHOI Junyoung (Actor)
When	Apr/30 (Sun) 15:00
Ticket Code	995



7. 밤섬해적단 전주불바다

참여 게스트	<밤섬해적단 서울불바다> 정운석(감독), 권용만(배우), 장성건(배우), 박정근(배우), 단편선(배우)
일시	2017년 5월 3일(수) 13:30
상영코드	996

8. 뮤지션 디렉터, 요조의 세상

참여 게스트	<나는 아직도 당신이 궁금하여 자다가도 일어납니다> 요조(감독)
일시	2017년 5월 4일(목) 13:30
상영코드	997

포럼

스페셜 포커스 '모던 이탈리아 시네마: 재생의 기운'에 포함된 9편의 영화를 중심으로 현대 이탈리아 영화의 새로운 재능과 경향을 논하는 포럼. 전문적인 식견을 갖춘 이탈리아 영화 전문가와 한창호 평론가의 대담 형식으로 진행된다.  
\* 참가비용: 6,000원 (영화 관람 포함)

참여 게스트	한창호(영화평론가)
일시	2017년 4월 30일(일) 14:00 <더 챌린지> 상영 후
장소	메가박스 전주(객사) Table M관
상영코드	326

시네마,담(談)

봄날의 전주, 야외무대에서 만끽하는 영화인들과의 만남. 전주 라운지 내 위치한 토크스테이지에서 다양한 감독과 배우들을 만날 수 있는 무대인사가 마련된다.  
\* 장소: 전주 라운지 내 토크스테이지

1. <열다섯의 순수>

일시	2017년 4월 28일(금) 13:30
----	-----------------------

2. <천화>

일시	2017년 4월 28일(금) 17:00
----	-----------------------

3 <아수라>

일시	2017년 4월 29일(토) 16:00
----	-----------------------

7. Bamseom Pirates Seoul Inferno

Guest	<i>Bamseom Pirates Seoul Inferno</i> JUNG Yoonsuk (Director), KWON Yongman (Actor), JANG Sung-gun (Actor), PARK Jung-gaun (Actor), DAN Pyunsun (Actor)
When	May/3 (Wed) 13:30
Ticket Code	996

8. Best Driver

Guest	<i>Best Driver</i> Yozoh (Director)
When	May/4 (Thu) 13:30
Ticket Code	997

Forum

The forum focuses on new talents and trends in contemporary Italian cinema on the basis of 9 films in Special Focus Modern Italian Cinema: Regeneration Movement. An Italian critic and Han Changho, a film critic will discuss about the topic.  
\*Participation Fee: 6,000 KRW (Screening included)

Guest	HAN Changho (Film Critic)
When	Apr/30 (Sun) 14:00 <i>The Challenge</i> + Forum
Where	Megabox Jeonju (Gaeksa) Table M관
Ticket Code	326

Talk in Spring

A friendly conversation with filmmakers who visit Jeonju in spring. A wide range of stage presentations with directors and actors on Talk Stage within Jeonju Lounge.

1. Innocent 15

When	Apr/28 (Fri) 13:30
------	--------------------

2. A Living Being

When	Apr/28 (Fri) 17:00
------	--------------------

3. Asura: The City of Madness

When	Apr/29 (Sat) 16:00
------	--------------------

4. <시인의 사랑> + <초행>

일시	2017년 4월 30일(일) 15:00
----	-----------------------

5. <리베라시옹 데아>

일시	2017년 4월 30일(일) 16:00
----	-----------------------

6. <로스트 인 파리>

일시	2017년 5월 5일(금) 16:00
----	----------------------

전시 프로그램

1. 제3회 100 Films, 100 Posters

2015년 시작하여 호평을 받은 기획 전시 ‘100 Films, 100 Posters’가 세 번째로 열린다. 제18회 전주국제영화제 상영작 100편에서 받은 영감을 기초로 한국의 디자인 신(scene)을 이끌어가는 100여명의 그래픽 디자이너가 포스터를 디자인하여 전시한다. 전시는 영화의 거리, 남부시장 청년물, 전주 라운지, 문화공간 기린 등에서 진행된다. 무료 관람.

일시	2017년 4월 28일(금) ~ 5월 6일(토)
운영시간	10:00—21:00
장소	전주 라운지 내 100포스터 샵 영화의 거리 현수막 전시 남부시장 청년물 현수막 전시 기린 오피스텔 3층 문화공간 기린

2. ‘작가 송길한, 영화의 영혼을 쓰다’

‘작가 송길한, 영화의 영혼을 쓰다’ 전시는 40여 년간 시나리오 작가로 활동해 온 송길한 작가의 생애와 이력, 작품세계를 조명한다. 무료관람.

일시	2017년 4월 26일(수)—6월 30일(금)
운영시간	10:00—21:00
장소	전주디지털독립영화관 1층 기획전시실
공동주최	동서대학교 임권택 영화 연구소

4. The Poet and The Boy + The First Lap

When	Apr/30 (Sun) 15:00
------	--------------------

5. Liberation Day

When	Apr/30 (Sun) 16:00
------	--------------------

6. Lost in Paris

When	May/5 (Fri) 16:00
------	-------------------

Exhibition Program

1. 3rd ‘100 Films, 100 Posters’

‘100 Films, 100 Posters’ which was launched in 2015 and met with rave reviews is now opening its third edition. 100 graphic designers who lead the design scene in Korea design posters inspired by 100 movies being screened at the 18th Jeonju International Film Festival and put them on display.

When	Apr/28 (Fri)—May/6 (Sat)
Time	10:00—21:00
Where	· Within Jeonju Lounge The 100 Poster Shop · Exhibit of Cinema Street Banners · Exhibit of Nambu Market Chungnyunmall Banners · Cultural Space Girin

2. SONG Gil-han, The Writer of Cinematic Spirit

This exhibition presents the life, background, and filmography of a Korean screenwriter SONG Gil-han who has been writing for 40 years. His twelve films are screened at this year’s festival. Free admission.

When	Apr/26 (Wed)—Jun/30 (Fri)
Time	10:00—21:00
Where	Exhibition Room on 1st floor of Jeonju Cine Complex
Joint Auspices	IM Kwontae Film Archive



전주 씨네 골든 마우스

이야기의 탄생: 이야기는 어떻게 시작되는가  
- 영화 <해방>의 사례를 중심으로

‘(사)전주영상위원회’가 매년 진행하는 ‘전주 씨네 골든 마우스’는 전주 시민과 전주를 찾는 관객들을 위한 마스터 강연이다. 올해의 초청 감독은 영화 <해방>의 이수연 감독이다. 영화 <해방>의 사례를 중심으로 이야기는 어떻게 시작되는지 그 시작점은 무엇인지에 대해 함께 이야기 하고자 한다.

일시	2017년 4월 29일(토) 15:00
장소	전주시네마타운 7관
강의제목	이야기의 탄생: 이야기는 어떻게 시작되는가 - 영화 <해방>의 사례를 중심으로
강연자	이수연 감독
주최/주관	전주시/(사)전주영상위원회
후원	전주국제영화제
강연신청 및 문의	(사)전주영상위원회 기획홍보실 063)286-0421 / www.jjfc.or.kr

\* 무료강연 (티켓 없이 입장 가능합니다.)

시나리오 작가 데이

18회 전주국제영화제에서 한국영화시나리오작가협회 주최로 시나리오 작가 포럼과 시나리오 작가상 시상식을 겸한 ‘시나리오 작가 데이’가 열린다. 시나리오 작가 포럼은 ‘시나리오 작가 표준계약서 활성화 방안’, ‘시나리오 작가 피칭’, 두 개 주제로 열리고, 시나리오 작가상은 명 캐릭터상, 명 장면상, 명 대사상 3개 부문을 시상한다.

일시	4월 27일 (목) 15:30—18:00
장소	전주디지털독립영화관

Jeonju Cine Golden Mouth

The Birth of Story: How a Story Begins  
- Focusing on the film *Bluebeard*

This year's Jeonju Cine Golden Mouth hosted by the Jeonju Film Commission invites Director Lee Soo-yeon of the film *Bluebeard* for Jeonju citizens and festival visitors. Based on the film, the director will talk about how a story begins and what the starting point is.

When	Apr/29/2017 (SAT) 15:00
Where	Jeonju Cinema Town 7
Lecture	The Birth of Story: How a Story Begins - Focusing on the film <i>Bluebeard</i>
Guest	LEE Soo-yeon (Director)
Host	Jeonju-si, Jeonju Film Commission
Sponsor	Jeonju International Film Festival
Registra- tion or inquiries	Jeonju Film Commission 063)286-0421 www.jjfc.or.kr

\* Free Admission (No tickets)

Screen Writer's Day

In the 18th Jeonju International Film Festival, ‘Screen Writer's Day’ is held including Screen Writer's Forum and Award hosted by Korean Screen Writer Association. The Forum has 2 topics; ‘Screen Writter Contract Standard’ and ‘Screen Writer Pitching’. The Award Ceremony has 3 awards; ‘The Best Character Award’, ‘The Best Scene Award’ and ‘The Best Line Award’.

When	Apr/27 (Thu) 15:30—18:00
Where	Jeonju Cine Complex

전주프로젝트마켓

2017년 5월 3일(수)—5월 5일(금)

‘전주프로젝트마켓(JPM)’은 전주국제영화제가 한국영화 산업과의 연계를 강화하고 한국영화 발전에 기여하기 위해 마련된 인더스트리 프로그램으로, 올해 아홉 번째 해를 맞이한다. 우수한 국영화 및 다큐멘터리 프로젝트를 적극적으로 발굴하고 지원함으로써 영화 제작에 실질적인 도움이 될 수 있는 프로젝트 마켓을 지향하며, 다양한 한국영화가 기획, 제작될 수 있는 기틀을 마련해 국내 영화 산업의 건강한 발전에 기여하고자 한다.

일시	2017년 5월 3일(수)—5월 5일(금)
장소	로니관광호텔 3층
후원	전주시, TV5MONDE, 전주정보문화산업진흥원, 전주영상위원회
협력기관	한국독립영화협회, 한국영화감독조합, 한국영화제작가협회, 한국영화프로듀서조합(PGK), 한국독립PD협회, 전국영화산업노동조합
파트너	푸르모디티

Jeonju Project Market

May/3/2017 (Wed)—May/5/ (Fri)

Celebrating its 9th year, ‘Jeonju Project Market(JPM)’ is an industry program for the film industry to strengthen the partnership between Jeonju International Film Festival and the Korean film industry and to contribute to the growth of Koreans films. JPM aims to discover and support promising feature film and documentary projects and to be of practical assistance to their production. To foster healthy growth in the Korean film industry, JPM lays the groundwork for planning and to producing various Korean films.

When	May/3/2017 (Wed)—May/5 (Fri)
Where	3F, Hotel Roni
Sponsor	Jeonju-si, TV5MONDE, Jeonju IT&CT Industry Promotion Agency, Jeonju Film Commission
Supporter	The Association of Korean Independent Film & Video, Directors Guild of Korea, Korean Film Producers Association, Producers Guild of Korea(PGK), Korean Independent Producers & Directors' Association, Federation of Korea Movie Workers' Union
Partner	FURMO DT

행사일정 Schedule

5/3 수(Wed)	5/4 목(Thu)	5/5 금(Fri)
13:00  전주시네마펀드(JCF) 프로모션 Jeonju Cinema Fund Promotion	13:00 포럼 1 Forum 1	13:00 포럼 2 Forum 2
	15:00 쿠키 토크 2 Cookie Talk 2	15:00 쿠키 토크 3 Cookie Talk 3
16:30  쿠키 토크 1 Cookie Talk 1	16:30 랩 프로모션 Lab Promotion	16:30 쿠키 토크 4 Cookie Talk 4
	19:00 JPM의 밤 JPM Party	19:00 JPM 시상식 JPM Awards



전주시네마펀드(JCF) 프로모션

‘전주시네마펀드’는 다양하고 새로운 프로젝트를 발굴하고 지원하기 위한 프로젝트 개발 기금으로 올해 처음 선보인다. 심사를 거쳐 선발된 7편의 프로젝트는 ‘전주시네마펀드(JCF) 프로모션’을 통해 영화 산업 관계자에게 소개된다. 이어지는 비즈니스 미팅에서는 향후 제작과 투자, 배급에 대한 실질적인 논의가 진행된다.

일시	2017년 5월 3일(수) 13:00
장소	로니관광호텔 3층, 이벤트홀
대상	JPM, Guest, Press 배지

오픈 포럼

한국 영화 산업의 다양한 이슈를 중심으로 그 분야의 전문가와 함께 문제를 진단하고 미래를 고민하는 열린 토론의 장으로 영화 산업에 관심 있는 일반 관객이라면 누구나 참여할 수 있는 프로그램이다.

일시	2017년 5월 3일(수)—5월 5일(금)
장소	로니관광호텔 3층, 이벤트홀
대상	JPM, Guest, Press 배지 및 일반 관객

포럼 1	문화예술의 지역 본권을 위한 현황점검 - 독립영화를 중심으로
	2017년 5월 4일(목) 13:00
포럼 2	저예산 영화에서 좋은 일자리 상상하기
	2017년 5월 5일(금) 13:00
쿠키 토크 1	크라우드 펀딩의 영화 투자 및 마케팅 적용 사례
	2017년 5월 3일(수) 16:30
쿠키 토크 2	빅데이터 분석을 통한 영화 마케팅 방안
	2017년 5월 4일(목) 15:00
쿠키 토크 3	‘작은 영화’의 트랜스 미디어 기획
	2017년 5월 5일(금) 15:00
쿠키 토크 4	숫자로 읽는 영화 흥행 예측과 관객 분석법
	2017년 5월 5일(금) 16:30

Jeonju Cinema Fund Promotion

‘Jeonju Cinema Fund(JCF)’ is launched for the first time this year which is a fund to discover and support new projects. Seven projects were selected through a screening process. These projects are introduced to various parties in the film industry through ‘JCF Promotion.’ The business meetings afterward discuss the future production, investment, and distribution of the projects in-depth.

When	May/3 (Wed) 13:00
Where	3F Event Hall, Hotel Roni
Open to	JPM, GUEST, PRESS Badge

\* No English Translation

Open Forum

‘Open Forum’ consists of a series of open discussions to identify the current status and examine the future of various issues in the film industry with the experts in the field. ‘Open Forum’ is **open to the public** for those who are interested in the film industry.

When	May/3(Wed)—May/5(Fri)
Where	3F Event Hall, Hotel Roni
Open to	JPM, GUEST, PRESS Badge & General audience

\* No English Translation

Forum 1	Tracking the Current Status for Decentralization of Culture and Arts - Focusing on Independent Films
	May/4th (Thu) 13:00
Forum 2	Imagining Good Jobs in Low-Budget Films
	May/5 (Fri) 13:00
Cookie Talk 1	A Case Study of Crowd Funding in Film Investment and Marketing
	May/3 (Wed) 16:30
Cookie Talk 2	Film Marketing Strategies through Analyzing Big Data
	May/4 (Thu) 15:00
Cookie Talk 3	Transmedia Planning For ‘Small Films’
	May/5 (Fri) 15:00
Cookie Talk 4	Predicting the Success of Films and Analyzing Viewers with Numbers
	May/5 (Fri) 16:30

세미나

HDR D.I 후반제작 기술 워크플로우

영상 기술이 발전하면서 새로워진 색 공간과 HDR의 트렌드, 기술 정보 및 발전 방향들을 짚어보고, SGO [MISTIKA] D.I 장비의 기술 시연을 통해 후반 제작의 변화과정을 알아본다.

일정	2017년 5월 2일(화) 14:00
장소	전주디지털독립영화관
대상	전주국제영화제에 참여하는 영화 산업 종사자 및 일반인
게스트	강지형 (SGO 팀장)
	장우영 (촬영감독)

자세한 사항은 전주프로젝트마켓 홈페이지를 참조해주시기 바랍니다. [jpm.jiff.or.kr](http://jpm.jiff.or.kr)

Seminar

HDR D.I Post-Production Workflow

With the progress of imaging technology, the seminar focuses on the trends, technical information and development of new color space and HDR as well as the change of post-production by demonstrating SGO’s Mistika DI system.

When	May/2 (Tue) 14:00
Where	Jeonju Cine Complex
Open to	Film industry workers and the general public participating in the Jeonju IFF
Guest	KANG Jihyung (Product Specialist, SGO)
	JANG Wooyoung (Cinematographer)

\* No English Translation

Please refer to the Jeonju Project Market website for more details. [jpm.jiff.or.kr](http://jpm.jiff.or.kr)



이벤트

1. 공연 이벤트

영화의 거리에서 락, 팝, 어쿠스틱, 재즈, 댄스 퍼포먼스 등 여러 장르의 공연 이벤트와 다양한 공연 참여 기회를 제공할 관객파티, 스페셜 공연이 진행된다.

공연명	공연내용	공연일정	출연진
뮤지션, 영화와 만나다 [전주 돔]	영화와 공연을 한번에 즐길 수 있는 공연이벤트 * 전주 돔 상영 종료 후 공연 진행 * 전주 돔 티켓소지자에 한해 참여 가능 * 5월 5일 공연은 선착순 무료입장	4월 28일(금) 5월 1일(월) 5월 3일(수) 5월 5일(금)	페퍼톤스 + 솔루션스 라이바흐 멜로망스 + 치즈 디에이드(어쿠스틱 콜라보) + 오웬
버스킹 인 전주 [버스킹존 토크스테이지]	<영화의 거리>에서 만나는 락, 팝, 재즈, 퓨전국악, 일렉트로닉, 아카펠라, 마술, 댄스 퍼포먼스까지 다양한 장르의 24팀 버스킹 공연	4월 28일(금) — 5월 5일(금)  *요일 별 상이 (홈페이지 참조)	스페셜버스킹 2팀 포함 바람중, 안경민 날라리, 클라운진, 나쁜오빠, 칼라페스타, 오빠딸, 원초적음악집단 이드, 오즈밴드, 퍼포머존, Street Dancer, L.D.A M&M 상상버스킹 10팀 (with KT&G상상유니브)
관객파티 [전주 돔]	영화제 관객이라면 누구나 참여 가능한 관객을 위한 파티 * 하이트 맥주 및 음료 1인 1캔 증정 (단, 주류의 경우, 성인인증 후 선착순 증정) * 4월 29일(토) 왓차플레이 후원	4월 29일(토) 5월 2일(화) 22:00	라이프 앤 타임 DJ Funkyman + 리티댄스아카데미
스페셜 공연 [전주 돔]	KT&G 상상유니브와 함께하는 상상 GOT TALENT 시즌3 in Jeonju IFF	4월 29일(토) 14:00	댄스, 보컬, 랩, 밴드, 뮤지컬 등 10개 팀
	요조 앨범 <나는 아직도 당신이 궁금하여 자다가도 일어납니다> 발매 기념 쇼케이스 * 전주 돔 상영 종료 후 공연 진행 * 전주 돔 티켓소지자에 한해 참여 가능	5월 4일(목)	요조

\* 자세한 공연 일정과 뮤지션 정보는 홈페이지(www.jiff.or.kr) 내 이벤트 – 공연 카테고리 참고

[콜라보레이션 프로젝트] 장면의 음악들: 전주시네마프로젝트 X 밴드라이브

한국소리문화의전당과 함께 영화와 공연을 결합한 콜라보레이션 프로젝트이다.  
전주시네마프로젝트2016 <우리손자베스트>, <우아한 나체들>, <눈발>3편의 영화와 한국소리문화의전당이 선정한 3팀의  
아티스트가 상영작을 주제로 영화의 영상 또는 대사, 효과 음악들을 차용해 새로운 형태의 영화상영+밴드공연을 진행한다.

장소	영화상영 일정	영화제목	공연시간	출연진	영화등급
한국소리 문화의전당 명인홀	4월 28일(금) 17:30	우리 손자 베스트	19:40	신현희와 김루트	청소년 관람불가
	4월 29일(토) 17:30	우아한 나체들	19:10	스칼렛 모조핀 + 롱디	청소년 관람불가
	4월 30일(일) 15:30	눈발	17:00	9와 숫자들	15세 이상

※ 공연예매 및 자세한 공연 내용은 한국소리문화의전당 홈페이지(http://www.sori21.co.kr) 참고

Event in Jeonju

1. Performances

A variety of events will be held on the Cinema Street, including rock, pop, acoustic, jazz and dance concerts, parties and special performances for Jeonju citizens and festival visitors.

Name & Venue	Details	When	Performer
Musicians Meet Cinema [Jeonju Dome]	Performance events that enjoy both films and performance. * Performing after Jeonju Dome screening. * Only available for Ticket holders of Jeonju Dome Screening. * Admission is free for the performance on 5, May.	Apr/28 (Fri) May/1 (Mon) May/3 (Wed) May/5 (Fri)	Peppertones + The Solutions Laibach MeloMance + CHEEZE The Ade (Acoustic Collabo) + O.WHEN
We are Buskers [Busking Zone Talk Stage]	The festival presents 24 buskers from different genres such as rock, pop, jazz, fusion folk, electronic, a cappella, magic, and dance performance.	Apr/28 (Fri) — May/5 (Fri) *Different show every day. Please refer to official website.	Included Special 2 buskers. Baramjong, AnNal, Clown JIN, bad obba, Colorfesta, OPPIA- DDAL, wild korean music band 'ID', OZ_Band, Performer JUN, Street Dancer, L.D.A, M&M 10 Sangsang buskers (with KT&G Sangsang Univ.)
Audience Party [Jeonju Dome]	The audience party will be held for every festival audience. * 1 can of beer per person for free (Only for over 18. Frist-come) * Sponsored by Whatcha Play on 29, Apr (Sat)	Apr/29 (Sat) — May/2 (Tue) 22:00	Life and Time DJ Funkyman + LEETY DANCE ACADEMY
Special performances [Jeonju Dome]	GOT TALENT SE.03 in Jeonju IFF with KT&G Sangsang Univ.	Apr/29 (Sat) 14:00	10 performance teams of various genres.
	Yozoh's new album show case: <i>Best Driver</i> * Performing after Jeonju Dome screening. * Only available for Ticket holders of Jeonju Dome Screening.	May/4 (Thu)	

\* Please refer to the official festival website (www.jiff.or.kr) for more detail.

[Collaboration Project] Music in Scenes: Jeonju Cinema Project X Band Live

The project is a collaboration between Sori Arts Center of Jeollabuk-do and Jeonju IFF. Based on three films- Great Patrioteers, A Decent Woman and A Stray Goat, three artists selected by the Sori Arts Center will present special performances of film screening and live music by utilizing images, dialogues, and sound effects.

Where	When	Screening	Performance Schedule	Performer	Rate
Sori Arts Center of Jeollabuk-do Myeongin Hall	Apr/28 (Fri) 17:30	Great Patrioteers	19:40	Shin Hyun-hee & Kim Root	19
	Apr/1 (Sat) 17:30	A Decent Woman	19:10	Scarlet mojo-Pin + LONG:D	19
	Apr/30 (Sun) 15:30	A Stray Goat	17:00	9 and the Numbers	15

\* Please refer to the Sori Arts Center of Jeollabuk-do website (www.jiff.or.kr) for more detail.



이벤트 Event	
2. 행사이벤트	
전주에서만 즐길 수 있는 다양한 지역문화콘텐츠를 제공하고자 <글로벌명품남부시장>, <청년문화예술협동조합>, <KT&G상상유니브>, <전주시민미디어센터>와 협업하여 공간별 행사이벤트를 진행한다.	
비타민존	
필라 스포츠 ↔ CGV전주고사   13:00 ~ 18:00	
활력충전소	4월 28일(금), 5월 1일(월), 5월 2일(화), 5월 5일(금) 핸드프린팅 방명록, 컬러링 우체국 , 대형 보드게임 등 관객 참여이벤트
전주아트마켓 (with 청년문화예술협동조합, 동문거리 바람길 나도마켓, 서학예술마을, 삼천 야(夜)한 플리마켓)	4월 29일(토)—4월 30일(일) 전주지역 공예작가 10팀의 공예체험, 전주지역 핸드메이드 작가 24팀의 아트마켓
남부시장 청년마켓 (with 남부시장 청년몰, 정검다리마켓)	5월 3일(수)—5월 4일(목) 글로벌명품남부시장 상인 16팀의 프리마켓
컬처클래스 지상樂(낙)원 (with KT&G 상상유니브)	5월 3일(수)—5월 4일(목) 드라이플라워, 캘리그래피, 와인/쿠킹클래스, 일렉트릭 닳트 무료 체험이벤트

포토존 (with 왓차플레이)
니콘 사거리 ↔ 필라 스포츠   10:00 — 22:00
4월 28일(금)—5월 5일(금)
영화제 상징물과 영화 스틸컷을 활용한 포토월, 영화 코스프레

미니 FM (with 전주시민미디어센터)
전주영화제작소   10:00—19:00
4월 28일(금)—5월 5일(금)
전주시민이 함께 만들어 가는 영화제 소식과 전주의 다양한 이야기가 있는 라디오 프로그램

남부시장 청년라운지 (with 글로벌명품남부시장)
전주 남부시장 청년몰   요일 별 시간 상이
4월 28일(금)—5월 5일(금)
100 FILMS, 100 POSTERS 전시, 지문 방명록, 포토월, 보드게임 등 관객 참여 이벤트

\* 자세한 행사이벤트 정보는 홈페이지([www.jiff.or.kr](http://www.jiff.or.kr)) 내 이벤트 – 부대행사 카테고리 참고

\* 체험이벤트의 경우, 선착순 무료체험으로 진행

이벤트 Event
--------------

## 2. Event

In order to provide a number of authentic local cultural contents to festival visitors, various events will be held under the support of <Nambu Market>, <Young People's Culture & Art Coop>, <KT&G SangSang Univ.>, <Jeonju Public Media Center>

Vitamin Zone	
FILA Sports ↔ CGV Jeonjugosa   13:00—18:00	
Vitamin Zone	Apr/28 (Fri), 1, May (Mon), 2, May (Tue), 5, May (Fri) Apr/29 (Sat)—Apr/30 (Sun)
Jeonju Arts Market (with Young People's Culture & Art Coop, 55, dongmun-gil / nadomarket, Seohak Art Village, Sam Cheon YaHan FleaMarket)	Apr/29 (Sat)—Apr/30 (Sun) Arts Market with 10 teams of crafts artists and 24 handicraft artists team from Jeonju region.
Jeonju Nambu Market-Chungyun Market (with Jeonju Nambu Market Chungyunmall, Jingsgeomdari-Market)	May/3 (Wed)—May/4 (Thu) Flea market with 16 team from Nambu Market.
KT&G SangSang Univ Culture Class (with KT&G Sangsang Univ.)	May/3 (Wed)—May/4 (Thu) Provide various events included making dry flower, wine/cooking class, and free electronic dart for festival visitors to enjoy.

Photo Zone (with Whatcha Play)
Nikon Crossroads ↔ FILA Sports   10:00—22:00
Apr/28 (Fri)—May/5 (Fri)
Photo Well and Coustum Play which using films imagery.

Radio Broadcasting (with Jeonju Public Media Center)
Jeonju Cine Complex   10:00—19:00
Apr/28 (Fri)—May/5 (Fri)
Citizens and festival visitors take part radio broadcasts with various news about Jeonju and Jeonju IFF.

Jeonju Nambu Lounge (with Nambu Market)
Jeonju Nambu Market Chungyunmall   *Different operating hours each day.
Apr/5 (Fri)—May/5 (Fri)
100 FILMS, 100 POSTERS exhibitions and provide various events included finger-printing visitor’s book, coloring post office, and board game for visitor to enjoy.

\* Please refer to the official festival website ([www.jiff.or.kr](http://www.jiff.or.kr)) for more detail.

\* KT&G SangSang Univ Culture Class, Jeonju Mambu Market Lounge for free on a first come, first served basis.



셔틀버스 운영안내  
Shuttle Bus

안내사항  
Notice

각 노선 별 배차시간 및 소요시간은 교통상황에 따라 지연 또는 변경 될 수 있습니다.  
상영관 및 행사장 이동 시 예상보다 지연될 수 있으니 충분한 여유를 가지고 셔틀버스를 이용해 주시길 바랍니다.  
셔틀버스 만차 시 예정보다 일찍 출발할 수도 있습니다.  
Bus routes, times, and duration of rides may change or be delayed depending on traffic conditions.  
Travel time to theaters and event venues may take longer than expected, so please take the shuttle bus early.  
If the shuttle bus is full, it may leave earlier than the scheduled time.

4월 27일(목): 개막일  
Apr/27 (Thu): Opening Day

1. 관객노선  
Route for Visitors

고속버스터미널 Express Bus Terminal	전주스퀘어 Jeonju Square
16:40	17:00
17:00	17:20
17:20	17:40
17:40	18:00

2. 게스트노선  
Route for Festival Guests

개막식 전 (17:30) Before Opening Ceremony (17:30)	
호텔르윈 Hotel Le Win	전주 돔 Jeonju Dome

개막식 행사 후 / 개막작 상영 후 (각 2회 운행)  
After Opening Ceremony / After Screening of Opening Film (Twice)

전주 돔 Jeonju Dome	→	호텔르윈 Hotel Le Win
---------------------	---	----------------------

리셉션 종료 후 (2회 운행)  
After the Opening Reception (Twice)

호텔르윈 Hotel Le Win	→	영화의 거리 Cinema Street
----------------------	---	-------------------------

4월 28일(금)—5월 6일(토)  
Apr/28 (Fri)—May/6 (Sat)

행사공간 왕복노선 (배차간격 약 15분 / 첫차 09:00—막차 20:00)  
Round-trip Route for Event Venues  
(Every 15 minutes / First bus 09:00—Last bus 20:00)

영화의 거리 Cinema Street	← →	고속버스터미널 Express Bus Terminal
-------------------------	--------	---------------------------------

운행점검시간 11:30—12:30 / 14:30—15:30 / 17:30—18:30  
Service Checking Time 11:30—12:30 / 14:30—15:30 / 17:30—18:30



	(O—9)	119	내 사랑	56	봄동
102	025 섯셋 레드	83	내가 원하는대로 II	100	복쪽의 모든 도시들
78	10미터 플랫폼	82	네루다	81	브라이트 나잇
58	22시, 너는 내게 이 꽃의 이름을 물었다	82	네버 에버	130	비구니
132	24시간 파티하는 사람들	51	노마드	66	빅토리아
		81	녹투라마	94	빈방
				92	빨간 벽돌
	(A—Z)	(C)			(S)
51	B급 머느리	74	다른 모든 것들		
100	F. 퍼시 스미스의 세계	75	다카에서의 삶	85	사라 윈체스터, 오페라의 유령
63	N 프로젝트	48	달을 수 없는	99	사막, 바다
56	Swarm Circulation	141	더 찰린지	55	삼겹살
112	T2: 트레인스포팅 2	144	더 테이블	139	상실과 아름다움
		75	더 픽서	78	새
	(ㄱ)	68	도널드가 울다	68	새로운 해
56	가까이	91	돌아온다	103	새벽
91	가을 우체국	57	동경소녀	50	샘
107	가장 아름다운 마을	58	동백꽃이 피면	42	서바이벌 패밀리
98	감정을 실어서 다시 한 번	75	동키요테	94	선아의 방
92	개의 역사	114	두더지의 노래: 홍콩 광소곡	140	소수의 고독
67	검은 해골	128	돌도 없는 너	47	소피아의 아들
107	결투	114	들개	133	쇼크 독트린
54	경계			51	수성못
48	경계 위의 세 여자		(ㄹ)	94	숨바꼭질
47	계단 내려가기	47	라이플	102	스몰 타운
72	골든 엑시트	100	렛 필름	106	스웨거
46	공원의 연인	73	레이디 맥베스	108	스타트 라인
132	관타나모로 가는 길	78	로맨스	74	스튜던트
85	광대들	102	로비에서	86	습작들: 사방에서
79	국경	118	로스트 인 파리	86	습작들: 카드리유
90	국경교과서	119	리베라시옹 데이	86	습작들: 환대
76	그 누구도 아닌	118	리틀 하버	124	시네마 노보
51	금속활자의 비밀들			124	시네마 퓨처
91	기억의 유산		(ㄴ)	63	시인의 사랑
102	기차의 도착	144	마법사 시몬	137	신이 되기는 어렵다
91	길	120	마스터	57	썬데이
136	길 위에서	77	마조리 프라임	130	씨받이
129	길소뜸	128	마지막 날의 연약		
81	김미 데인저	129	만다라		(ㅇ)
103	꿈추	125	매니페스토	119	아수라
98	꿈길	106	메나쉬	103	아우구스트
		77	멜라니의 연대기	84	아우스터리츠
	(ㄴ)	130	명자 아끼고 쓰나	101	아이들은 죽음을 두려워하지 않는다
95	나는 아직도 당신이 궁금하여 자다가도 일어납니다	67	목, 심장, 위	68	악마의 자유
100	나는 어떻게 에바 라스를 사랑하게 되었나	107	미니스트리 오브 러브	54	악의 손길
		90	미스 프레지던트	129	안개마을
76	나리타 스토리: 이카루스의 추락	73	미스터 유니버스	114	안구의 꿈
129	나비품에서 울었다		(ㄴ)	113	안티포르노
144	나의 20세기	47	밤섬해적단 서울불바다	112	암고양이들
90	나의 자전거에 대하여	95	방구의 무게	56	야간근무
136	나의 친구 이반 라프신	113	뱀파이어 소년	84	야생지대
72	나의 학교 전체가 바다로 침몰한다	52	버블 패밀리	81	연노운 걸
132	나인 송즈	134	별거벗은 임금님	108	에델과 어니스트

133	에브리데이	(ㄱ)	
50	여수 밤바다	125	카를로 디 팔마의 영화세계
76	열다섯의 순수	124	켄 로치의 삶과 영화
106	예감은 틀리지 않는다	83	코르니쉬 케네디
58	오늘의 자리	58	콘크리트의 불안
94	오늘의 중력	76	콜럼버스
76	오토라르의 몰락	74	크나큰 세계
134	온 더 로드	137	크루스탈리오프, 나의 차!
77	외면의 밤	46	클럽 로셀
40	우리는 같은 꿈을 꾼다: 몸과 영혼		(ㄷ)
139	우리를 구하소서	99	태양의 꿈
72	우리를 침범하는 것들	125	토니 콘래드
128	우상의 눈물	99	툰슬러 파크
73	웨딩	133	트립 투 이탈리아
66	유령의 도시	133	트립 투 잉글랜드
103	육자의 발견	92	튼튼이의 모험
57	은신처	55	툼
118	이반 차레비치와 공주	130	티켓
83	이센 아브레, 차드의 비극		(ㅍ)
92	이중섭의 눈	82	파라다이스
124	익스페리멘탈	52	파란나비효과
132	인 디스 월드	118	파리의 밤이 열리면
46	인 비트윈	102	파편들
46	인류의 상승	66	펠리시테
112	인비저블	106	포에트리 엔젤
136	일곱 번째 동지	50	폭력의 씨앗
	(ㅊ)	140	폭풍의 낙원
84	잠자는 미녀	67	푸른 수염의 성
55	장래난민	79	푸시
98	장례식 (죽어가는 예술에 대하여)	83	프랑스
103	장마리 스트라우브, 당신은 어디에	125	프리츠 랑
72	재패니스 걸스 네버 다이	140	플라워
136	전쟁없는 20일	79	플레이 보이
119	정글북		(ㅎ)
66	정글의 법칙	84	하바나에서 마지막 나날들
85	종말의 전날	57	한낮의 우리
55	추성치와 함께라면	50	해피버스데이
113	죽음의 게임	139	행복한 날이 곧 올 거야
139	지중해	98	허미아와 헬레나
78	진공청소기 DC07	85	헤도니스트
85	집으로 데려다 주오	67	혁명을 하려던 삶의 절반은 무덤에 묻혀버렸다
128	찍코	54	혜영
	(ㅊ)	52	홀로그래프 유니버스
93	천사는 바이러스	75	홀
140	천상의 육체	107	후쿠시마의 어머니들
90	천화	99	홀리 바이블 II
63	초행		
82	추방자		
74	충돌		
73	친애하는 우리아이		



	(O—9)	67	Dark Skull
102	025 Sunset Red	112	Dawn of the Felines
58	10PM	85	Day Before the End, The
132	24 Hour Party People	73	Dear Etranger
132	9 Songs	68	Devil's Freedom
		114	Dogs
	(A)	68	Donald Cried
90	About My Bicycle	75	Donkeyote
100	All the Cities of the North	98	Dreamed Path, The
56	Alone Together	51	Duck Town
68	Another Year	107	Duelist, The
113	Antiporno	78	Dust Channel, The
58	Anxiety of Concrete		
119	Asura: The City of Madness		(E)
103	August	99	El Mar La Mar
84	Austerlitz	134	Emperor's New Clothes, The
91	Autumn Sonata	94	Empty Room
		108	Ethel & Ernest
	(B)	133	Everyday
92	Baek-gu	74	Everything Else
47	Bamseom Pirates Seoul Inferno	82	Exile
48	Barrage	124	Exprmntl
95	Best Driver	114	Eye's Dream, The
130	Bhiksuni		
74	Big Big World		(F)
78	Birds (Working Title)	103	Fajr
52	Blue Butterfly Effect	76	Fall of Icarus: Narita Stories, The
56	Bomdong	137	Fall of Otrar, The
79	Borders	52	Family in the Bubble
48	Boundaries	66	Félicité
54	Boundary	93	Finding Angel
81	Bright Nights	140	Fiore
		63	First Lap, The
	(C)	75	Fixer, The
58	Camellias in Bloom	102	Foyer
46	Casa Roshell	102	Fragments
141	Challenge, The	83	France
101	Children are Not Afraid of	125	Fritz Lang
	Death, Children are Afraid of	78	Fullness of Time (Romance), The
	Ghosts	98	Funeral (on the Art of Dying)
77	Chronicles of Melanie, The		
124	Cinema Futures		(G)
124	Cinema Novo	113	Game of Death
66	City of Ghosts	129	Gilsotteum
74	Clash	81	Gimme Danger
85	Clowns	94	Glimmering
76	Columbus	72	Golden Exits
83	Corniche Kennedy		
140	Corpo Celeste		(H)
55	Crack	50	Happy Bus Day
129	Crying in a Butterfly's Embrace	139	Happy Times Will Come Soon
		137	Hard to be a God
	(D)	85	Hedonists, The
51	Dancing with Jikji	98	Hermia & Helena

94	Hide and Seek
83	Hissein Habré, a Chadian
	Tragedy
52	Hologram Universe
75	Home
99	Hooly Bible II
100	How I Fell in Love with Eva Ras
46	Human Surge, The
103	Hunchback, The
54	Hye-Young
	(I)
55	If You're with Stephenchow
66	In Bed with Victoria
46	In Between
132	In This World
76	Innocent 15
112	Invisible Guest, The
118	Ivan Tsarevitch and the
	hanging Princess
	(J)
72	Japanese Girls Never Die
118	Jungle Book: The Legend of the
	Giant Claw, The
	(K)
67	Kekszakallu
137	Khrustalyov, My Car!
	(L)
73	Lady Macbeth
84	Last Days in Havana
91	Legacy of the Memories
139	Libera Nos
119	Liberation Day
118	Little Harbour
75	Live from Dhaka
90	Living Being, A
92	Loser's Adventure
139	Lost and Beautiful
118	Lost in Paris
	(M)
129	Mandara
125	Manifesto
77	Marjorie Prime
120	Master
119	Maudie
139	Mediterranea
106	Menashe
107	Ministry of Love
100	Minute Bodies: The Intimate
	World of F. Percy Smith

128	Mismatched Nose
90	Mis-President
73	Mister Universo
114	Mole Song-Hong Kong
	Capriccio, The
107	Most Beautiful Village in the
	World, The
107	Mothers of Fukushima: Eiko &
	Yoshiko
72	My Entire High School Sinking
	into the Sea
136	My Friend Ivan Lapshin
144	My Twentieth Century
51	Myeoneuri: My Son's
	Crazy Wife
130	Myong-Ja Akiko Sonia
	(N)
82	Neruda
82	Never Ever
50	Night View of the Ocean in
	Yeosu, The
56	Night Working
77	Nightlife
81	Nocturama
51	Nomad
	(O)
40	On Body and Soul
134	On the Road
98	One More Time with Feeling
128	Only You
118	Open at Night
76	Orphan
	(P)
92	Painter's View, The
82	Paradise
46	Park, The
79	Play Boys
63	Poet and The Boy, The
106	Poetry Angel
55	Porkbelly
86	Practice Films
63	Project N
128	Promise on the Last Day, A
79	Pussy
	(R)
100	Rat Film
92	Red Brick
58	Replaceable
91	Return, The
47	Rifle

132	Road to Guantanamo, The
	(S)
50	Saem
85	Sarah Winchester, Fantom
	Opera
50	Seeds of Violence, The
106	Sense of an Ending, The
136	Seventh Companion, The
57	Sheltered
133	Shock Doctrine, The
144	Simon, the Magician
84	Sleeping Beauty
102	Small Town
99	Solar Dream, A
140	Solitude of Prime Numbers, The
47	Son of Sofia
47	Stairs, The
108	Start Line
90	State-authorized Textbook
67	Still Life
140	Storming Heaven
66	Struggle for Life
74	Student, The
57	Sunday
130	Surrogate Woman, The
42	Survival Family
106	Swagger
56	Swarm Circulation
	(T)
112	T2: Trainspotting
144	Table, The
85	Take Me Home
128	Tears of the Idol
78	Ten Meter Tower
103	There is Land!
83	This is the Way I Like It II
67	Those Who Make Revolution
	Halfway Only Dig Their Own
	Graves
130	Ticket
94	Today's Gravity
55	Tombstone Refugee
99	Tonsler Park
125	Tony Conrad: Completely
	in the Present
54	Touch of Evil
102	Train Arrives at the Station, A
113	Transfiguration, The
72	Trespass against Us
136	Trial on the Road
133	Trip to Italy, The
133	Trip, The

136	Twenty Days without War
	(U)
95	Unexpected Fart
81	Unknown Girl, The
84	Untamed, The
57	Us in the Middle of the Day
	(V)
124	Versus: The Life and Films of
	Ken Loach
129	Village of Haze
	(W)
57	Wandering Girl
125	Water and Sugar. Carlo Di
	Palma The Colour of Life
91	Way, The
73	Wedding, A
103	Where are You, Jean-Marie
	Straub?



99	(O—9)	124 루이즈 오스먼드	113	세바스티앙 랑드리
	J.P. 스니아데키	81 퀵 다르덴		113 소노 시몬
		106 리테쉬 바트라		100 스테판 스트레커
	(ㄱ)	82 리티 판		73 스튜어트 A. 스테이플스
103	가브리엘 아브란트스	99 리홍치	112	시라이시 카즈야
67	가스통 솔니키		67	시몬 라부아
125	고르디안 마우크		57	신진규
92	고봉수	(ㄴ)	58	심혜정
136	그리고리 아로노프	78 마농 쿠비아		
55	금태경	85 마르코 벨로키오		(ㅇ)
63	김대환	52 마민지	103	아나 바즈
92	김보람	46 마이살론 아무드	84	아도 아리에타
119	김성수	77 마이클 엘머레이다	75	아드리안 시타루
93	김성준	113 마이클 오세어	76	아르노 데 팔리에르
63	김양희	132-134 마이클 윈터바텀	137	아르닥 아미르콜로프
54	김용삼	124 마이클 팜	84	아마트 에스칼란테
90	김재환	72 마츠이 다이고	78	악셀 다니엘슨
56	김정은	98 마티아스 피녜이로	100	안드레 질 마타
144	김종관	67 마티유 드니	82	안드레이 쿤찰로프스키
52	김지혜	83 마하마드 살레 하룬	98	안젤라 샤벨렉
94	김진아	78 막시밀리엔 반 아에르트뤼크	66	알랭 고미
54	김창섭	66 매튜 하인먼	139	알레산드로 코모딘
57	김혜진	132 멧 화이트크로스	136-137	알렉세이 게르만
92	김화철	67 모드 알피	107	알렉세이 미스기레프
		119 모르텐 트로비크	72	알렉스 로스 페리
	(ㄴ)	74 모하메드 디아브	140	알리체 로르바케르
74	나탈리아 알마다	118 미셸 오슬로	75	안돌라 모하마드 사드
		73 미시마 유키코	85	압바스 키아로스타미
	(ㄷ)	114 미이케 다카시	66	앙토냉 페레자코
100	다네 콤렌	90 민병국	72	애덤 스미스
46	다미양 매니블		119	애슐링 월쉬
77, 79	다미안 코홀레	(브)	98	앤드루 도미닉
47	다비 프레투	95 박단비	42	야구지 시노부
76	다이스마 하루히코	90 박동현	118	에두아르 바에르
112	대니 보일	52 박문칠	46	에두아르도 윌리엄스
72	대시 쇼	57 박서영	124	에릭 로샤
51	데이빗 레드맨	54 박준석	68	에베라르도 곤살레스
118	도미니크 아벨	56 배경현	47	엘리나 프시쿠
83	도미니크 카브레라	90 백승우	112	오리올 파울로
102	디오구 코스타 아마란트	79 뱅상 리넨	103	오메르 파스트
		81, 85 베르트랑 보넬로	106	올리비에 바비네
	(ㄹ)	103 벤 리버스	95	요조
85	라브 디아즈	114 보그단 미리커	51	우광훈
48	라우라 슈뢰더	98 보리스 레만	119	우지스 올테
73	라이너 프리엘	82 브누아 자코	73	윌리엄 올드로이드
102	라이다 레르춘디	124 브레히트 데바케레	141	유리 양카라니
79	레나타 공시오로브스카	77 비에스투르 카이리쉬	51	유지영
83	레이몽 드파르동		94	윤인상
74	레하 에르덤	(스)	125	율리안 로제펠트
113	로랑스 바즈 모레	140 사베리오 코스탄초	83	이그나시오 아귀에로
78	로이 로센	114 사토 히사야스	108	이마무라 아야코
103	로이스 파티뇨	58 서우빈	118	이베타 그로포바
108	로저 메인우드	51 선호빈	57	이서희
101	롱 구양롱	128 설태호	91	이세영
		84 세르게이 로즈니차		

102	이스마일 바흐리	119	타파스 차크라바르티
50	이승원	100	테오 앤서니
94	이시대	81	토마스 아슬란
107	이시카와 본	102	톨 앤더슨
51	이완수	73	티차 코비
106	이이즈카 토시미츠		
130	이장호	(피)	
63	이창재	125	파리보르츠 캄카리
40, 144	일디코 엔예디	107	파보 마린코바치
128-130	임권택	82	파블로 라라인
91	임왕태	99	파트릭 보카노브스키
50	임태규	139	페데리카 디 자코모
55	임혜영	84	페르난도 페레스
		140	프란체스코 문치
	(ㅈ)	139	피에트로 마르첼로
86	자크 리베트	118	피오나 고든
103	장마리 스트라우브	75	핀 트로흐
58	장윤미		
81	장피에르 다르덴	(ㅎ)	
47	정윤석	55	한가람
55	정은욱	58	허지은
91	정인봉	91	허철
50	정형석	50	황규일
91	정희도	107	후루이 미즈에
128	조관수	78	후쿠다 코지
139	조나스 카르피냐노	47	휴 김슨
106	조슈아 Z. 바인스타인		
99	조슈아 보네타		
120	조의석		
102	조제 미구엘 리베이루		
68	주성재		
56	주연우		
92	주현숙		
66	쥘스틴 트리예		
85	지아 장커		
81	짐 자무쉬		
	(ㅊ)		
56	채의석		
94	채한영		
75	치코 페레이라		
	(ㅋ)		
46	카밀라 호세 도노소		
76	카이 히로카즈		
99	케빈 제롬 에버슨		
76	코고나다		
68	크리스 애버디시안		
140	클라우디오 조반네시		
48	클로에 로비쇼		
67	키로 루소		
74	키릴 세레브렌니코프		
	(ㅌ)		
125	타일러 허비		



(A)	118	Dominique ABEL	81	Jim JARMUSCH
85 Abbas KIAROSTAMI	83	Dominique CABRERA	128	JO Gwansu
75 Abdullah Mohammad SAAD			139	Jonas CARPIGNANO
72 Adam SMITH		(E)	92	JOO Hyunsook
84 Ado ARRIETTA	118	Édouard BAER	102	Jose Miguel RIBEIRO
75 Adrian SITARU	46	Eduardo WILLIAMS	99	Joshua BONNETTA
119 Aisling WALSH	47	Elina PSIKOU	106	Joshua Z. WEINSTEIN
66 Alain GOMIS	52	Emmanuel Moonchil PARK	56	JU Yeonu
136- Aleksey GERMAN	124	Eryk ROCHA	125	Julian ROSEFELDT
137	68	Everardo GONZALEZ	50	JUNG Hyungsuk
139 Alessandro COMODIN			91	JUNG Inbong
72 Alex Ross PERRY		(F)	47	JUNG Yoonsuk
107 Alexey MIZGIREV	125	Fariborz KAMKARI	66	Justine TRIET
140 Alice ROHRWACHER	139	Federica di GIACOMO		
84 Amat ESCALANTE	84	Fernando PEREZ		(K)
103 Ana VAZ	75	Fien TROCH	76	KAI Hirokazu
100 André Gil MATA	118	Fiona GORDON	99	Kevin Jerome EVERSON
82 Andrei KONCHALOVSKY	140	Francesco MUNZI	92	KIM Boram
98 Andrew DOMINIK	78	FUKUDA Koji	54	KIM Changseop
98 Angela SCHANELEC	107	FURUI Mizue	63	KIM Dae-hwan
66 Antonin PERETJATKO			92	KIM Heechul
137 Ardak AMIRKULOV		(G)	57	KIM Hyejin
76 Arnaud DES PALLIÈRES	103	Gabriel ABRANTES	90	KIM Jaehwan
78 Axel DANIELSON	67	Gastón SOLNICKI	52	KIM Jeehye
	55	GEUM Taekyung	94	KIM Jin-a
	125	Gordian MAUGG	144	KIM Jongkwan
56 BAE Kyunghoon	136	Grigori ARONOV	56	KIM Jungeun
90 BAEK Seungwoo			93	KIM Seongjun
103 Ben RIVERS		(H)	119	KIM Sungsoo
82 Benoît JACQUOT	55	HAN Karam	63	KIM Yang-hee
81, 85 Bertrand BONELLO	91	HEO Chul	54	KIM Yongsam
114 Bogdan MIRICA	58	HEO Jieun	74	Kirill SEREBRENNIKOV
98 Boris LEHMAN	47	Hugh GIBSON	67	Kiro RUSSO
124 Brecht DEBACKERE	50	HWANG Kyuil	92	KO Bongsoo
			76	Kogonada
		(I)	68	Kris AVEDISIAN
46 Camila JOSÉ DONOSO	83	Ignacio AGÜERO		
56 CHAE Euseok	106	IIZUKA Toshimitsu		(L)
94 CHAE Hanyoung	40,144	Ildikó ENYEDI	102	Laida LERTXUNDI
75 Chico PEREIRA	128-130	IM Kwontae	48	Laura SCHROEDER
48 Chloé ROBICHAUD	108	IMAMURA Ayako	113	Laurence BAZ MORAIS
120 CHO Uiseok	107	ISHIKAWA Bon	85	Lav DIAZ
140 Claudio GIOVANNESI	102	Ismail BAHRI	63	LEE Chang-jae
	118	Iveta GROFOVA	130	LEE Jangho
			94	LEE Seede
(D)			57	LEE Seohee
76 DAISHIMA Haruhiko		(J)	50	LEE Seungwon
46 Damien MANIVEL	99	J.P. SNIADOCKI	91	LEE Seyoung
77, 79 Damjan KOZOLE	86	Jacques RIVETTE	51	LEE Wansoo
100 Dane KOMLJEN	58	JANG Yunmi	99	LI Hongqi
112 Danny BOYLE	103	Jean-Marie STRAUB	55	LIM Hyeyoung
72 Dash SHAW	81	Jean-Pierre DARDENNE	50	LIM Taegue
47 Davi PRETTO	55	JEONG Eunuk	91	LIM Wangtae
51 David REDMAN	91	JEONG Heedo	103	Lois PATIÑO
102 Diogo Costa AMARANTE	85	JIA Zhang-Ke		

124 Louise OSMOND	101	RONG Guang Rong
81 Luc DARDENNE		(S)
	114	SATO Hisayasu
(M)	140	Saverio COSTANZO
52 MA Minji	113	Sebastien LANDRY
83 Mahamat-Saleh HAROUN	58	SEO Woobin
78 Manon COUBIA	84	Sergei LOZNITSA
85 Marco BELLOCCHIO	58	SHIM Hyejung
132 Mat WHITECROSS	57	SHIN Jinkyu
67 Mathieu DENIS	112	SHIRAISHI Kazuya
98 Matías PIÑEIRO	67	Simon LAVOIE
72 MATSUI Daigo	113	SONO Sion
67 Maud ALPI	73	Stephan STREKER
78 Maximilien VAN AERTRYCK	100	Stuart A. STAPLES
46 Maysaloun HAMOUD	128	SUL Taiho
66 Methew HEINEMAN	51	SUN Hobin
77 Michael ALMEREYDA		
113 Michael O'SHEA		(T)
124 Michael PALM	119	Tapaas CHAKRAVARTI
132-134 Michael WINTERBOTTOM	100	Theo ANTHONY
118 Michel OCELOT	102	Thom ANDERSEN
114 MIIKE Takashi	81	Thomas ARSLAN
90 MIN Byungkook	73	Tizza COVI
73 MISHIMA Yukiko	125	Tyler HUBBY
74 Mohamed DIAB		
119 Morten TRAAVIK		(U)
	119	Ugis OLTE
(N)		
74 Natalia ALMADA		(V)
	77	Viestur KAIRISH
(O)	79	Vincent LYNEN
106 Olivier BABINET		
103 Omer FAST		(W)
112 Oriol PAULO	73	William OLDROYD
	51	WOO Kwanghoon
(P)		
82 Pablo LARRAIN		(Y)
54 PAK Junseok	42	YAGUCHI Shinobu
95 PARK Danbi	51	YOO Jiyoung
90 PARK Donghyun	94	YOON Insang
57 PARK Seoyoung	95	Yozoh
99 Patrick BOKANOWSKI	141	Yuri ANCARANI
107 Pavo MARINKOVIC		
139 Pietro MARCELLO		(Z)
	68	ZHU Shengze
(R)		
73 Rainer FRIMMEL		
83 Raymond DEPARDON		
74 Reha ERDEM		
79 Renata GĄSIOROWSKA		
106 Ritesh BATRA		
82 Rithy PANH		
78 Rooe ROSEN		
108 Roger MAINWOOD		



제 18회 전주국제영화제 티켓카탈로그

발행인  
이충직

책임편집  
김영진  
이상용  
장병원

편집  
금지혜  
김민주

콘텐츠 작성  
김아리  
김두환  
유선아  
함유선

자료관리  
권세미

교정·교열  
정진욱

번역  
장택수

디자인  
(주)매스씨앤지

인쇄  
신아출판사

Jeonju IFF 2017 Festival Guide

Publisher  
LEE Choong-jik

Chief Editor  
KIM Youngjin  
LEE Sang-yong  
JANG Byungwon

Editor  
KUEM Jihye  
KIM Minju

Contents  
KIM Ari  
KIM Doo-hwan  
YU Seonah  
HAHM Yoosun

Data Admin.  
KWON Semi

Proofreader  
CHUNG Jinwook

Translation  
Jang Taeksoo

Designed by  
MASSC&G

Print  
SHINA Publish Company